

Reiterfitness / Fitness
du cavalier
Praktische Übungen
Des exercices
pratiques
Seite 18 / page 24

- 04 OS Rio: Fünf Sterne für die weltbesten Pferde
- 05 JO Rio: un cinq étoiles pour les meilleurs chevaux du monde

- 14 GCL: Geht es der Integrität des Pferdesports an den Kragen?
- 16 GCL: l'intégrité des sports équestres menacée?

- 36 Christoph Hess: «Das Pferd muss sich wohl fühlen!»
- 38 Christoph Hess: «Le cheval doit se sentir bien!»



Christian Ahlmann

Christian Ahlmann:

„Das ist der beste Striegel, den wir je in unserem Stall hatten!“

„Top gepflegte Pferde sind das A und O nicht nur auf Turnieren. Bei uns im Stall ist der 5-Sterne Striegel von leovet nicht mehr wegzudenken. Er fördert das Haarwachstum, stoppt Juckreiz, trockene Haut und spendet viel Feuchtigkeit. Mähne und Schweif lassen sich schnell und leicht kämmen und glänzen super.“



...das wirkt!
...das MILKI!



Das «Bulletin» ist das offizielle Informationsorgan des Schweizerischen Verbandes für Pferdesport SVPS und weiterer angeschlossener Pferdesport- und -zuchtverbände

Le «Bulletin» est l'organe d'information officiel de la Fédération Suisse des Sports Équestres – FSSE – et d'autres Fédérations d'élevage chevalin et de sports équestres

Impressum

Herausgeber – Editeur

Schweizerischer Verband für Pferdesport
Fédération Suisse des Sports Équestres
Papiermühlestrasse 40 H, Postfach 726
CH-3000 Bern 22
Tel. 031 335 43 43, Fax 031 335 43 58
www.fnch.ch

Geschäftsführerin – *Directrice du secrétariat*
Sandra Wiedmer

Erscheinungsweise – Parution

monatlich, 12 x pro Jahr – *mensuel, 12 x par an*

Abonnement

CHF 49.90 (12 Ausgaben, inkl. 2,5% MwSt.
12 éditions, 2,5% TVA incluse)
Abo-Service und Adressänderungen
Service d'abonnements et changements
d'adresse:
info@fnch.ch Tel. 031 335 43 43

Redaktion – Rédaction

Nicole Basieux
Papiermühlestrasse 40 H, 3000 Bern 22
Tel. 031 335 43 65, Fax 031 335 43 58
n.basieux@fnch.ch

Mitarbeit in dieser Ausgabe

Collaboration pour cette édition

Barbara Knutti, Karin Rohrer, Felicia Schaffner,
Heinrich Schaufelberger, sport-time/Rico
Stalder, Elisabeth Weiland, Franziska
Wohlfender sowie die Mitarbeitenden der
Geschäftsstelle des SVPS – *ainsi que les
collaborateurs de la FSSE*

Fotografen – Photographes

FEI, Marco Finsterwald, Margrit Hegner,
hippofoto/Dirk Caremans, Evelyne Niklaus,
Claudia A. Spitz, Katja Stuppia, Elisabeth
Weiland, Nicole Basieux

Anzeigenservice – Service d'annonces

PROSELL AG
Tel. +41 (0)62 858 28 28, Fax +41 (0)62 858 28 29
info@prosell.ch, www.prosell.ch

Produktion/Druck – Production/Impression

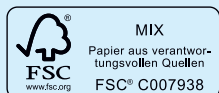
Zofinger Tagblatt AG, www.ztonline.ch
Auflage (WEMF 2015) – *Tirage (REMP 2015)*
18986 Exemplare – *exemplaires*

Artikel von Mitgliederverbänden stellen nicht
unbedingt die Meinung des Herausgebers und
der Redaktion dar.

*Les articles des associations membres ne
représentent pas forcément l'opinion de l'édi-
teur et de la rédaction.*



<https://www.facebook.com/fnch.ch>



printed in
switzerland

Editorial

3 Vom Gefühl zu fliegen

SVPS Aktuell

4 OS Rio: Fünf Sterne für die weltbesten
Pferde
10 J+S-Kindersport: Schulbank drücken für
die Kleinsten

Sport

14 GCL: Geht es der Integrität des Pferde-
sports an den Kragen?
18 Wie der Reiter sein Pferd unterstützen
kann
30 Kameradschaft gepaart mit Leistung –
starke Schweizer Senioren-Springreiter
34 Symbiose von Fahrspport und Zucht-
förderung

Rund ums Pferd

36 Christoph Hess: «Das Pferd muss sich
wohl fühlen!»

Menschen

40 Roland von Siebenthal: Pferdesport-
Fotografie als Lebensinhalt

Mitteilungen SVPS

42 Weisungen für das Erstellen des
Veranstaltungskalenders des SVPS
44 Datenkalender 2017: Anmeldung von
Veranstaltungen
45 Daten der Grossveranstaltungen 2017
45 Info für Dressur-Veranstaltungen mit
S-Prüfungen
46 Dressur: Selektion Nachwuchskader 2017
48 Springen: Selektion Nachwuchskader 2017
50 CC: Selektion Nachwuchskader 2017
52 Verzeichnis der Offiziellen
52 Resultate der Lizenzprüfungen
53 Ordnungsmassnahmen
53 Medikationskontrollen

Aus- und Weiterbildung

54 Ausbildungskalender

Aus den Mitgliederverbänden

56 ZVCH: Züchterabend zum Jubiläum,
CH-Prämienzuchtstutenschau, gekörte
Hengste, Kostenreduktion für Züchter,
Suisse-Elite-Fohlenauktion, Ausschrei-
bung Hengstkörung 2016, 20 Jahre ZVCH,
Zuchtagenda
62 Cheval Suisse: Neue Leiterin
Geschäftsstelle, Stuten- und Fohlen-
beurteilung 2016

Veranstaltungen

64 Voranzeige Veranstaltungen
72 Ausschreibungen

80 Sportpferderegister
84 Marktnotizen
86 Marktplatz
88 Vorschau September

Titelbild

Ben Vogt ist der einzige Amateurreiter der
Schweizer Delegation an den Olympischen
Spielen in Rio de Janeiro. Er beendete das
Gelände mit Noé des Vatys mit einer Verweige-
rung und Zeitüberschreitung.

Foto: Dirk Caremans

Editorial

3 Avoir l'impression de voler

Actualité FSSE

5 JO Rio: Un cinq étoiles pour les meilleurs
chevaux du monde
11 J+S Sports des enfants: retourner sur les
bancs d'école pour les plus petits

Sport

16 GCL: l'intégrité des sports équestres
menacée?
24 Comment soutenir son cheval en tant que
cavalier
32 La camaraderie alliée aux performances –
des cavaliers de saut seniors très forts
35 Symbiose entre le sport d'attelage et la
promotion de l'élevage

Autour du cheval

38 Christoph Hess: «Le cheval doit
se sentir bien!»

Portrait

41 Roland von Siebenthal: sa raison de vivre,
photographier le sport équestre

Communications FSSE

43 Directives concernant l'établissement du
calendrier des manifestations de la FSSE
45 Calendrier 2017: inscription des
manifestations
45 Dates des grandes manifestations 2017
45 Informations pour les manifestations
de Dressage avec des épreuves S
47 Dressage: sélection du cadre relève 2017
49 Saut: sélection du cadre relève 2017
51 CC: sélection du cadre relève 2017
52 Liste des officiels
53 Résultats des contrôles de médicaments
53 Mesures d'ordre
53 Résultats des contrôles de médication

Formation et formation continue

54 Calendrier de formation

Infos des associations membres

56 FECH: fête des éleveurs, concours des
juments sélectionnées CH, étalons
approuvés, réduction des coûts pour les
éleveurs, vente aux enchères de poulains
Elite, avant-programme approbation des
étalons 2016, 20^e anniversaire de la FECH,
agenda de l'élevage
62 Cheval Suisse: nouvelle gérante du
secrétariat, appréciation des juments et
poulains 2016 – présentations publiques

Manifestations

64 Préavis des manifestations
72 Avant-programme

80 Registre des chevaux de sport
84 Sur le marché
86 Marché d'annonces
88 Aperçu septembre

Couverture

Ben Vogt est le seul cavalier amateur de la
Délégation Suisse au Jeux Olympiques à Rio
de Janeiro. Il termine le cross avec Noé des
Vatys avec un refus et du temps dépassé.

Photo: Dirk Caremans

Marcela Krinke Susmelj bedankt sich bei smeyers
Molberg für das olympische Abenteuer.

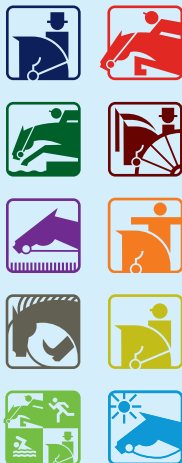
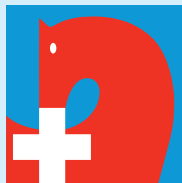
Marcela Krinke Susmelj remercie smeyers
Molberg pour l'aventure Olympique.

Foto/Photo: Dirk Caremans





Nicole Basieux
Chefredaktorin – Rédactrice en chef



Vom Gefühl zu fliegen

Es liegt etwas in der Luft. Man kann nicht sagen, was es genau ist, und es ist auch schwierig zu beschreiben. Es fühlt sich ein bisschen an, als würde die Zeit stillstehen, als vibriere alles um einen herum, als versinke man komplett mit seinem Pferd in einer Art Trance, die einem fast den Atem raubt. Der Mund fühlt sich trocken an, das Schlucken fällt irgendwie schwer. Man atmet nochmal bewusst aus, in der Hoffnung, dass sich diese innere Spannung noch etwas legen möge. Noch einmal das Dressurprogramm, die Geländestrecke oder den Springparcours in Gedanken durchspielen, das Pferd spüren, alles gut, alles locker. Und dann ist es so weit: Die Glocke klingelt oder der Countdown läuft und man reitet ein ins Dressurviereck respektive in die Startbox... fünf, vier, drei, zwei, eins, go! Und jetzt zählt's!

Die Anspannung ist weg und der Moment fließt. Es sind diese Momente, in denen der Reiter mit seinem Pferd eins wird, in denen sich die beiden Athleten blind vertrauen, mal der eine dem anderen aus der Patsche hilft, mal umgekehrt, in denen das Paar über sich hinauswächst und in denen nichts anderes zählt als der Augenblick, in denen das Paar so elegant ist und so leichtfüßig, dass es zu schweben scheint, ja, in denen der Reiter nicht selten das Gefühl hat zu fliegen. DAS ist Pferdesport!

Und das versuchen die Schweizer Olympiareiter zu erleben, aber nicht nur sie. Jeder, der sich mit seinem Pferd schon mal ein Ziel gesetzt hat, und sei es scheinbar noch so klein, und der dieses mit seinem Partner Pferd im Einklang erreicht hat, der kennt dieses Gefühl auch.

Tauchen Sie ein in diese faszinierende Welt bei der Lektüre dieses «Bulletins». Leidenschaft, Herzblut und Zusammenhalt – das macht Olympische Spiele und nicht zuletzt auch den Pferdesport im Allgemeinen aus.

Avoir l'impression de voler

Il y a quelque chose dans l'air. On ne peut pas dire ce que c'est et c'est difficile à décrire. C'est un peu comme si le temps s'arrêtait, comme si tout vibrait autour de soi, comme si on tombait avec son cheval dans une sorte de transe qui coupe presque le souffle. La bouche est sèche et on a de la peine à avaler. On expire encore une fois profondément en espérant que cette tension intérieure va diminuer. Se repasser une fois encore la reprise de dressage, le parcours du cross ou le parcours de saut dans la tête, sentir encore une fois si son cheval va bien, s'il est relâché. Et c'est le moment: la cloche sonne ou le compte à rebours est lancé et on rentre sur le carré de dressage, respectivement dans le box de départ... cinq, quatre, trois, deux, un, go! Et maintenant ça compte!

La tension est loin et le temps s'écoule. Ce sont des moments où le cavalier ne fait plus qu'un avec son cheval, où les deux athlètes ont une confiance aveugle l'un envers l'autre, où l'un des deux aide l'autre à se sortir d'un mauvais pas et vice-versa, où la paire se surpasse et où rien d'autre ne compte que le moment présent lorsque la paire cavalier/cheval semble planer tellement elle est élégante et légère, oui, dans ces moments-là, il n'est pas rare que le cavalier ait l'impression de voler. C'est ça le sport équestre!

Voilà ce que recherchent les cavaliers olympiques suisses à vivre, mais ils ne sont pas les seuls. Tous ceux qui, avec leur cheval, se sont une fois fixé un objectif aussi modeste soit-il et qui l'atteignent en communion avec leur partenaire cheval, connaissent cette sensation.

Plongez-vous dans ce monde fascinant en lisant ce «Bulletin». La passion, le feu sacré et la solidarité – voilà ce qui caractérise les Jeux Olympiques et également le sport équestre en général.

Olympische Spiele in Rio de Janeiro (BRA)

Fünf Sterne für die weltbesten Pferde

Schon alleine die Reise nach Rio war wohl für viele Reiter wie Pferde eine ganz spezielle Erfahrung. Die ersten Schweizer Pferde sind nun wieder gesund und munter zurück vom olympischen Abenteuer. Ihnen hat es in der Zeit definitiv an nichts gefehlt. Ein erster Rückkehrer aus Rio, Equipenchef und Teamveterinär Concours Complet, Dominik Burger, teilt schöne und sehr spezielle Erinnerungen.

Foto: SVPS/FSSE



Dominik Burger.

Bei der Frage, wie die Installationen im Stadtteil Deodoro und somit im olympischen Equestrian Centre aussehen, kann Dominik Burger nur sagen: «Die Pferde waren wirklich top untergebracht: Sie standen in grossen und luftigen Boxen, es gab die Möglichkeit zu grasen und sie auf den verschiedensten Plätzen zu bewegen.» Als Equipenchef sowie Team-Veterinär betreute er die beiden Concours-Complett-Pferde der Brüder Ben und Felix Vogg, Noé des Vatsy respektive Onfire. «Also, die Unterkunft der Pferde war luxuriöser im Vergleich zu unserer», lächelt er. Und schiebt dann gleich nach: «Aber auch unsere Unterkunft war in Ordnung, jedenfalls hat alles funktioniert.» Nicht so zum Beispiel die sanitären Installationen in anderen Appartements. Doch was macht Olympische Spiele eigentlich so speziell? Hört man sich ein bisschen

um, dann heisst es nicht selten: das Aufeinandertreffen von Weltklasse-Athleten der verschiedensten Sportarten. Beim Essen zum Beispiel: Da kamen jeweils Tausende solcher Athleten beim Mittagessen zusammen. Weiter scheint es doch so etwas wie einen olympischen Geist zu geben. Sieht man sich zum Beispiel die Bilder an vom Abschlusspringen der Vielseitigkeit: Die allermeisten Reiterinnen und Reiter genossen nach ihrem Ritt sichtlich die tolle Atmosphäre, strahlten über das ganze Gesicht, bedankten sich bei ihren Vierbeinern für die tolle Leistung in den vergangenen Tagen und winkten überglücklich ins Publikum. Egal, ob sie nun eine Medaille geholt hatten oder aber einfach die anstrengende Prüfung über drei Tage beendet hatten.

Ein Hufeisen, das kein Glück brachte

Auch der Schweizer Ben Vogg hat dies mit seinem Noé geschafft. Die beiden hatten in der Geländepfung etwas Pech und bereits an Sprung 7 hatte sich eines der vorderen Hufeisen von Noé verabschiedet, was natürlich erschwerende Bedingungen bedeutete. Die beiden kamen mit einer Verweigerung und Überzeit ins Ziel. Viele Reiter bekundeten Schwierigkeiten und umso mehr ist der überlegte Ritt und die Leistung des Maschinenbau-Studenten und seines Juniorenpferds, das sich mit den Jahren zum Viersterne-Pferd mauserte, als sehr gut zu werten.

Seinem Bruder, Felix Vogg, lief es nicht ganz nach Plan. Nach einer sehr guten Dressur schied er im Gelände nach drei Verweigerungen seines Onfire aus. Trotzdem schrieb er einige Tage später via sein Facebook-Profil: «Trotz der grossen Enttäuschung bin ich stolz darauf, dass wir es bis nach Rio geschafft haben, und glücklich, Teil dieser Olympischen Spiele gewesen sein zu dürfen. All die beeindruckenden Erfahrungen und Eindrücke bleiben und sind für mich eine

grosse Motivation, schon heute den Blick nach vorne zu richten».

Dressur: Kür-Finaleinzug knapp verpasst

Auch die Schweizer Dressurreiterin Marcela Krinke Susmelj hat ihr hoch gestecktes Ziel, den Einzug in den Kürfinal der besten 18 Reiterinnen und Reiter, knapp verfehlt. Sie erreichte nach einem guten Grand Prix den Grand Prix Spezial, den sie mit 72,887% und dem 24. Schlussrang beendete. Sie kommentierte dies auf ihrer Facebook-Seite so: «Molberg und ich beenden so unser gemeinsames Olympiadebüt mehr als würdig – wenn auch etwas früher als erhofft. Heute hat uns wohl das letzte Quäntchen Entschlossenheit gefehlt, um uns innerhalb dieser unsäglich leistungsdichten Konkurrenz durchzusetzen. Molberg bin ich unendlich dankbar, dass er mit mir um die halbe Welt geflogen ist, um mir diesen sportlichen Traum zu erfüllen.»

Olympische Spiele sind eben schon etwas sehr Spezielles, wie so ziemlich jeder, der dies mal miterleben durfte, bestätigt. Und wirklich beeindruckend und schön seien die unerwarteten und kleinen Dinge, die manchmal auch gar nichts direkt mit dem Pferdesport zu tun hätten, so Dominik Burger: «An einem Abend bei einem schmalen Durchgang zu den Groom-Unterkünften kam ein kleines Mädchen auf der anderen Seite des Zauns heran und streckte mir lächelnd ein Zettelchen hin. Auf dem stand: «Welcome to Brazil!». Und es hatte viele Herzchen draufgemalt.» Leidenschaft, Herzblut und Zusammenhalt – das macht Olympische Spiele aus!

Nicole Basieux

Jeux Olympiques à Rio de Janeiro (BRA)

Un cinq étoiles pour les meilleurs chevaux du monde

Rien que le voyage à Rio a certainement été une expérience très particulière pour de nombreux cavaliers et chevaux. Et les premiers chevaux suisses en bonne santé et allègres sont désormais de retour de leur aventure olympique. Durant ce séjour, ils n'ont définitivement manqué de rien. Une des premières personnes revenues de Rio, à savoir le chef d'équipe et vétérinaire de l'équipe de Concours Complet Dominik Burger, parle de ses souvenirs, les bons et les particuliers.

A la question concernant les installations dans le quartier Deodoro et donc le centre équestre olympique, Dominik Burger ne peut que répondre: «Les chevaux étaient vraiment bien logés: ils avaient de grands boxes aérés à disposition, ils pouvaient brouter et bouger sur divers paddocks.» En tant que vétérinaire d'équipe, Dominik Burger s'occupait des chevaux de Concours Complet des frères Ben et Felix Vogg, à savoir Noé des Vatys et Onfire. «Bref, l'hébergement des chevaux était luxueux comparé au nôtre», a-t-il constaté en souriant et en ajoutant immédiatement: «Mais notre logement était correct, tout a fonctionné.» Pas comme par exemple, les installations sanitaires dans d'autres appartements.

Donc qu'est-ce qui fait que les Jeux Olympiques sont aussi spéciaux? Si on tend un peu l'oreille, on entend souvent dire que cela est dû à la rencontre des athlètes de classe mondiale des sports les plus divers. Lors des repas par exemple, des milliers d'athlètes étaient réunis pour le déjeuner. De plus, il semble y flotter comme un esprit olympique. Si on regarde par exemple les images de l'épreuve de saut du Concours Complet, on constate qu'après leur passage, la plupart des cavalières et des cavaliers savouraient visiblement la super atmosphère, qu'ils étaient tout sourire, qu'ils remerciaient leurs quadrupèdes pour la prestation fournie durant les derniers jours et qu'ils semblaient vraiment heureux en saluant le public, indépendamment du fait qu'ils aient gagné une médaille ou simplement qu'ils aient terminé cette compétition exigeante sur trois jours.

Un fer à cheval qui n'a pas porté chance

Le Suisse Ben Vogg en faisait également partie avec son Noé. La paire a eu un peu de

malchance lors du cross puisqu'au saut n° 7 déjà, Noé a perdu l'un de ses fers antérieurs, ce qui compliquait notablement sa tâche. Le cavalier et son cheval ont terminé le cross avec un refus et une pénalité pour dépassement de temps. De nombreux cavaliers ont rencontré des difficultés et la performance de l'étudiant en génie mécanique et du cheval qu'il montait en tant que junior et qui s'est métamorphosé en cheval quatre étoiles peut être considérée comme une bonne performance réfléchie.

Par contre, tout ne s'est pas passé comme prévu pour son frère, Felix Vogg. Après une très bonne épreuve de dressage, il a été éliminé lors du cross suite à trois refus de son Onfire. Malgré cela, il écrivait quelques jours plus tard sur sa page Facebook: «Malgré la grande déception, je suis heureux de m'être qualifié pour Rio et d'avoir fait partie de ces Jeux Olympiques. Toutes ces expériences et ces impressions fortes me motivent pour regarder de l'avant.»

Dressage: La participation à la finale reprise libre est ratée de peu

La cavalière suisse de dressage Marcela Krinke Susmelj a également raté de très peu son objectif consistant à se qualifier pour la finale parmi les 18 meilleurs cavaliers. Après un bon Grand Prix, elle obtenait 72,887% lors du Grand Prix Spécial terminant ainsi au 24e rang final. Et voici les mots qu'elle écrit sur sa page Facebook: «Molberg et moi avons terminé notre première participation commune à des JO mieux que dignement, même si ce fut plus tôt que prévu. Aujourd'hui, il nous a manqué un soupçon de détermination pour nous imposer parmi une concurrence aux performances incroyablement denses. Je suis infiniment reconnaissante envers Molberg qui a fait un de-

mi-tour du monde pour me permettre de vivre ce rêve sportif.»

Donc, les Jeux Olympiques sont vraiment quelque chose de spécial. Tous ceux qui ont eu la chance de vivre cette expérience le confirment. Et ce sont les petits trucs inattendus qui n'ont quelquefois pas directement à faire avec les chevaux qui peuvent être particulièrement beaux et marquants, selon Dominik Burger: «Un soir, dans un étroit passage vers le village des grooms, une petite fille s'est approchée de la barrière et m'a tendu un petit billet sur lequel on pouvait lire «Welcome to Brazil!» et sur lequel plein de petits cœurs étaient dessinés.» La passion, le feu sacré et la solidarité, voilà ce qui caractérise les Jeux Olympiques.

Nicole Basieux



Dominik Burger.

Photo: SVPS/FSSE

Foto/Photo: FEI



Eine aufregende Reise beginnt. Auf nach Rio.
Un voyage passionnant commence – vers Rio.

Foto/Photo: FEI



Die Pferde werden in ihren Containerboxen zum Flieger gefahren.
Les chevaux doivent aller dans des boxes container pour voler.



Der junge Franzose Nicolas Astier und sein Pferd Piaf de B'Neville gewinnen Silber in der Einzelwertung und Gold im Team. Das Paar absolvierte einen von nur drei Ritten mit Null Fehlern an den Hindernissen und in der Zeit.
Le jeune français Nicolas Astier et son cheval Piaf de B'Neville remporte l'argent en individuel et l'or par équipe. La paire a réalisé un des trois parcours sans faute dans le temps lors du parcours de cross.

Foto/Photo: FEI

Foto/Photo: FEI



Die Container mit den Pferden werden in den Rumpf des Flugzeugs geladen.
Les container avec les chevaux sont chargés dans le fuselage de l'avion.



Foto/Photo: FEI

Foto/Photo: hippofoto/Dirk Caremans



Ben Vogg und Noé des Vatys beim Einsprung ins erste Wasser.

Ben Vogg et Noé des Vatys lors de l'entrée dans la première eau.



Die Eröffnungsfeier im Maracanã-Stadion war gigantisch und wohl für jeden Athleten ein unvergessliches Erlebnis.

La cérémonie d'ouverture au Stade Maracanã était gigantesque et restera pour chaque athlète, une expérience inoubliable.

Foto/Photo: FEI



Marcela Krinke Susmelj und smeyers Molberg im Grand Prix der Olympischen Spiele in Rio.
Marcela Krinke Susmelj et smeyers Molberg dans le Grand Prix des Jeux Olympiques à Rio.

Foto/Photo: hippofoto/Dirk Caremans



Foto/Photo: hippofoto/Dirk Caremans



Felix Vogg und Onfire zeigten eine gute Leistung. Sie erhielten 46,70 Minuspunkte in der Dressur.
Felix Vogg et Onfire ont montré une belle performance. Ils ont obtenu 46,70 points de pénalité au dressage.

Foto/Photo: FEI



Charlotte Dujardin und Valegro versuchen, ihren Titel von 2012 in London zu verteidigen.
Charlotte Dujardin et Valegro essaient de défendre leur titre obtenu en 2012 à Londres.



Foto/Photo: FEI

Die Pferde werden während des Flugs von Grooms und Tierärzten betreut.
Les chevaux sont pris en charge pendant le vol par les grooms et les vétérinaires.

Foto/Photo: FEI



Und er hat es nach London 2012 erneut geschafft: Michael Jung wird mit Sam Einzel-Olympiasieger im Concours Complet und gewinnt mit Team Deutschland die Silbermedaille.
A nouveau, il l'a fait après Londres 2012: Michael Jung est champion Olympique individuel avec Sam en Concours Complet et remporte la médaille d'argent avec l'équipe d'Allemagne.



Felix Vogg und Onfire hatten drei Verweigerungen und wurden deshalb im Gelände eliminiert.
Felix Vogg et Onfire ont comptabilisé trois refus et ils étaient donc éliminés dans le cross.

Foto/Photo: hippofoto/Dirk Caremans

Foto/Photo: SVPS/FSSE



Happy Lilly und die Reiter trafen auf die Schweizer Fahnenträgerin und spätere Medaillengewinnerin Giulia Steingruber.
Happy Lilly et les cavaliers rencontrent Giulia Steingruber, porte-drapeau de la délégation suisse et par la suite médaillée!



Das Maskottchen vom House of Switzerland «Happy Lilly» auf Michael Jungs Schultern während des Trainings von Ben Vogg und Noé.
La mascotte de la Maison Suisse «Happy Lilly» sur l'épaule de Michael Jung durant l'entraînement de Ben Vogg et Noé.

Foto/Photo: zVg



An Sprung 3 waren noch alle Hufeisen dran.
Lors du saut n°3, tous les fers étaient encore là.

Foto/Photo: hippofoto/Dirk Caremans

J+S Kindersport Pferdesport, 1. Modul Vorkurs

Schulbank drücken für die Kleinsten

Pferde faszinieren nicht nur Mädchen im Teenageralter oder ältere Semester, die noch gerne gemütlich ausreiten gehen. Pferde faszinieren auch die Kleinsten. Doch genau für die gibt es noch nicht allzu viele Möglichkeiten, sich mit dem Pferd und seinem Wesen vertraut zu machen. Darum werden nun Leiter und Leiterinnen für J+S Kindersport Pferdesport ausgebildet.



Fotos: z/vg

«Lernen – Lachen – Leisten» heisst das Motto.

An einem Montagmorgen Anfang Mai in Frauenfeld war es endlich so weit: Der erste Vorkurs zur Ausbildung im Jugend+Sport Kindersport Pferdesport konnte beginnen. Für diesen Kurs hatten sich sechs Teilnehmerinnen angemeldet, und so standen diese mit ihren insgesamt sieben Ponys vor den Stallungen bereit. Aus der ganzen Schweiz waren sie angereist, gespannt und auch etwas nervös auf die folgenden drei Tage. Nach dem Einstellen stand das korrekte Vorführen der Ponys auf dem Programm. Das Expertenteam unter Leitung von Heidi Notz sah sich die Ponys zuerst genau an, danach ging es ans Vortreiben.

Gehorsam bringt Sicherheit

Im Anschluss daran konnten die Teilnehmerinnen eine erste Demo-Lektion mit sie-

ben Kindern und zwei Ponys verfolgen. Am Nachmittag stand Bodenschule in Theorie und Praxis auf dem Programm. Röbi Portmann zeigte nach dem Theorieteil mit seiner Stute, was man mit Geduld und Konsequenz alles erreichen kann. Danach hiess es für die Teilnehmer: mit den eigenen Ponys selber ausprobieren. Diese Arbeit ist grundlegend für die Arbeit mit Kindern und Ponys, da die kleinen Pferde von den Besitzern in der Regel nicht unter dem Sattel geritten werden. Gehorsam bringt Sicherheit – und dies ist ein absolutes Credo bei der Arbeit im J+S Pferdesport.

In weiteren Theorielektionen haben die Kursteilnehmerinnen unter der Leitung von Madeleine Häberlin gemeinsam die Anforderungen eines idealen Ponys oder Pferdes zusammengetragen. Heidi Notz informierte

zusätzlich über J+S allgemein, über die Anmeldung und Durchführung von Kinderkursen und beantwortete zahlreiche Fragen der Anwesenden.

Üben, üben, üben

Am zweiten Tag stand Unterrichten in Theorie und Praxis auf dem Plan. Nach einem Theorieteil über die Anforderung und das Erstellen einer Lektion waren die Teilnehmerinnen eifrig daran, ihre eigenen Lektionen zusammenzustellen. Jede Teilnehmerin hatte die Aufgabe, zusammen mit einer Partnerin eine Kindersport-Lektion durchzuführen. Das Expertenteam konnte bald darauf sehr gut vorbereitete, kindgerechte Lektionen in der Reithalle beobachten. Alle Teilnehmerinnen bewiesen, dass sie schon viel Erfahrung bei der Arbeit mit Kindern haben

– trotzdem war einigen eine gewisse Nervosität deutlich anzumerken. Am Nachmittag war Longieren angesagt. Nach einer Einführung in Theorie und Praxis wurde auch hier eifrig selber geübt. Das Expertenteam zeigte jeder Teilnehmerin auf, was sie bis zum zweiten Modul im Herbst besonders üben sollte. Im Theorieteil am Abend ging es um Pferdehaltung und Infrastruktur.

Motto: «Lernen – Lachen – Leisten»

Am dritten und letzten Tag lernten die Kursteilnehmerinnen alles über die SVPS-Badges. Diese Badge-Lektionen können wunderbar in die Kinderkurse eingebaut werden und bieten viel kindgerechtes Unterrichtsmaterial für vielseitige und lehrreiche Kinderlektionen. Nach der Einführung hatten die Teilnehmerinnen die Aufgabe, selber eine Badge-Lektion durchzuführen. Auch hier, wie in allen Kindersport-Lektionen, gilt das Motto «Lernen – Lachen – Leisten», und diesem Anspruch haben die Übungslektionen in allen Belangen entsprochen.



Neben der Praxis gibt es auch Theoriestunden.

Am letzten Nachmittag marschierten die Teilnehmerinnen mit ihren Ponys an der Hand Richtung Frauenfelder Allmend zur Bodenarbeit im Gelände. Unter kundiger Leitung von Röbi Portmann lernten sie korrekt bergauf und bergab Führen, und auch kleine Auf- und Absprünge haben sie mit den Ponys an der Hand gemeistert. Sicherheit war stets oberstes Gebot, aber auch der Spass für Mensch und Tier kam nicht zu kurz.

Das Feedback der Teilnehmerinnen zum Vorkurs Modul 1 war durchaus positiv. Im Gepäck haben sie von den Experten konkrete Aufgaben erhalten, was bis zum 2. Modul im Herbst noch alles geübt werden muss. Die Teilnehmerinnen machten sich stolz über das, was sie zusammen mit ihren kleinen Pferden gelernt und umgesetzt hatten, auf die Heimfahrt.

Felicia Schaffner

J+S Sport des enfants Sports équestres, 1^{er} module cours d'introduction

Retourner sur les bancs d'école pour les plus petits

Les chevaux ne fascinent pas uniquement les teen-agers ou les filles plus âgées qui aiment encore faire des promenades à cheval. Les chevaux fascinent également les plus petits. Or, pour eux, il n'existe pas encore beaucoup de possibilités de se familiariser avec le cheval et sa nature. C'est pourquoi des moniteurs et des monitrices sont formés dans le cadre de J+S Sport des enfants Sports équestres.

En ce lundi matin du début mai à Frauenfeld, on y était enfin: le premier cours d'introduction pour la formation dans le Sport des enfants Sports équestres de Jeunesse + Sport pouvait débuter. Six participantes y étaient inscrites et se tenaient prêtes devant les écuries avec sept poneys. Elles étaient venues de toute la Suisse et elles étaient tendues et un peu nerveuses dans l'attente de ce qui allait se passer ces trois prochains jours. Selon le programme et après l'installation dans les écuries, il s'agissait de présenter correctement les poneys. Sous la direc-

tion d'Heidi Notz, le groupe d'experts a tout d'abord examiné les poneys dans le détail avant de les regarder trotter.

L'obéissance est gage de sécurité

Ensuite, les participantes ont pu suivre une première leçon de démonstration avec sept enfants et deux poneys. L'après-midi, le travail théorique et pratique au sol était au programme. Après la partie théorique, Röbi Portmann a démontré avec sa jument tout ce qu'on peut atteindre avec de la patience et de la conséquence. Ensuite, c'était au tour

des participantes de faire l'essai avec leurs propres poneys. Ce travail est primordial pour le travail avec les enfants et les poneys sachant que ces petits chevaux ne sont en principe pas montés par les propriétaires. L'obéissance est gage de sécurité – un véritable credo pour le travail au sein de J+S Sports équestres.

Au cours des autres leçons de théorie, les participantes ont recensé les critères que l'on attend d'un poney ou d'un cheval idéal, sous la direction de Madeleine Häberlin. Par ailleurs, Heidi Notz a informé sur J+S en gé-



néral, sur l'inscription et l'organisation de cours pour les enfants et elle a répondu aux nombreuses questions des personnes présentes.

S'exercer, s'exercer, s'exercer

Lors du deuxième jour, les leçons de théorie et de pratique étaient au programme. Après une partie théorique sur les exigences et la réalisation d'une leçon, les participantes se sont lancées assidûment dans la composition de leurs propres leçons. Chacune d'entre-elles avait pour tâche de conduire un cours de sport des enfants avec une partenaire. Et le groupe des experts a très rapidement pu observer dans le manège des leçons très bien préparées et adaptées aux enfants. Toutes les participantes ont prouvé qu'elles disposaient déjà d'une grande expérience dans le travail avec les enfants et pourtant certaines étaient très nerveuses. L'après-midi, il s'agissait de longer les poneys. Après une introduction dans la théorie et la pratique, c'était au tour des participantes de s'entraîner avec application. Le groupe des experts a montré à chaque participante ce qu'elle doit particulièrement exercer d'ici au deuxième module de cet automne.



Les enfants apprennent aussi lors d'exercice pratique.

La partie théorique du soir était consacrée à la détention des chevaux et aux infrastructures.

Sous la devise: «Apprendre – rire – accomplir»

Enfin, lors du troisième et dernier jour, les participantes au cours ont tout appris sur les badges de la FSSE. Ces cours de badges peuvent parfaitement être intégrés dans les cours pour enfants et ils proposent un large matériel didactique adapté aux enfants pour des cours polyvalents et instructifs. Après l'introduction, les participantes ont elles-

mêmes proposé un cours de badge. Et ici également, comme dans tous les cours de sport pour enfants, il convient d'appliquer la devise suivante «Apprendre – rire – accomplir», et tous les exercices ont répondu à cette exigence à tous les niveaux.

Au cours du dernier après-midi, les participantes se sont rendues avec leur poneys conduits à la main en direction de l'Allmend de Frauenfeld pour du travail au sol sur le terrain. Sous la direction expérimentée de Röbi Portmann, elles ont appris à conduire correctement les poneys à la montée et à la descente et elles ont également maîtrisé des petites réceptions et des petits sauts avec les poneys conduits à la main. La sécurité était constamment la règle absolue même si le plaisir tant pour l'homme que pour l'animal n'était pas en reste.

Les réactions des participantes à ce module 1 cours d'introduction étaient absolument positives. Elles ont reçu des experts des exercices concrets à faire d'ici au 2^e module de cet automne. Et les participantes sont rentrées à la maison très fières de tout ce qu'elles ont appris et appliqué avec leurs petits chevaux.

Felicia Schaffner

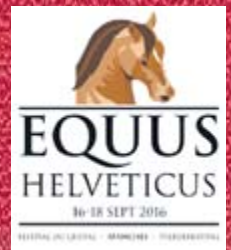
Photos: zVg



«Apprendre – rire – accomplir» – c'est la devise.



ZUCHTVERBAND CH-SPORTPFERDE
FEDERATION D'ÉLEVAGE DU CHEVAL DE SPORT CH
FED. D'ALLEVAMENTO DEL CAVALLO DA SPORT CH



SEE THE CHAMPIONS



Otteronga CH
CH-Pferd des Jahres 2015
Cheval CH de l'année 2015

Programm / Programmes

Freitag / Vendredi 16.09.2016

Springen / Saut Qualifikationsprüfungen/Épreuves qualificatives
6-j./6ans / 5-j./5ans / 4-j./4ans

Dressur / Dressage Qualifikationsprüfung/Épreuve qualificative
4-j./4ans

Samstag / Samedi 17.09.2016

Springen / Saut Qualifikationsprüfungen/Épreuves qualificatives
4-j./4ans / 5-j./5ans / 6-j./6ans

Superpromotion Youngster + Elite CH

Dressur / Dressage Qualifikationsprüfungen/Épreuves qualificatives
5-j./5ans / 6-j./6ans

Superpromotion M + S

Final/Finale 4-j./4ans

Sonntag / Dimanche 18.09.2016

Springen / Saut Final/Finale
4-j./4ans / 5-j./5ans / 6-j./6ans

Dressur / Dressage Final/Finale
5-j./5ans / 6-j./6ans
Superpromotion M
Superpromotion S

Ganzer Tag
Toute la journée
CH-Fohlenchampionat
Championnat des poulains

Schweizermeisterschaft CH-Sportpferde
Championnat Suisse des chevaux de sport CH
16. – 18.9.2016 • IENA Avenches

www.swisshorse.ch

Internationaler Turniersport

Geht es der Integrität des Pferdesports an den Kragen?

An der Disziplin Springen interessierte Pferdebegeisterte haben wahrscheinlich mindestens am Rande etwas vom Hickhack bezüglich der von Jan Tops ins Leben gerufenen Turnierserie – der Global Champions League – und dem Internationalen Dachverband FEI mitbekommen. Viele Personen allerdings verstanden Bahnhof, vor allem in Anbetracht dessen, dass es ja bereits Wettkämpfe der Global Champions Tour gibt. Wo liegt nun der Unterschied zwischen Global Champions Tour und Global Champions League? Und was ist eigentlich das Problem? Das «Bulletin» hat direkt bei der Generalsekretärin der FEI, Sabrina Ibáñez, nachgefragt.



Fotos: FEI

Das Wohlbefinden der Pferde und die Integrität des Sports ist der FEI sehr wichtig.

«Bulletin»: Warum wird die Global Champions League nicht von der FEI anerkannt? Welche Voraussetzungen bzw. Regelungen wurden nicht erfüllt?

Sabrina Ibáñez: Die Global Champions League (GCL) funktioniert als ungenehmigte Turnierserie ausserhalb der Gerichtsbar-

keit der FEI, da die endgültigen Regelungen der GCL nie der FEI zur Bestätigung vorgelegt wurden. Dies obwohl die Veranstalter der GCL an einer Sitzung mit der FEI-Hauptverwaltung und des FEI-Springausschusses im Dezember 2014 erklärt hatten, dass sie mit ihrem Konzept und ihren Rege-

lungen noch nicht fertig seien und sich einverstanden erklärten, Ende März 2015 ihre endgültigen Regelungen der FEI vorzustellen.

Anfang Juni 2015 reichte die GCL bei der belgischen Wettbewerbsbehörde in Brüssel eine Beschwerde ein, die unterstellte, die

Regelung für ungenehmigte Turniere der FEI verstosse gegen das Wettbewerbsrecht. Die FEI ist mit dem Entscheid der belgischen Wettbewerbsbehörde nicht einverstanden und geht mit allen rechtlichen Mitteln dagegen vor. Es gibt keine Garantie dafür, dass an Turnieren der Global Champions League das Wohlbefinden der Pferde umfassend geschützt wird und dass äusserst wichtige Prozeduren, wie zum Beispiel Anti-Doping-Kontrollen, die die Integrität unseres Sportes sicherstellen, angewendet werden.

Die GCL stellt sich gegen die Regelung für ungenehmigte Turniere der FEI (eine Veranstaltung und/oder ein Turnier, das weder im offiziellen Kalender publiziert noch von einem nationalen Verband genehmigt wird). Es ist für den Ethik-Kodex der FEI äusserst wichtig, dass internationale Turniere unter der Regelung der FEI laufen, um das Wohlbefinden der Pferde und die Sicherheit unserer Athleten zu gewährleisten und die Integrität der Turniere zu schützen.

Ungenehmigte Turniere unterliegen nicht den Regelungen der FEI und ihre Veranstalter und Teilnehmer haben sich nicht für die Einhaltung dieser Regelungen vor der FEI zu verantworten. Dadurch hat die FEI keine Möglichkeit, das Wohlbefinden der Pferde und der Athleten, die an solchen Veranstaltungen teilnehmen, zu gewährleisten oder die Integrität des Sportes zu schützen. Dasselbe kann auch auf nationaler Ebene der Fall sein, wenn eine nationale Veranstaltung ausserhalb der nationalen Regelungen und trotz der Einwände des nationalen Verbandes stattfindet.

Die Beschwerde von GCL betrifft die Anwendung (oder eben die Nichtanwendung) der Regelung für ungenehmigte Turniere. Die von der belgischen Wettbewerbsbehörde am 27. Juli 2015 erteilten einstweiligen Massnahmen betreffen deshalb nur die Bestimmungen von ungenehmigten Turnieren und sind daher nur für die GCL anwendbar, nicht für andere ungenehmigte Veranstaltungen.

Ich möchte aber betonen, dass dies nur einstweilige Massnahmen sind, denen wir weiter entgegenwirken werden. Der vollständige Sachverhalt muss der belgischen Wettbewerbsbehörde erst noch vorgelegt werden.

Die FEI hat ihren Offiziellen untersagt, an solchen Veranstaltungen ihr Amt auszuüben. Manche haben sich diesem Verbot widersetzt und wurden für sechs Monate gesperrt. Warum unterstützen Ihrer Meinung nach manche Offizielle und Reiter dieses Turnierformat?

Manche Reiter und Offizielle sehen das Format der Global Champions League vielleicht als etwas Neues und Unkonventionelles, das ein neuer Bestandteil des Springportes werden könnte. Man muss aber verstehen, dass es als Dachverband des Pferdesports unsere Pflicht ist, das Wohlbefinden der Pferde zu schützen und die Integrität der Turniere, an denen sowohl unsere vierbeinigen wie unsere zweibeinigen Athleten teilnehmen, zu gewährleisten.

Das Wohlbefinden der Pferde und die Integrität des Sportes sind die beiden Hauptprinzipien, die der Regelung für ungenehmigte Turniere zugrunde liegen. Diese Hauptprinzipien können nur geschützt und gefördert werden, indem man Regeln aufstellt und Veranstaltungen im offiziellen Kalender nur unter der Bedingung aufnimmt, dass das Organisationskomitee all diese Regelungen akzeptiert und darauf achtet, dass auch alle Teilnehmer der Veranstaltung sich daran halten. Ohne diese Regelungen können wir das Wohlbefinden der Pferde und der Athleten, die an diesen Veranstaltungen starten, sowie die Integrität der Turniere unmöglich schützen.

Was sind die Folgen für den ganzen Pferdesport, wenn es solch eine Serie gibt?

Schon mal dies vorneweg: Wir haben grossen Respekt für die Wettkämpfe, die Jan Tops geschaffen hat. Er ist das Genie hinter der Global Champions Tour GCT, die unseren Sport sichtbar gemacht hat. Dank seinem Beitrag hat sich die Qualität der Turniere gesteigert.

Neue Turnierserien haben nicht nur auf die Pferdewelt einen Einfluss, sondern auch auf die Sportwelt im Allgemeinen. Innovationen in unserem Sport wecken verstärktes Interesse und öffnen die Tür für neue Zuschauergruppen. Die FEI ist nicht gegen neue Serien wie die GCL per se, da wir aber die endgültigen Regelungen für die GCL immer noch nicht gesehen haben, werden diese als ungenehmigte Veranstaltungen betrachtet, ohne Garantie dafür, dass das Wohlbefinden der Pferde und die Integrität des Sportes gänzlich geschützt werden.

Wie wichtig ist Geld in solchen Fällen und im Reitsport im Allgemeinen?

Die Welt des Sports ist sehr wettbewerbsorientiert, mit zahlreichen Sportarten, die versuchen, neue Publikumsgruppen, Fans und Sponsoren anzuziehen. Da spielt Geld natürlich eine Rolle. Die Anwesenheit des Fernsehens ist der Schlüssel, um die Sichtbarkeit und die Entwicklung unseres Sports zu för-



Generalsekretärin der FEI: Sabrina Ibáñez.

dern, nicht nur bei neuen Fans, sondern auch bei neuen Sponsoren.

Wie in jedem Leistungssport spielt Geld natürlich eine Rolle, man muss dabei aber auch bedenken, dass es nicht die einzige Anziehungskraft des Wettkampfes ist. Für die Reiter ist die Anerkennung, im Sport, den sie lieben, Wettkämpfe zu bestreiten, die Besten der Besten zu sein, die Elite der Welt zu repräsentieren, der grösste Reiz. Sie suchen dabei also nicht nur finanziellen Gewinn. Für die Sportler sind die Olympischen und Paralympischen Spiele der Höhepunkt ihrer Karriere. Bei olympischen oder paralympischen Medaillen geht es nicht um das Preisgeld, sondern um Prestige. Es bedeutet, die besten Athleten aller Sportarten der Welt zu treffen, nicht nur die aus dem Pferdesport.

Wie wird es mit der Global Champions League weitergehen? Wurden bereits irgendwelche neuen Entscheidungen getroffen?

Wie ich es bereits erwähnt habe, hat das eigentliche Verfahren noch gar nicht begonnen. Der vollständige Sachverhalt muss der belgischen Wettbewerbsbehörde erst noch vorgelegt werden. Bis dahin werden keine weiteren Entscheidungen gefällt. Die FEI ist dazu nicht der einzige internationale Verband (IF), der sich einem Gerichtsverfahren über ungenehmigte Veranstaltungen unterzieht. Die Europäische Kommission beschäftigt sich zurzeit mit mehreren solcher Fälle, wie zum Beispiel mit der Internationalen Eislaufunion (International Skating Union ISU) und dem Weltbasketballverband (Fédération Internationale de Basketball FIBA). Schliesslich liegt es an der Europäischen Kommission zu entscheiden, ob solche Regelungen in Übereinstimmung mit dem Wettbewerbsrecht sind oder nicht.

FEI/Nicole Basieux

Sport international

L'intégrité des sports équestres menacée?

Les passionnés de saut d'obstacles ont probablement entendu parler de la querelle au sujet des compétitions de la Global Champions League – la série de compétitions créée par Jan Tops – et de la Fédération Internationale FEI. La plupart des gens ne comprennent cependant pas de quoi il est question exactement, surtout qu'il existe déjà les compétitions de la Global Champions Tour. Quelle est donc la différence entre Global Champions Tour et Global Champions League? Et quel est le problème exactement? Le «Bulletin» s'est informé directement auprès de la Secrétaire générale de la FEI, Sabrina Ibáñez.

Photo: FEI



Le bien-être des chevaux et l'intégrité du sport sont très importants pour la FEI.

«Bulletin»: Pourquoi la FEI n'approuve-t-elle pas la Global Champions League? Quelles conditions, respectivement quelles réglementations n'ont pas été respectées?

Sabrina Ibáñez: Étant donné que les réglementations définitives de la GCL n'ont toujours pas été soumises à la FEI pour approbation, la GCL fonctionne comme une série de compétitions non approuvées, en dehors de la juridiction de la FEI. Les orga-

nisateurs de la GCL avaient pourtant déclaré lors d'une séance avec l'administration générale et le comité de saut d'obstacles de la FEI en décembre 2014 qu'ils n'étaient pas prêts avec leur concept et leurs réglementations et s'étaient déclarés d'accord de revenir vers la FEI avec leurs réglementations définitives en mars 2015.

Début juin 2015, la GCL déposa une plainte auprès de l'Autorité belge de la Concur-

rence à Bruxelles, alléguant que la réglementation pour les compétitions non approuvées de la FEI violait la loi sur la concurrence.

La FEI n'est pas d'accord avec la décision de l'Autorité belge de la Concurrence et y fait opposition par tous les moyens légaux. Il n'y a aucune garantie que le bien-être des chevaux soit entièrement protégé lors des compétitions de la Global Champions

League (GCL) et que les procédures essentielles, comme les contrôles antidopage qui préservent l'intégrité de notre sport, soient appliqués.

La GCL conteste la réglementation de la FEI concernant les compétitions non approuvées (une manifestation et/ou une compétition qui n'est ni publiée dans le calendrier officiel ni autorisée par une Fédération nationale). Il est fondamental pour le code d'éthique de la FEI que les manifestations internationales soient organisées sous la réglementation de la FEI afin d'assurer le bien-être des chevaux et la sécurité de nos athlètes ainsi que l'intégrité de la compétition. Les manifestations non approuvées ne sont pas soumises aux réglementations de la FEI et leurs organisateurs et participants n'ont donc pas de comptes à rendre à la FEI s'ils ne respectent pas les règles. Par conséquent, la FEI n'a aucun moyen de protéger le bien-être des chevaux et des athlètes participant à ces manifestations, ou de préserver l'intégrité du sport. C'est le même principe qu'au niveau national lorsqu'une manifestation nationale est organisée en dehors des réglementations nationales et malgré l'opposition explicite de la Fédération nationale.

La plainte déposée par la GCL concerne l'application (ou la non-application) de la réglementation de la FEI pour les compétitions non approuvées. Les mesures provisoires octroyées par l'Autorité belge de la Concurrence le 27 juillet 2015 ne concernent donc que les dispositions de la réglementation sur les compétitions non approuvées et ne s'appliquent qu'à la GCL et pas à d'autres manifestations non approuvées.

Mais permettez-moi d'être claire: il ne s'agit que de mesures provisoires que nous allons continuer de contester. Le fond de l'affaire doit encore être soumis à l'Autorité belge de la Concurrence.

La FEI a interdit à ses officiels d'exercer leur fonction à de telles manifestations. Certains ont ignoré cette interdiction et ont été suspendus pour 6 mois. Pourquoi, à votre avis, certains officiels et cavaliers sont-ils favorables à ce format de compétition?

Il se peut que certains cavaliers et officiels voient le format de la Global Champions League comme quelque chose de nouveau et de non traditionnel qui apporte un nouvel élément au saut d'obstacles. Mais il faut comprendre qu'en tant qu'organe directeur des sports équestres, il est de notre devoir de protéger la prospérité de ceux-ci et d'assurer l'intégrité des compétitions auxquelles participent nos athlètes humains et équins.

Le bien-être des chevaux et l'intégrité du sport sont les deux principes fondamentaux de la réglementation sur les compétitions non approuvées. Ces principes ne peuvent être protégés et encouragés qu'en mettant en place des règles et en acceptant les manifestations internationales dans le calendrier officiel uniquement sous la condition que le comité d'organisation accepte toutes ces réglementations et oblige les participants de ces manifestations à s'y tenir. Sans ces règles, nous n'avons aucun moyen de préserver le bien-être des chevaux et des athlètes participant à de telles compétitions ou de protéger l'intégrité des manifestations.

Quelles sont les conséquences pour les sports équestres en général si une telle série existe?

Tout d'abord, nous avons énormément de respect pour les compétitions que Jan Tops a créées. Il est le cerveau derrière la GCT qui a rendu notre sport plus visible et c'est grâce à sa contribution que la qualité des compétitions a également augmenté.

Les nouvelles séries ont un impact non seulement au sein du monde équestre, mais aussi dans la communauté sportive en général, étant donné que les innovations suscitent un intérêt accru dans notre sport et ouvrent la porte à une nouvelle audience. La FEI n'est pas fondamentalement contre des nouvelles séries comme la GCL, mais comme nous n'avons toujours pas vu les réglementations définitives pour la GCL, celle-ci est considérée comme une série non approuvée sans garantie que le bien-être des chevaux et l'intégrité du sport sont entièrement protégés.

Quelle importance a l'argent dans ce cas et dans les sports équestres en général?

Le monde du sport est extrêmement compétitif, les différents sports essayant d'attirer de nouveaux spectateurs, fans et sponsors. Évidemment que l'argent joue un rôle là-dedans. La couverture télévisuelle est la clé pour augmenter et développer la visibilité de notre sport, pas seulement pour de nouveaux fans, mais aussi de nouveaux sponsors.

Comme pour tous les sports de compétition, l'argent joue un rôle, mais il faut aussi remarquer qu'il n'est pas le seul attrait à la compétition. Pour les cavaliers, concourir dans le sport qu'ils aiment, être les meilleurs des meilleurs et faire partie de l'élite mondiale est la plus grande récompense. Ils ne cherchent pas uniquement le gain financier.



Photo: GCT/Stefano Grasso

Jan Tops a créé le Global Champions Tour et aussi la Global Champions League.

Pour les athlètes, les Jeux olympiques et paralympiques sont le point culminant de leur carrière sportive. Lorsque l'on remporte une médaille olympique ou paralympique, ce n'est pas les gains qui comptent, mais le prestige. Cela signifie rencontrer les meilleurs athlètes du monde de toutes les disciplines, pas seulement des sports équestres.

La Global Champions League va-t-elle se poursuivre? De nouvelles décisions ont-elles été prises?

Comme je l'ai déjà mentionné, la vraie procédure n'a pas encore débuté jusqu'à présent. Le fond de l'affaire doit encore être soumis à l'Autorité belge de la Concurrence, et, jusque-là, aucune autre décision ne sera prise. En plus de cela, la FEI n'est pas la seule Fédération internationale (IF) soumise à des procédures judiciaires concernant des compétitions non approuvées. La Commission européenne est en train de traiter d'autres cas de compétitions non approuvées avec par exemple l'Union internationale de patinage (UIP) et la Fédération Internationale de Basketball (FIBA). C'est la Commission européenne qui va finalement décider si de tels règlements sont conformes à la loi sur la concurrence ou non.

FEI/Nicole Basieux

Wie der Reiter sein Pferd unterstützen kann

Ein Reiter, der selber immer wieder Schmerzen, Verspannungen und gesundheitliche Probleme hat, kann seinen vierbeinigen Athleten bei sportlichen Leistungen nur unzureichend unterstützen. Darum ist die Prävention sehr wichtig. «Sport-time» hat an dieser Stelle für die «Bulletin»-Leserinnen und -Leser einige praktische und konkrete Übungen zusammengestellt.

Bereits in den zwei ersten Teilen der Serie zum Thema Reiterfitness konnten im «Bulletin» verschiedene wichtige Aspekte betreffend reiterliche Fitness aufgezeigt werden. Die einzelnen Inhalte sind auch auf der

Website www.fnch.ch unter Pferd+ > Themendossiers > Ausbildung zu finden. Sicherheit und Prävention vor Unfällen und Verletzungen werden im Reitsport grossgeschrieben. Das «Bulletin» und «Sport-time»

wünschen Ihnen viel Spass und Erfolg mit den folgenden Übungen!

Nicole Basieux

Serie zum Thema «Fitness des Reiters»

Die Artikel-Serie im «Bulletin» zum Thema «Fitness des Reiters» wagt die Aussage, dass Reiter Sportler sind und sowohl für sich wie den Trainingszustand ihres Pferdes verantwortlich sind. Die Serie nimmt die am meisten vorkommenden gesundheitlichen Probleme bei Reitern auf. Weiter wird über die Möglichkeit zur Verbesserung der Reiterfitness diskutiert. Es werden auch konkrete Tipps gegeben.

Individuelles Trainings-Coaching

Sport-time steht für professionelle, individuelle Unterstützung und Beratung. Dank mehrjähriger Erfahrung hat sich das Team in folgenden Bereichen spezialisiert:

- ganzheitliche, individuelle Beratung für Sportler/-innen jung und alt
- Planen und Durchführen von Personal-Training
- Erstellen persönlicher Trainingspläne und Wettkampfkonzeppte
- sportpsychologische Betreuung
- mentales Training

Der Sportler braucht sich lediglich Zeit zu nehmen, um mit der Unterstützung von Sport-time in einer motivierenden Umgebung ein kontrolliertes und qualitatives Training zu erleben. Beim Erreichen von sportlichen und mentalen Zielen kann der Athlet auf das Team zählen. Das Motto von Sport-time: «Ihre Zeit und unser Wissen – der Schlüssel zu Ihrem Erfolg».

Weitere Informationen: <http://www.sport-time.ch/>




Foto: FEI/Dirk Caremans

Eine gute Fitness des Reiters hilft dem Pferd bei sportlichen Höchstleistungen.



Kraftübungen

Überkreuz-Abheben

Intensität: 

Position A



Auf den Bauch liegen, die Arme in Verlängerung der Körperachse halten und leicht vom Boden abheben, genauso wie die Füße und Beine.

Position B



Abwechslungsweise **übers Kreuz** je ein Arm und ein Bein gleichmässig anheben. Während der gesamten Übung berühren die Hände und die Füße den Boden nicht.

Level	Einsteiger	Fortgeschrittene	Profis
Anzahl Wiederholungen	3 x 8	3 x 12	3 x 15
Dauer pro Wiederholung	2-3 Sekunden	2-3 Sekunden	2-3 Sekunden

Crunches auf dem Gymnastikball

Intensität: 

Position A



Den unteren Teil des Rückens auf den Ball legen und die Beine rechtwinklig platzieren. Die Hände überkreuzen und auf die Brust legen. Den Kopf in Verlängerung der Körperachse halten.

Position B



Den Oberkörper langsam und gleichmässig anheben, dabei das Gleichgewicht halten. Die Kraftentwicklung entsteht aus dem Bauch heraus, nicht aus dem Nacken- bzw. Kopfbereich.

Level	Einsteiger	Fortgeschrittene	Profis
Anzahl Wiederholungen	3 x 8	3 x 12	3 x 15
Dauer pro Wiederholung	1-2 Sekunden	2-3 Sekunden	3-4 Sekunden



Liegestütz mit seitlichem Armheben

Intensität:

Position A



In Liegestützposition gehen, den Kopf in Verlängerung der Wirbelsäule halten und die Füße schulterbreit platzieren.

Position B



Abwechslungsweise je einen Arm seitlich abheben bis in eine horizontale Position. Keine Rotation im Oberkörper, die Schulterblätter bleiben horizontal.

Level	Einsteiger	Fortgeschrittene	Profis
Anzahl Wiederholungen	3 x 8	3 x 12	3 x 15
Dauer pro Wiederholung	1-2 Sekunden	1- 2 Sekunden	1-2 Sekunden

Seitlicher Unterarmstütz mit Rumpfdrehen

Intensität:

Position A



Den seitlichen Unterarmstütz einnehmen und den oberen Arm senkrecht hochstrecken.

Position B



Den Oberkörper nach vorne drehen, dabei den Arm unter dem Körper durch so weit wie möglich nach hinten drehen. In dieser Position sind Schultern fast waagrecht. Den Rücken nicht beugen.

Level	Einsteiger	Fortgeschrittene	Profis
Anzahl Wiederholungen	3 x 10	3 x 15	3 x 20
Dauer pro Wiederholung	2-3 Sekunden	2-3 Sekunden	2-3 Sekunden

sport-time, individuelle, ganzheitliche Sportberatung, Postfach 47, 3629 Kiesen
info@sport-time.ch, www.sport-time.ch



Liegestütz-Unterarmstütz

Intensität: 

Position A



In Liegestützposition gehen und den Kopf in Verlängerung der Wirbelsäule halten.

Position B



Auf einer Seite den Ellbogen ablegen und in den Unterarmstütz gehen. Der andere Arm bleibt gestreckt. Der Körper bildet eine gerade Linie.

Position C



Auch den zweiten Ellbogen ablegen und in den Unterarmstütz gehen. Danach den anderen Arm wieder strecken und dabei den Körper hochdrücken. Schliesslich den zweiten Arm wieder strecken.

Level	Einsteiger	Fortgeschrittene	Profis
Anzahl Wiederholungen	3 x 8	3 x 12	3 x 15
Dauer pro Wiederholung	3-4 Sekunden	3-4 Sekunden	3-4 Sekunden

Seitliches Rollen auf dem Gymnastikball

Intensität: 

Position A



Mit dem Schulterbereich und dem oberen Teil des Rückens auf den Gymnastikball liegen, rechter Winkel im Kniegelenk. Das Becken hochdrücken, bis der Rumpf und die Oberschenkel eine gerade Linie bilden. Die Arme seitlich ausstrecken.

Position B



Den Körper langsam zur Seite schieben, dabei mit den Füßen kleine Schritte zur Seite machen. Das Becken nicht absinken lassen. Nur soweit zur Seite gehen, dass der Rumpf nicht beginnt, zur Seite zu kippen. Die Arme sind immer horizontal.

Level	Einsteiger	Fortgeschrittene	Profis
Anzahl Wiederholungen	3 x 10	3 x 15	3 x 20
Dauer pro Wiederholung	3-4 Sekunden	3-4 Sekunden	3-4 Sekunden

sport-time, individuelle, ganzheitliche Sportberatung, Postfach 47, 3629 Kiesen
info@sport-time.ch, www.sport-time.ch

Gleichgewichtsübungen

1. Sitzbalance



2. Balance auf beweglicher Unterlage



3. Balance liegend



4. Balance kniend



5. Zehenstand-Fersenstand



sport-time, individuelle, ganzheitliche Sportberatung, Postfach 47, 3629 Kiesen
info@sport-time.ch, www.sport-time.ch

Beweglichkeitsübungen



1. Schulterbeweglichkeit



2. Beweglichkeit Beine



3. Grätsche



4. Ausfallschritt



5. Seitenausfallschritt



sport-time, individuelle, ganzheitliche Sportberatung, Postfach 47, 3629 Kiesen
info@sport-time.ch, www.sport-time.ch

Santé et condition physique

Comment soutenir son cheval en tant que cavalier

Un cavalier souffrant de douleurs, de tensions musculaires et de problèmes de santé ne peut pas soutenir les performances sportives de son partenaire à quatre sabots de manière suffisante. C'est pourquoi, la prévention est très importante. «Sport-time» a préparé quelques exercices concrets et pratiques à ce sujet pour les lecteurs du «Bulletin».

Déjà dans les deux premières parties de la série sur la condition physique du cavalier parue dans le «Bulletin», différents aspects très importants concernant l'entraînement physique du cavalier ont pu être démontrés.

Les différents contenus peuvent également être consultés sur le site web www.fnch.ch sous Cheval + > Dossiers > Formation. La sécurité et la prévention d'accident sont des enjeux majeurs en équitation. Le «Bulletin»

et «Sport-time» vous souhaitent beaucoup de plaisir et de succès avec les exercices suivants!

Nicole Basieux

Série d'articles sur le thème de la «condition physique du cavalier»

La série d'articles publiée dans le «Bulletin» sur la «condition physique du cavalier» ose affirmer que les cavaliers sont de véritables sportifs qui sont, de ce fait, responsables tant du niveau d'entraînement de leurs chevaux que du leur. Cette série traite des problèmes de santé les plus courants chez les cavaliers. Elle présente des possibilités d'améliorer la condition physique des cavaliers avec des conseils concrets à la clé.

Coaching individuel d'entraînement

Sport-time pratique l'encadrement et les conseils professionnels et individuels. Grâce à une expérience de plusieurs années, l'équipe s'est spécialisée dans les domaines suivants:

- Consultation globale et individuelle pour les sportives/sportifs de tous âges
- Planification et réalisation d'entraînements personnels
- Etablissement de plans personnels d'entraînement et de concepts de compétition
- Encadrement axé sur la psychologie du sport
- Entraînement mental

Le sportif doit simplement prendre le temps nécessaire pour faire l'expérience, avec l'aide de Sport-time, d'un entraînement contrôlé et de qualité dans un environnement motivant. L'athlète peut compter sur l'équipe pour atteindre ses objectifs sportifs et mentaux, la devise de Sport-time étant «Votre temps et notre savoir – la clé de votre succès». Pour de plus amples informations: <http://www.sport-time.ch/>




Photo: FEI/Dirk Caremans

Un cavalier bien entraîné physiquement aide le cheval lors de hautes performances.



Exercices de force

Croiser-soulever

Intensité: 

Position A



Se coucher sur le ventre, soulever et tendre les bras en avant dans l'axe du corps. Faire de même avec les pieds.

Position B



En alternance, lever un bras et une jambe **en diagonal**. Les bras et les jambes ne doivent pas toucher le sol pendant tout l'exercice.

niveau	débutant	avancé	professionnel
nombre des répétitions	3 x 8	3 x 12	3 x 15
durée par répétition	2-3 secondes	2-3 secondes	2-3 secondes

Abdos sur le ballon de gymnastique

Intensité: 

Position A



Poser la partie inférieure du dos sur la balle et placer les pieds de façon perpendiculaire. Croiser les mains sur le buste. La tête doit rester stable et dans l'axe du corps.

Position B



Soulever le haut du corps doucement en gardant l'équilibre. La force des abdominaux doit être utilisée et non celle de la nuque ou de la tête.

niveau	débutant	avancé	professionnel
nombre des répétitions	3 x 8	3 x 12	3 x 15
durée par répétition	1-2 secondes	2-3 secondes	3-4 secondes



Pompes avec relever de bras

Intensité:

Position A



Se placer en position de pompe, garder la tête dans l'axe de la colonne vertébrale, placer les pieds écartés à largeur d'épaule.

Position B



En alternance, lever un bras de côté jusqu'à l'horizontale. Pas de rotation du haut du corps, les épaules restent horizontales.

niveau	débutant	avancé	professionnel
nombre des répétitions	3 x 8	3 x 12	3 x 15
durée par répétition	1-2 secondes	1- 2 secondes	1-2 secondes

Gainage latéral avec rotation du haut du cor

Intensité:

Position A



Prendre la position de gainage latéral et tendre le bras vers le haut.

Position B



Tourner le haut du corps vers l'avant, ramener le bras sous le corps en essayant d'aller le plus loin possible vers l'arrière. Dans cette position, les épaules sont presque à l'horizontale. Ne pas courber le dos.

niveau	débutant	avancé	professionnel
nombre des répétitions	3 x 10	3 x 15	3 x 20
durée par répétition	2-3 secondes	2-3 secondes	2-3 secondes



Pompes-gainages

Intensité: 

Position A



Se mettre en position de pompe en gardant la tête dans l'axe de la colonne vertébrale.

Position B



Poser ensuite un coude par terre pour se mettre en position de gainage tout en gardant l'autre bras tendu. Le corps forme une ligne droite.


Position C



Poser le deuxième coude de façon à se mettre en position de gainage. Tendre l'autre bras afin de relever le haut du corps. Faire de même avec le deuxième bras et revenir en position de départ.

niveau	débutant	avancé	professionnel
nombre des répétitions	3 x 8	3 x 12	3 x 15
durée par répétition	3-4 secondes	3-4 secondes	3-4 secondes

Déplacement latéral sur le ballon de gymnastique

Intensité: 

Position A



Poser la partie supérieure du dos et les épaules sur le ballon, les jambes sont à angle droit, les bras tendus de côté.

Position B



Déplacer le corps doucement en faisant des petits pas de côté sans abaisser le bassin. Ne pas aller trop loin afin d'éviter que le haut du corps ne bascule de côté. Les bras restent toujours à l'horizontale.

niveau	débutant	avancé	professionnel
nombre des répétitions	3 x 10	3 x 15	3 x 20
durée par répétition	3-4 secondes	3-4 secondes	3-4 secondes



Exercices d'équilibre

1. Équilibre assis



3 x 30 secondes
Si possible les mains en l'air!

2. Équilibre sur support mobile



3 x 30 secondes
support à choix (coussin, ...)

3. Équilibre couché



3 x 30 secondes
Si cet exercice est trop difficile, poser les mains sur la balle.

4. Équilibre agenouillé



3 x 30 secondes

5. Équilibre sur la corde



3 x 1 minute

Exercices de souplesse



1. Épaules



3 x 30 secondes

2. Adducteurs



3 x 30 secondes

3a. Jambes



3x 30 secondes

3b. Jambes



3 x 30 secondes

4. Hanches



3 x 30 secondes

5. Adducteurs



3 x 30 secondes

sport-time, individuelle, ganzheitliche Sportberatung, Postfach 47, 3629 Kiesen
info@sport-time.ch, www.sport-time.ch

International erfolgreich

Kameradschaft gepaart mit Leistung – starke Schweizer Senioren-Springreiter

Fontainebleau, Arezzo, Barcelona ... Sie reisen an die schönsten Turnierplätze Europas. Sie zeigen beachtliche internationale Leistungen an Nationenpreisen. Und für sie steht Kameradschaft ganz oben auf der Prioritätenliste. Dürfen wir vorstellen: das Schweizer Seniorenteam der Disziplin Springen.



Fotos: z/vg

Annemarie Hächler mit Dollar Sue – eine der erfolgreichen Schweizer Reiterinnen.

Sie heissen nicht Steve Guerdat, Martin Fuchs oder Janika Sprunger, ihre Namen sind weit weniger geläufig und trotzdem zeigen sie an internationalen Wettkämpfen, dass die Schweiz auch in der Kategorie Senioren mitreden kann. Wettkämpfe dieser Kategorie werden vom europäischen Verband «International Association of Jumping Riding Ambassadors» AJA organisiert. Alle Anlässe der AJA unterliegen den Reglementen des Internationalen Dachverbands Fédération Equestre Internationale FEI, wie auch zum Beispiel die Nationenpreise der Elite-Springreiter. Nicht zu verwechseln sind die AJA-Prüfungen mit den normalen Seniorenprüfungen in der Schweiz. Mitmachen dürfen Frauen ab 45 Jahren und Männer ab 49 Jahren. Seit diesem Jahr hat das Schweizer Team mit Urs Hächler einen

neuen Equipenchef. Er setzt sich sehr für die Schweizer Seniorenreiterinnen und -reiter ein. Die Seniorenreiter sind nicht direkt der Disziplin Springen des Schweizerischen Verbands für Pferdesport angeschlossen, dies würde laut Urs Hächler und Disziplinleiter Stefan Kuhn etwas zu weit gehen. Aber eine kleine Zusammenarbeit betreffend Sponsoring der Ausrüstung könnten die beiden Parteien ausmachen. So werden die Seniorenreiter für die Nationenpreise mit Schabracken sowie den Turnierjacken der Schweizer Kader ausgerüstet. Abgesehen von dieser zurzeit vorwiegend materiellen Unterstützung funktionieren und organisieren sich die Schweizer Seniorenreiter selbständig. Sämtliche Kosten für Transport, Turnierteilnahme und Unterkunft für Pferd und Reiter gehen zu Lasten der Teilnehmer. Viele op-

fern ihre ganzen Ferientage, um an den internationalen Wettkämpfen teilnehmen zu können.

Long List für die EM der Senioren-Springreiter in Arezzo (ITA)

Für die Schweiz stehen auf der Long List folgende Reiterinnen und Reiter:

- Carola Würngle-Hauri mit Comodor S Z
- Yasmin Wüest mit Callistus CH
- Doris Stelzmüller mit Acorada
- Annemarie Hächler mit Dollar Sue
- Andy Villiger mit Guns'n Roses CH
- Pascal Rochat mit Landero HB
- Urs Weber mit Calventuro



Zusammen isst es sich besser.

Schweizer Meister der letzten Jahre / Champions Suisses des dernières années

Ende August 2016 findet in Balsthal die diesjährige Schweizer Meisterschaft der Senioren in der Disziplin Springen statt. Bisher haben folgende Reiterinnen und Reiter den Titel geholt:

Fin août 2016, le Championnat Suisse Seniors dans la discipline Saut aura lieu cette année à Balsthal. Jusqu'à présent, les cavalières et cavaliers suivants ont remporté le titre:

Maienfeld 2015: August Fuchs mit/avec Dafur DVL

Maienfeld 2014: Martin Ulrich mit/avec Cap CH

Schwyz 2013: Doris Stelmüller mit/avec Acorada

Schwyz 2012: Beat Wolf mit/avec ABC Casper

Rohr 2011: Jakob Röthlisberger mit/avec Imanella

Rund 20 Seniorenreiter international aktiv

Es sind rund 15 bis 20 Schweizer Seniorenreiterinnen und -reiter, die regelmässig an den internationalen Wettkämpfen teilnehmen. Hier wird zwischen der Grossen Tour, die über Hindernisse der Höhe 120 bis 125 Zentimeter geht, und der Kleinen Tour mit 110 bis 115 Zentimeter hohen Hindernissen unterschieden. An einem der letzten internationalen Anlässe in Nörten-Hardenberg (GER) waren 17 Schweizer am Start – was eine stolze Anzahl ist. Und die Schweizer konnten an diesem Anlass den Europafinal gewinnen – ein stolzes Ergebnis. Über

das Jahr hinweg werden dann je nach Resultaten der Schweizer Reiter Punkte vergeben und so entsteht ein internes Rankingsystem. «Anhand dieses einfachen Punktesystems nehmen wir auch die Selektion für die Europameisterschaften vor», erklärt Equipenchef Urs Hächler.

Unkompliziert und gesellig

Doch neben den Leistungen im Springparcours zählen bei dieser Kategorie auch noch andere Werte, was so mancher bei «normalen» Turnieren auf diesem Niveau vermisst: Geselligkeit, Tradition, Kameradschaft und Unkompliziertheit. «Am ehesten kann man unsere Turniere vielleicht mit den Anlässen der internationalen Vielseitigkeitsreiter vergleichen», erzählt Urs Hächler. Die sitzen ja auch quasi jeden Abend nationenübergreifend zusammen bei einem der Lastwagen, essen gemeinsam und diskutieren über ihre Leidenschaft, das Reiten. Immer wieder sind die Reiter auch untereinander auf Hilfe angewiesen, denn es kommt schon vor, dass auch mal ein Reiter ohne den ganzen Tross, ohne Begleitung oder Groom auf ein Turnier ins Ausland kommt. «Man kennt sich, und das ist wichtig», ergänzt der Equipenchef. Es gibt Reiter, die kommen mit drei Pferden, aber es gibt auch Reiter, die kommen mit einem Pferd. Da gebe es alles, so Hächler.

Etwas professioneller aufgestellt, was die Betreuung angeht, sind einige andere Länder. Zum Beispiel hat das Team aus Frankreich jeweils einen offiziellen Equipenchef, der vom Verband gestellt wird, mit einer ganzen Crew zur Verfügung. Und die besten Reiter, die gehören zum Team Deutschland, so die Information eines Insiders. An der Europameisterschaft wird von den Senioren etwas mehr abverlangt als an den beiden Touren. Sie müssen Parcours mit Hindernissen von 130 bis 135 Zentimetern bewältigen.

2012: Schweiz war Europameister

Vor vier Jahren stand das Schweizer Team ganz oben auf dem Treppchen: Im französischen Dinard holten die Schweizer Reiter den Europameistertitel. Dieses Jahr findet die Senioren-EM Anfang September in Arezzo (ITA) statt. Das letzte AJA-Turnier vor der EM wird in Darmstadt durchgeführt. Danach werden die nach Rankingliste besten fünf Schweizer Reiterinnen und Reiter für die Titelkämpfe in Italien selektioniert. Ein Unterschied zu Titelkämpfen der Elite ist, dass alle fünf Reiter an den Start gehen – vier reiten jeweils fürs Team und einer für die Einzelwertung. Urs Hächlers Prognose: «Es ist alles möglich, wenn wir einen Lauf haben!»

Und ebenfalls anders als bei der Elite gibt es bei den Senioren keine Geldpreise, sondern Naturalpreise. Auf den grossen und wunderschönen Turnierplätzen ganz Europas Gast sein und tolle Wettkämpfe bestreiten zu dürfen, das sei schon Belohnung genug, erklärt der Schweizer Equipenchef mit leuchtenden Augen. Auch in der Schweiz fanden schon solche internationale AJA-Turniere statt: in den zwei letzten Jahren in Turbenthal. Leider hält sich auch in dieser Kategorie die Anzahl der ausländischen Teilnehmer in Grenzen – wegen der für sie doch etwas umständlichen und wohl auch ungewohnten Zollformalitäten.

Nicole Basieux

Euro-Vet: Spring-EM der Veterinäre

Neben Titelkämpfen in der Seniorenkategorie gibt es zum Beispiel auch noch die Euro-Vet, an der auch ein Schweizer Team vom 11. bis 14. August 2016 in Linz (AUT) am Start war. Die Schweiz gewann EM-Silber im Team.

- Wer darf genau teilnehmen, nur Pferdeteriärärzte oder alle Tierärzte?
Alle Tierärzte mit einer gültigen Reitlizenz.
- In welcher Höhe wird die Europameisterschaft der Tierärzte ausgetragen?
110 cm bis max. 120 cm.
- Wie viele Pferde darf man an den Start bringen?
Man kann mit zwei Pferden teilnehmen – im Finale ein Pferd.

Quelle und weitere Informationen:
www.eurovet2016.com

Brillants sur la scène internationale

La camaraderie alliée aux performances – des cavaliers de saut seniors très forts

Fontainebleau, Arezzo, Barcelona ... Ils voyagent vers les plus belles places de concours d'Europe. Ils produisent des performances internationales remarquables lors des Prix des Nations. Et pour eux, la camaraderie est au sommet de leur liste des priorités. Nous vous présentons l'équipe suisse Seniors de la discipline saut.

Ils ne s'appellent pas Steve Guerdat, Martin Fuchs ou Janika Sprunger, leurs noms nous sont moins familiers et pourtant, ils prouvent que la Suisse a également son mot à dire lors des compétitions internationales de la catégorie Seniors. Les compétitions de cette catégorie sont organisées par la fédération européenne «International Association of Jumping Riding Ambassadors» AJA. Toutes les manifestations de l'AJA sont soumises aux règlements de la fédération faïtière internationale la FEL, comme par exemple les prix des nations de cavaliers de saut Elite. Les épreuves AJA ne doivent pas être confondues avec les épreuves pour seniors normales organisées en Suisse.

Peuvent y participer les femmes à partir de 45 ans et les hommes à partir de 49 ans. Depuis cette année, l'équipe suisse a un nouveau chef d'équipe en la personne de Urs Hächler qui s'engage à fond pour les cavalières et les cavaliers seniors suisses. Ces cavaliers seniors ne sont pas directement affiliés à la discipline Saut de la Fédération Suisse des Sports Equestres. Selon Urs Hächler et le chef de la discipline Stefan



Fotos: zVg

Barcelona 2015: l'équipe termine au 3ème rang, d.g.à.d August Fuchs, Annemarie Hächler, Andy Villiger et Pascal Rochat.

La longue liste pour les Championnats d'Europe de Saut Senior à Arezzo (ITA)

Pour la Suisse, les cavalières et cavaliers suivants font partie de la longue liste:

- Carola Würgle-Hauri avec Comodor S Z
- Yasmin Wüest avec Callistus CH
- Doris Stelzmüller avec Acorada
- Annemarie Hächler avec Dollar Sue
- Andy Villiger avec Guns'n Roses CH
- Pascal Rochat avec Landero HB
- Urs Weber avec Calventuro

Kuhn, cela serait un peu exagéré. Néanmoins, une petite collaboration au niveau du sponsoring de l'équipement a été conclue entre les deux parties. Ainsi, les cavaliers seniors sont équipés des chabraques ainsi que des vestes de concours du cadre suisse pour les Prix des Nations. Excepté ce soutien actuel surtout matériel, les cavaliers seniors fonctionnent et s'organisent de façon totalement indépendante. Tous les frais inhérents aux transports, à la participation aux concours et au logement des cavaliers et des chevaux sont à la charge des participants. Et ils sont nombreux à sacrifier tous leurs jours de vacances pour participer à des compétitions internationales.

Près de 20 cavaliers seniors sont actifs sur la scène internationale

Ils sont entre 15 à 20, les cavaliers seniors suisses participant régulièrement aux compétitions internationales. Dans ce contexte,

on fait la différence entre le Grand Tour avec des obstacles entre 120 et 125 cm et le Petit Tour avec des obstacles entre 110 et 115 cm. Lors d'une des dernières compétitions internationales à Nörten-Hardenberg (GER), 17 Suisses étaient au départ, ce qui est un beau chiffre. De plus, les Suisses y ont reporté la finale européenne, un brillant résultat. Durant toute l'année et en fonction des résultats des cavaliers suisses, des points sont attribués pour former un système de classement interne. «Ce simple système de points nous permet également de procéder à la sélection pour les championnats d'Europe», explique le chef d'équipe Urs Hächler.

Pas compliqués et sociables

Pourtant, dans cette catégorie, et en plus des performances sur les parcours de saut, d'autres valeurs comptent également que plus d'un regrette de ne pas rencontrer lors des concours «normaux» à ce niveau, à

Euro-Vet: Championnat d'Europe de Saut des vétérinaires

En plus des Championnats dans la catégorie Senior, il y a par exemple aussi le Euro-Vet, où nous retrouvons également une équipe Suisse qui prendra le départ du 11 au 14 août 2016 à Linz (AUT). La Suisse a gagné l'argent lors de ce CE.

- Qui peut participer exactement, seuls les vétérinaires de chevaux ou tous les vétérinaires?

Tous les vétérinaires titulaires d'une licence valide.

- Sur quelle hauteur, les Championnats d'Europe vétérinaire se courent-ils? 110 cm à max. 120 cm.

- Combien de chevaux peuvent prendre le départ par cavalier?

On peut participer avec deux chevaux, mais seulement un cheval en finale.

Source et informations complémentaires: www.eurovet2016.com

commune, l'équitation. Souvent les cavaliers sont tributaires de l'aide des autres car il arrive souvent qu'un cavalier se rende à un concours à l'étranger sans un cortège d'accompagnants ou sans groom. «On se connaît et c'est important», ajoute le chef d'équipe. Il y a des cavaliers qui viennent avec trois chevaux alors que d'autres ne viennent qu'avec un cheval. Il y a de tout, selon Hächler.

Au niveau de l'encadrement, certains autres pays disposent d'une structure un peu plus professionnelle. L'équipe de France par exemple a un chef d'équipe officiel désigné par la fédération ainsi que toute une équipe à disposition. Et selon les informations d'un initié, les meilleurs cavaliers sont ceux de l'équipe d'Allemagne. Le championnat d'Europe est un peu plus exigeant pour les seniors que les deux Tours. Les cavaliers doivent monter des parcours avec des obstacles de 130 à 135 cm.

2012: La Suisse était championne d'Europe

Il y a quatre ans, l'équipe suisse était sur la plus haute marche: les cavaliers suisses remportaient le titre de champion d'Europe à Dinard en France. Cette année, le CE Seniors se déroulera au début du mois de septembre à Arezzo (ITA). La dernière compétition AJA avant le CE aura lieu à Darmstadt. Suite à cela, les cinq meilleurs cavalières et cavaliers suisses de la Rankingliste seront sélectionnés pour le championnat en Italie. La différence avec les championnats de l'Elite réside dans le fait que tous les cinq cavaliers prennent



August Fuchs était le meilleur Suisse lors du CE 2014 en Belgique.

le départ dont quatre montent pour l'équipe et un pour le classement individuel. Le pronostic de Urs Hächler: «Tout est possible si nous sommes sur une bonne lancée!»

Et, autre différence avec l'Elite, il n'y a pas de prix en espèces chez les Seniors mais uniquement des prix en nature. Pouvoir être invités sur les plus belles places de concours d'Europe pour y disputer des compétitions formidables, c'est déjà une belle récompense, constate le chef de l'équipe suisse avec des étoiles dans les yeux. De telles compétitions AJA ont déjà été organisées en Suisse, soit à Turbenthal lors des deux dernières années. Malheureusement, et dans cette catégorie également, les participants étrangers restent peu nombreux du fait des formalités douanières un peu compliquées et certainement aussi inhabituelles pour eux.

Nicole Basieux

savoir la convivialité, la tradition, la camaraderie et la simplicité. «On pourrait tout au plus comparer nos concours avec les manifestations des cavaliers internationaux de Concours Complet», constate Urs Hächler. En effet, ceux-ci se réunissent pratiquement chaque soir près d'un camion toutes nations confondues pour manger ensemble et pour discuter de leur passion



Une équipe passionnée.

Schweizer Meisterschaft Fahren & Freiburgerfohlenauktion in Bern

Symbiose von Fahrsport und Zuchtförderung

Die Fahrsportgruppe Bern und Umgebung führt vom 22. bis 25. September 2016 im NPZ in Bern die Schweizer Meisterschaft Gespannfahren durch. OK-Mitglied Bernhard Wüthrich aus Rubigen BE gibt einen Einblick in die laufenden Vorbereitungen und das spezielle Rahmenprogramm. Dies beinhaltet die erstmalig in der Schweiz durchgeführte Freiburgerfohlenauktion, in Zusammenarbeit mit dem Bernischen Pferdezuchtverband. Ein Zuchtanlass dieser Art passt hervorragend in den Rahmen der Schweizer Meisterschaft, hat sich doch das Freiburgerpferd in den letzten Jahren im nationalen wie auch im internationalen Fahrsport erfolgreich hervorgetan. Dem soll Rechnung getragen werden und die Imageförderung des Freibergers vorangetrieben werden.

«Bulletin»: Bernhard Wüthrich, Ihre grosse Leidenschaft ist der Fahrsport, den Sie auf nationaler Ebene betreiben. Was macht für Sie ein gutes Fahrpferd aus und wo liegen Ihrer Meinung nach die besonderen Qualitäten des Freiburgerpferdes in dieser Disziplin?

Bernhard Wüthrich: Charakter, Willigkeit und drei überdurchschnittliche Grundgangarten sind Eigenschaften, die für mich ein gutes Fahrpferd mitbringen muss, nebst einem gesunden, korrekten Körperbau. Das sind alles Kriterien, die der Freiburger bestens erfüllt, und zudem kann er noch als tolles Familienpferd genutzt werden. Seine Wendigkeit und Taktreinheit sind weitere Trümpfe.

An der Schweizer Meisterschaft für Gespannfahren werden auch Freiburgergespanne am Start sein. Können Sie abschätzen, wie viele dies prozentual sind und ob diese Zahlen sinkend, stagnierend oder steigend sind?

Die Anzahl der Freiburgergespanne ist erfreulich hoch und eher steigend, ich denke, ca. 50 bis 60 Prozent sind Freiburger. Der Freiburger hat eine «Macht» im nationalen Fahrsport. Wenn wir die Namen Voutaz, Risch, Renaud oder Musy hören, wissen wir, dass der Freiburger auch im internationalen Fahrsport ganz vorne mithalten kann und beste Werbung für die Rasse macht.

Wie kam die Idee, eine Freiburgerfohlenauktion durchzuführen? Welches Zielpublikum, welche Käuferschaft wollen Sie an der Auktion ansprechen?

Ich denke, es ist an der Zeit, etwas Neues auszuprobieren, der Freiburger hat das ver-

dient! Wir wollen einer breiten Käuferschaft zeigen, dass der Freiburger sehr viele Vorzüge hat. Es hat an der Auktion ganz bestimmt für alle etwas dabei.

An der ersten Auktion dieser Art werden rund 20 Fohlen vom Jahrgang 2016 erwartet. Aus welchen Teilen der Schweiz kommen diese und erfüllen sie spezielle Anforderungen, um an der Auktion teilnehmen zu dürfen?

Die Bedingungen wurden klar zusammengestellt. Die Fohlen müssen an der Schau mindestens 22 Punkte erreicht haben. Unser Ziel ist es, überdurchschnittliche Fohlen anzubieten, und da zählen wir auch auf die Einschätzung der Züchter. Voranmeldungen sind aus verschiedenen Kantonen eingegangen.

Gibt es für interessierte Käufer eine Möglichkeit, vorgängig im Internet oder in einem Katalog einen Blick auf die Auktionsfohlen zu werfen und wenn ja, wo genau?

Die Fohlen werden auf der Webseite www.fohlenverkauf.ch/auktion ab Anfang September präsentiert. Zudem wird ein Katalog für den Anlass erstellt und natürlich betreiben wir auch Werbung via Facebook und weitere mediale Kanäle.

Nationalrat Andreas Aebi wird als Auktionator amten. Was ist in Sachen Rahmenprogramm geplant und findet ein spezielles Schauprogramm statt am Samstag, den 24. September?

Der Samstag ist ja der Marthontag an der SM und verspricht viel Spannung und Action. Direkt anschliessend an den Marathon werden die Fohlen ein erstes Mal präsentiert



Bernhard Wüthrich unterwegs im Marathon.

und vorgestellt. Der Auktionsabend wird mit einem Showprogramm eröffnet, unter anderem wird das Nationalgestüt auftreten sowie die Nachwuchsfahrer, welche eine Fahrergotte oder einen Fahrergötti haben. Zudem sind als spezieller Höhepunkt alle Disziplinsiegerinnen und -sieger vom am Vorwochenende stattfindenden FM National – Jahresfinal der Freiburger in allen Sportdisziplinen – eingeladen, am Showprogramm ihre Pferde in der entsprechenden Disziplin zu präsentieren. Die Vielfältigkeit unseres Freiburgerpferdes wird dem Publikum also noch einmal vor Augen geführt, bevor der Höhepunkt des Abends, die erste Freiburgerfohlenauktion, stattfindet. Es lebe der Freiburger!

Karin Rohrer

Championnat suisse d'attelage et vente aux enchères de poulains franchises-montagnes à Berne

Symbiose entre le sport d'attelage et la promotion de l'élevage

Le Groupe du sport d'attelage Berne et environs organise le championnat suisse d'attelage du 22 au 25 septembre 2016 au CEN à Berne. Bernhard Wüthrich de Rubigen BE, membre du CO, nous donne un aperçu sur les préparatifs en cours et sur le programme-cadre spécial qui comportera pour la première fois en Suisse une vente aux enchères de poulains franchises-montagnes, en collaboration avec la Fédération bernoise d'élevage chevalin. Une manifestation d'élevage de ce genre s'intègre parfaitement dans le cadre du championnat suisse sachant qu'au cours des dernières années, le cheval franchises-montagnes s'est illustré tant sur la scène nationale qu'internationale du sport d'attelage. Il convient d'en tenir compte et de promouvoir ainsi l'image du franchises-montagnes.

«Bulletin»: Bernhard Wüthrich, votre grande passion est le sport d'attelage que vous pratiquez sur le plan national. Pour vous, qu'est-ce qui fait un bon cheval d'attelage et quelles sont les qualités particulières du cheval franchises-montagnes dans cette discipline?

Bernhard Wüthrich: Le caractère, la docilité et trois allures au-dessus de la moyenne sont pour moi les qualités qu'un cheval d'attelage doit avoir, en plus d'une constitution saine et correcte. Le franchises-montagnes répond parfaitement à tous ces critères et il convient de plus parfaitement pour les familles. Sa maniabilité et sa pureté de rythme sont des atouts supplémentaires.

Lors du championnat suisse d'attelage, des attelages de franchises-montagnes seront également au départ. Pouvez-vous estimer combien ils représentent en pourcentage et si ces chiffres sont plutôt en baisse, s'ils stagnent ou s'ils sont en augmentation?

Le nombre des attelages de franchises-montagnes est fort réjouissant et la tendance est plutôt à la hausse. Je pense que 50 à 60% des chevaux sont des franchises-montagnes. Le franchises-montagnes représente une véritable force dans le sport national d'attelage. Et lorsqu'on entend des noms comme Voutaz, Risch, Renaud ou Musy, on se rend compte que ces chevaux peuvent absolument faire jeu égal avec les meilleurs au niveau du sport international. Ceci est la meilleure des publicités pour cette race.

Comment vous est venu l'idée d'organiser une vente aux enchères de poulains

franches-montagnes? Et à quel public-cible, respectivement à quelle clientèle cette vente s'adresse-t-elle?

Je pense qu'il est temps d'essayer quelque chose de nouveau. Le franchises-montagnes le mérite! Nous voulons prouver à une large clientèle que le franchises-montagnes a de nombreuses qualités. Et lors de la vente, il y aura de quoi satisfaire tout le monde.

Lors de cette première vente aux enchères, 20 poulains nés en 2016 seront proposés. De quelle partie de la Suisse viennent-ils et répondent-ils à des exigences particulières pour pouvoir être présentés à la vente?

Les conditions ont été clairement énoncées. Les poulains doivent avoir au moins atteint 22 points lors de la présentation. Notre objectif consiste à proposer des poulains supérieurs à la moyenne et nous comptons également sur l'évaluation des éleveurs pour ce faire. Les inscriptions nous sont parvenues de divers cantons.

Les acheteurs intéressés ont-ils la possibilité de voir au préalable les poulains sur Internet ou dans un catalogue et si oui, où exactement?

Les poulains seront présentés à partir du début de septembre sur le site web www.fohlenverkauf.ch/auktion. Par ailleurs, un catalogue sera édité pour l'occasion. De plus, nous faisons également de la publicité sur Facebook et sur d'autres réseaux sociaux.

Le conseiller national Andreas Aebi œuvrera comme commissaire-priseur. Qu'avez-vous

prévu comme programme-cadre et un programme de présentation spécial est-il prévu pour le samedi 24 septembre?

Le samedi est le jour du marathon de ce CS ce qui promet beaucoup de suspens et d'action. Directement après le marathon, les poulains seront présentés pour la première fois. La soirée de vente aux enchères débutera par un spectacle auquel participeront le haras national ainsi que des meneurs de la relève parrainés par un meneur/une meneuse. De plus, tous les vainqueurs de toutes les disciplines de la finale nationale FM qui s'est déroulée le week-end précédent sont invités à présenter leur cheval dans la discipline concernée lors du spectacle, ce qui promet un moment très spécial. La polyvalence de nos chevaux franchises-montagnes sera donc une fois de plus présentée au public avant de passer au moment-phare de la soirée, à savoir la première vente aux enchères de poulains franchises-montagnes. Vive le franchises-montagnes!

Karin Rohrer



Photo: zVg

Les poulains FM au-dessus de la moyenne dans l'offre.

Ausbildung und Tierschutz

Christoph Hess: «Das Pferd muss sich wohl fühlen!»

Wer schon einmal einen Lehrgang oder einen Vortrag von Christoph Hess besucht hat, der hört sofort seine Stimme, wenn er Sätze liest wie: «Das Pferd muss sich gerne bewegen und sich wohl fühlen!» Dann würde es sich auch physiologisch und biomechanisch im Einklang befinden. «Und das sieht dann auch gut aus und fühlt sich für den Reiter gut an.» Das «Bulletin» hat mit dem erfahrenen Ausbilder und internationalen Richter über Rollkur, Schlaufzügel und Grundausbildung gesprochen.

«Bulletin»: Das Thema Rollkur wird heute in der Schweiz und auch international bereits in diversen Disziplinen diskutiert. Wo sehen Sie die Schwierigkeiten für den Pferdesport im Allgemeinen?

Christoph Hess: Ich bin ganz klar der Meinung, dass solche Methoden wie die Rollkur abzulehnen sind. Aber es gilt auch, hier zu differenzieren; denn nicht jedes Pferd, das vielleicht zu tief eingestellt ist, wird auch gleich einer Rollkur unterzogen. Nicht jedes Pferd, das auf einem Foto, also einer Momentaufnahme, hinter der Senkrechten ist, wird in Rollkur geritten.

Ganz generell müssen die Pferde in Dehnungshaltung gehen, das ist das Allesentscheidende. Sie müssen als Erstes an die Hand ziehen und dehnen, und dann kann man das Pferd für schwierigere Lektionen auch mal enger nehmen, aber erst dann. Meiner Meinung nach ist die 10-Minuten-Regel der Fédération Equestre Internationale FEI nicht realisierbar. Diese besagt, dass die Rollkur während maximal 10 Minuten angewendet werden darf. Man kann aber eine Ausbildung nicht in Minuten messen und in der Zeit wird ja auch nicht berücksichtigt, wie ein Reiter sein Pferd reitet. Ist er grob mit der Hand? Presst er sein Pferd in eine Form hinein oder läuft das Pferd erst in seine Hand hinein?

Dazu noch ein Beispiel aus der Praxis: Ich habe den Springreiter Christian Ahlmann auf dem Abreitplatz beobachtet und dort ritt er sein Pferd eng und fast ein wenig bäuerlich. Im Springparcours war das Paar aber dann Weltklasse. Ich denke, wenn er alles verkehrt machen würde, könnte er mit seinen Pferden nicht solche Leistungen bringen. In seinem Fall sind die Pferde jeweils von Beginn weg an den treibenden Hilfen

Foto: z/vg



Christoph Hess.

in Dehnungshaltung und werden dann am Zügel etwas enger genommen, damit sie sich gut über den Rücken bewegen können.

Was ist die offizielle Haltung der Deutschen Reiterlichen Vereinigung FN zu diesem Thema?

Die Deutsche Reiterliche Vereinigung FN ist grundsätzlich meiner Meinung, die ich ja in der vorigen Frage etwas tiefergründiger erklärt habe. Die FN anerkennt die 10-Minuten-Regel der FEI, hat jedoch selber ein Papier verfasst. Dies erstmals für die Disziplin Dressur, jedoch soll das Dokument noch erweitert werden auf andere Disziplinen, wie zum Beispiel das Springen. Es soll eine Art Richtschnur sein, wie man mit Pferden umgehen soll – nicht nur auf Turnier, sondern auch

zu Hause. Nun wollen wir mit diesem ersten Papier Erfahrungen sammeln und dann evaluieren, was wir weiter tun können.

Was halten Sie von der Position der FEI?

Das ist jetzt meine ganz persönliche Meinung: Ich war vom ersten Augenblick an gegen diese 10-Minuten-Regel. Ausbildung lässt sich nicht mit der Stoppuhr messen und beurteilen, das geht so einfach nicht. Jedes Pferd ist ein Individuum und muss auch individuell angeschaut und beurteilt werden. Ich kann mit dieser Regel überhaupt nichts anfangen. Vielmehr sollte man die Stewards entsprechend schulen, dass sie ein glückliches Pferd, also einen «happy athlete» erkennen können. Ein Steward muss erkennen können, ob ein Reiter sein Pferd physisch und/oder psychisch aggressiv reitet und unter Druck setzt, und nicht nur kontrollieren, ob nun die Nasenlinie hinter

Zur Person

Christoph Hess, geb. 1950, studierte Diplompädagogik, Schwerpunkt Erwachsenenbildung, in Hannover, Göttingen und Oldenburg. Seit 1978 arbeitete er bei der Deutschen Reiterlichen Vereinigung (FN), war dabei 18 Jahre lang Leiter des Bundesleistungszentrums des DOKR und Leiter des Bereichs Persönliche Mitglieder der FN. Nach fast 40-jähriger Tätigkeit für die Deutsche Reiterliche Vereinigung ist er zum 1. Mai 2016 in Pension gegangen. Jedoch ist er weiterhin FN-Ausbildungsbotschafter. Ausserdem ist Christoph Hess internationaler Dressur- und Vielseitigkeitsrichter und Berufsreitlehrer (FN).

FNVerlag



Der Dialog ist wichtig – zwischen Ausbilder und Reiterin sowie zwischen Reiterin und Pferd.

der Senkrechten ist. Man muss das ganze Pferd anschauen und beurteilen, nicht nur statische Faktoren.

Funktioniert das so mit den Stewards in Deutschland?

Ich richte nicht so viele nationale Turniere, aber ich glaube, das funktioniert gut. Mindestens geht es in die richtige Richtung. Das Papier der deutschen FN kommt gut an und ist eine echte Hilfestellung für die Stewards. Klar, es gibt immer auch solche, die einfach wegschauen, wenn Grenzsituationen vor sich gehen, statt mal zum Reiter hinzugehen und einfach mal zu fragen: «Was machst Du da? Erklär mir das bitte.» Wenn ich mit dieser Haltung auf die Reiter zugehe, habe ich es oft erlebt, dass die Reiter dann selber reflektieren und auch merken, dass sie in einen grauen Bereich reingekommen sind, sich meistens entschuldigen und dann auch korrekt weiterreiten. Im Pferdesport ist es ganz wichtig, dass Leute lernen, ein Gefühl für ein Pferd zu haben, um dieses möglichst wahrheitsgetreu beurteilen zu können. Polizisten und Technokraten sind fehl am Platz – Gefühl ist gefragt!

Wie stehen Sie dem Schlaufzügelverbot an offiziellen Anlässen des Schweizerischen Verbands für Pferdesport gegenüber? Finden Sie diese Regelung angebracht?

Ja, ich denke schon, dass so ein Hilfszügelverbot mal grundsätzlich angebracht und auch in Ordnung ist. Allerdings ist es wün-

schenswert, dass die Reiter ihre Pferde von Grund auf korrekt ausbilden – dann wird ein Schlaufzügel in aller Regel sowieso überflüssig. Ein Reiter kommt nicht um eine seriöse Basisausbildung in der Dressur herum – mit keinem Pferd. Die Basis ist essentiell und die kann und soll auch nicht übersprungen werden. Das Pferd gibt das Tempo und auch eine gewisse Reihenfolge der Ausbildung

Forum H

Im 1. Teil stellen sich Reiter mit verschiedenen Reitproblemen vor. Christoph Hess wird die Paare trainieren und Lösungsansätze aufzeigen, die richtlinienkonform und entsprechend nachhaltig zum Wohle des Pferdes sind. Dann wird Philipp Hess das Pferd als Fremdreiter vorstellen.

Der 2. Teil ist ein Reitwettbewerb: Pas de deux (Lehrer mit seinem Schüler) kommentiert durch Christoph Hess. A-Note durch Richter und die B-Note gibt das Publikum mittels Applaus. Am Ende des Wettkampfs werden noch Verkaufspferde aus Schweizer Zucht vorgestellt.

In der Pause signiert Christoph Hess auf Wunsch sein neues Buch: «Besser Reiten». Bücher können für CHF 20.– vor Ort gekauft werden.

In jedem Eintrittsticket ist eine Spende für das Pferdemuseum in La Sarraz (VD) enthalten. www.museeducheval.ch

Das Angebot finden Sie auch unter www.ticketino.ch > Forum H

vor – am Ende aber müssen alle am gleichen Ort durch und sie kochen alle auch «nur» mit Wasser...

Nicole Basieux



Christoph Hess in seinem Element.



Formation et protection des animaux

Christoph Hess: «Le cheval doit se sentir bien!»

Tous ceux qui ont déjà assisté à un stage ou écouté un discours de Christoph Hess entendent immédiatement sa voix lorsqu'ils entendent des phrases comme: «Le cheval doit aimer bouger et se sentir bien!» Si tel est le cas, le cheval se trouve aussi en harmonie sur le plan physiologique et biomécanique, selon Hess. «Et cela aura l'air harmonieux et sera également agréable pour le cavalier.» Le «Bulletin» a interrogé le juge international et instructeur expérimenté sur des sujets comme la Rollkur, les rênes allemandes et la formation de base.

Photo: Nicole Basieux



Christoph Hess avec Margrit Hegner, l'organisatrice du Forum H.

«Bulletin»: Le sujet de la Rollkur est très discuté en Suisse et sur le plan international dans diverses disciplines. Où voyez-vous les difficultés concernant ce sujet dans les sports équestres et en général?

Christoph Hess: Je suis clairement de l'avis que des méthodes comme la Rollkur sont à rejeter. Mais il faut aussi savoir différencier, car pas chaque cheval placé trop bas est forcément aussi soumis à la Rollkur. Pas chaque cheval se trouvant derrière la verticale sur une photo, donc sur une image momentanée, n'est monté effectivement en Rollkur. De manière générale, les chevaux doivent chercher l'extension de l'encolure, c'est ce qui compte le plus. Ils doivent donc tout d'abord chercher à s'étendre dans la main, respectivement dans le filet, et ce n'est qu'ensuite que l'on peut raccourcir le cheval pour des exercices plus difficiles. À mon avis, la règle des 10 minutes de la Fédération

Équestre Internationale FEI n'est pas réalisable. Cette règle stipule que la Rollkur peut être appliquée pendant 10 minutes au maximum. Cependant, il n'est pas possible de mesurer une formation en minutes, et la manière dont le cavalier monte son cheval pendant ce temps n'est pas considérée non plus. Est-il trop dure avec la main? Force-t-il son cheval à prendre une certaine position ou est-ce le cheval qui s'appuie dans sa main?

Voici encore un exemple pratique quant à cela: J'ai observé le cavalier de saut Christian Ahlmann sur la place d'échauffement où il montait son cheval d'une manière un peu trop serrée et presque un peu rustique. Dans le parcours cependant, la paire a fait une démonstration de classe mondiale. Je pense que s'il faisait tout faux, il ne pourrait pas accomplir de telles performances avec ses chevaux. Dans son cas, les chevaux

cherchent l'extension grâce aux aides qui les poussent dans cette position. Ils sont ensuite montés à la rêne un peu plus court afin qu'ils puissent bien bouger par le dos.

Quelle est la position officielle de la Fédération équestre nationale allemande FN par rapport à ce sujet?

La Fédération équestre nationale allemande FN partage mon avis, que j'ai expliqué de manière un peu plus approfondie tout à l'heure, dans le fond. La FN reconnaît la règle des 10 minutes, mais elle a également produit un catalogue de critères ainsi que des vidéos et un schéma de conduite, destinés en premier lieu à la discipline dressage, mais la documentation sera élargie à d'autres disciplines, comme par exemple le saut

Informations sur la personne

Christoph Hess, né en 1950, a fait des études de pédagogie axées sur la formation d'adultes à Hanovre, Göttingen et Oldenburg. Depuis 1978, il travaillait à la Fédération équestre nationale allemande (FN) où il était directeur du centre de performance national du comité olympique allemand (DOKR) pendant 18 ans et directeur du domaine Membres personnels de la FN. Après presque 40 ans d'activité au sein de la Fédération équestre nationale allemande (FN), il a pris sa retraite le 1^{er} mai 2016. Cependant, il a gardé sa fonction d'ambassadeur de formation auprès de la FN. Christoph Hess est aussi juge international de dressage et de concours complet et professeur d'équitation de formation (FN).

FNVerlag

d'obstacles. Elle doit servir comme ligne directrice dans le comportement avec les chevaux pour toutes les personnes concernées – cavaliers et officiels – non seulement en concours mais aussi à la maison. Nous voulons acquérir de l'expérience avec ce premier document et évaluer ensuite ce que nous pouvons faire de plus.

Que pensez-vous de la position de la FEI?

Je vous donne mon avis personnel: J'étais contre cette règle des 10 minutes dès le début. La formation ne peut pas être mesurée et évaluée au chronomètre, ce n'est tout simplement pas possible. Chaque cheval est un individu et doit donc être observé et jugé individuellement. Je ne sais absolument pas quoi faire de cette règle. Il faudrait plutôt former les stewards de façon à ce qu'ils soient capables de reconnaître un cheval heureux, donc un «happy athlete». Un steward doit pouvoir reconnaître si un cavalier monte son cheval de manière agressive d'un point de vue physique et/ou psychique et s'il le met sous pression, au lieu de simplement contrôler si le nez se trouve derrière la verticale. Il faut observer et évaluer le cheval dans son ensemble et pas uniquement quelques facteurs statiques.

Cette méthode fonctionne-t-elle avec les stewards en Allemagne?

Je ne juge pas beaucoup de concours nationaux mais je crois que cela fonctionne bien. Du moins, les choses vont dans ce sens. La documentation de la FN allemande, qui a d'ailleurs été reprise en Suisse (www.fnch.ch > Formation > Formation des officiels > Comportement sur la place d'entraînement), rencontre beaucoup de succès et est une aide véritable pour les stewards. Évidemment, il y a toujours ceux qui détournent le regard quand un cas limite se



Christoph Hess dans son élément.

produit au lieu d'aller vers le cavalier et de simplement lui demander: «Qu'es-tu en train de faire? Peux-tu me l'expliquer s'il te plaît?» Lorsque j'approche les cavaliers avec cette attitude, j'ai souvent fait l'expérience que les cavaliers réfléchissent et se rendent compte d'eux-mêmes qu'ils se trouvent dans la zone grise. En général, ils s'excusent et montent correctement ensuite. En équitation, il est très important que les gens apprennent à développer un feeling pour le cheval, afin de pouvoir évaluer ce dernier de la manière la plus juste. Les policiers et les technocrates n'ont rien à faire là-dedans – ce qu'il faut, c'est du feeling!

Que pensez-vous de l'interdiction des rênes allemandes aux manifestations officielles de la Fédération Suisse des Sports Équestres? Cette réglementation est-elle justifiée?

Oui, je pense qu'une interdiction des rênes allemandes est tout à fait acceptable et justifiée dans le fond. Toutefois, il serait souhaitable que les cavaliers forment leurs chevaux correctement dès le début – car dans

ce cas, les rênes allemandes sont en général superflues. Aucun cavalier n'échappe à une solide formation de dressage – peu importe son cheval. La base est essentielle et c'est une étape qui ne peut pas être sautée. Le cheval décide du rythme et d'un certain ordre des choses dans la formation. Mais, au final, tous les cavaliers doivent passer par le même chemin et logent finalement à la même enseigne ...

Nicole Basieux

Forum H

Durant la première partie, les cavaliers ayant divers problèmes en matière d'équitation se présenteront. Christoph Hess entrainera les couples et proposera des solutions conformes aux directives et durables pour le bien-être du cheval. Ensuite Philipp Hess montera le cheval en tant que cavalier inconnu dudit cheval. La deuxième partie est un concours d'équitation: Pas de Deux (moniteur et son élève) commenté par Christoph Hess. La note A sera attribuée par les juges et la note B par le public, en fonction de ses applaudissements. A la fin de la compétition, des chevaux de l'élevage suisse seront présentés à la vente. Durant la pause, Christoph Hess signera son nouveau livre: «Besser Reiten». Les livres peuvent être achetés sur place au prix de CHF 20.-. Chaque billet d'entrée comporte un don pour le Musée du cheval à La Sarraz VD, www.museeducheval.ch L'offre figure sous www.ticketino.ch > Forum H

Photos: Margrit Hegner



Les cours avec Christoph Hess sont bien fréquentés.

Roland von Siebenthal

Pferdesport-Fotografie als Lebensinhalt

Es ist still geworden um den mittlerweile 86-jährigen Pferdesport-Fotografen Roland von Siebenthal. Vor rund zehn Jahren hatte er sich praktisch ganz aus dem hektischen Beruf zurückgezogen. Sein immenses Archiv befindet sich nun beim Schweizerischen Verband für Pferdesport.

Die Pferdesport-Fotografie wurde für den 1930 geborenen Sohn der Gstaader Hotelier-Familie von Siebenthal nicht nur zum Beruf, sondern zur Passion, zum Lebensinhalt. Angefangen hatte seine Karriere in Bern beim renommierten, für seine Porträts zeitgenössischer Künstler berühmten Fotografen Kurt Blum. In der von Blum damals als Nebenerwerb betriebenen Agentur «hippophot», spezialisiert auf «Aufnahmen von Reitturnieren», fand Roland von Siebenthal ein interessantes Fachgebiet, das ihn derart faszinierte, dass er ihm nicht nur treu blieb, sondern darin eine der international berühmten Grössen wurde. «hippophot» wurde sein Markenzeichen in der Pferdesport-Fotografie. Ungezählte Fotos von internationalen, nationalen und auch regionalen Pferdesportturnieren tragen auf der Rückseite diesen Stempel, faszinieren noch heute durch die unverkennbare Handschrift des Könners und Kenners der Szene.

Keine Starallüren

Roland von Siebenthal gehörte zur Gruppe der grossen internationalen Pferdefotografen wie beispielsweise seine verstorbenen deutschen Kollegen Werner Menzendorf, Werner Ernst oder Hugo Czerny. Weltklasse-Turniere und -Titelkämpfe gehörten genauso zu seinem weiten Arbeitsfeld wie die grossen nationalen Wettkämpfe, die damals auch medial noch einen ganz anderen Stellenwert hatten. Roland von Siebenthal war sich aber auch nie zu schade, an regionalen Turnieren zu fotografieren, wenn es ihm die Zeit erlaubte. Ob-

wohl er zu den Stars mit der Kamera gehörte, waren ihm Starallüren fremd. Veranstaltern, Medienverantwortlichen, Berufskollegen und Sportlern sind sein Können und Wissen, seine Kreativität, seine Hilfsbereitschaft, seine Persönlichkeit, seine Weltgewandtheit und sein ganz eigener Charme in bester Erinnerung. Seine Bilder waren begehrt bei renommierten Fachzeitschriften genauso wie bei Tageszeitungen und ungezählten Konkurrentinnen und Konkurrenten. Er engagierte sich auch bei der Realisierung von Projekten im Zusammenhang mit dem Pferdesport. So stellte er beispielsweise mit Max E. Ammann 1978 das während einer gewissen Zeit nicht mehr erschienene Jahrbuch «L'année hippique» wieder auf die Beine und trug mit seinen Bildern massgeblich zum Gelingen des Jubiläumsbuches des OKV bei. Neuen Ideen gegenüber zeigte er sich aufgeschlossen und hilfsbereit, wenn er darin eine Bereicherung im Dienste des Pferdesports sah. Dabei stand für ihn nie der Kommerz im Vordergrund, sondern seine Leidenschaft, guten Pferdesport in entsprechendes Licht zu stellen.

Eine Fülle von Erfahrungen

Während der vielen Jahre hatte sich Roland von Siebenthal einen äusserst vielfältigen und reichen Erfahrungsschatz zugelegt, war er doch mit und ohne Kamera auch ein sehr aufmerksamer Beobachter. Ihm blieb wenig verborgen, und in Diskussionen, etwa unter Berufskollegen oder in anderen involvierten Runden, konnte er sich auch mal engagiert einbringen, wenn er es als sinnvoll erachtete. Nie aber schien bei ihm eine Überheblichkeit durch. Lautstarke Besserwisserie war nicht sein Ding. Er war auch durchaus ein Lebenskünstler, der seine berufliche Ernsthaftigkeit mit den unbeschwerten, fröhlichen Seiten meisterhaft in Einklang zu bringen wusste. Eine Remedur in Roland von Siebenthals Leben stellte die Erkrankung seiner langjährigen Lebenspartnerin Greti dar. Für ihn war es selbstverständlich, seinen Lebensrhythmus umzustellen, um sie bis zu ihrem Tod intensiv begleiten zu können. Ins Zeitalter der digita-



Ein aufmerksamer Beobachter mit und ohne Kamera: Roland von Siebenthal blieb wenig verborgen.

len Fotografie mochte Roland von Siebenthal nicht mehr einsteigen. Seinen letzten, ihn damals als 76-Jährigen physisch äusserst fordernden Grosseinsatz leistete er 2006 an der Schweizer Meisterschaft der CH-Sportpferde in Avenches in Vertretung einer erfahrenen Berufskollegin, die aus gesundheitlichen Gründen verhindert war. Am Sonntagabend war ihm die Anstrengung ins Gesicht geschrieben. Nichts davon zeigte sich jedoch in den Bildern, die daraus resultierten. Sie waren wie von ihm gewohnt technisch perfekt, voller Kraft und Kreativität, sein ganzes Wissen und Können, seine immense Erfahrung und Liebe zum Detail wiedergebend.

Schon während seiner aktiven Zeit waren immer wieder Fotos aus dem Archiv von Roland von Siebenthal gefragt, und sie wurden auch immer prompt geliefert. Dies blieb auch nach seinem Rückzug so, solange es sein Gesundheitszustand erlaubte. Nun hat er sein Lebenswerk an den SVPS übergeben, ein äusserst ausdrucksstarkes Lebenswerk in jeder Beziehung.

Es ist still geworden um Roland von Siebenthal, eine Stille, die er auch in den vielen aktiven und turbulenten Jahren seines Lebens nie ganz aussen vorliess, für sich beanspruchte, um nachzudenken.

Elisabeth Weiland und
Heinrich Schaufelberger

Interessierte/ Freiwillige/r gesucht!

Die Geschäftsstelle des Schweizerischen Verbands für Pferdesport SVPS hat das Archiv von Roland von Siebenthal übernommen und sucht nun eine Freiwillige oder einen Freiwilligen, der stundenweise mithelfen würde, das grosse Fotoarchiv zu bearbeiten. Eine kleine Entlohnung ist vorgesehen. Bei ernsthaftem Interesse melden Sie sich bitte bei Nadine Niklaus, Tel. 031 335 43 68 oder E-Mail: n.niklaus@fnch.ch

Roland von Siebenthal

Sa raison de vivre, photographeier le sport équestre

C'est devenu très calme autour du photographe du sport équestre Roland von Siebenthal âgé maintenant de 86 ans. Cela fait environ dix ans qu'il s'est pratiquement complètement retiré de cette vie professionnelle trépidante. Et ses innombrables archives sont désormais déposées auprès de la Fédération Suisse des Sports Equestres.

Photographeier le sport équestre n'était pas seulement un métier pour ce fils d'une famille d'hôteliers de Gstaad, né en 1930, mais bien plutôt une passion, une raison de vivre. Il avait débuté sa carrière à Berne chez Kurt Blum, un photographe renommé pour ses portraits d'artistes contemporains. Et c'est dans l'agence «hipphot», exploitée alors comme activité accessoire par Blum et spécialisée dans les «clichés des concours d'équitation», que Roland von Siebenthal a découvert un domaine spécialisé intéressant qui l'a tellement fasciné qu'il y est non seulement resté fidèle, mais dans lequel il est devenue une peinture de format international. «hipphot» est devenu sa marque de fabrique dans le monde de la photographie du sport équestre. D'innombrables photos

de concours internationaux, nationaux et même régionaux portent ce sigle au verso et elles fascinent aujourd'hui encore grâce à la patte à nulle autre pareille de cet expert et grand connaisseur de la scène équestre.

Aucune trace d'arrogance

Roland von Siebenthal faisait partie du groupe des grands photographes équestres internationaux comme par exemple Werner Menzendorf, Werner Ernst ou Hugo Czerny, ses confrères allemands entre-temps décédés. Les concours de classe mondiale faisaient tout autant partie de son domaine d'activité que les grands concours nationaux qui bénéficiaient alors d'une toute autre importance médiatique. Roland von Siebenthal ne considérait jamais qu'il était trop bien pour photographier les concours régionaux lorsqu'il en avait le temps. Et bien qu'il fasse partie des stars de la caméra, il n'y avait pas la moindre trace d'arrogance chez lui. Les organisateurs, les responsables des médias, ses confrères et les sponsors gardent le souvenir de ses connaissances, de son savoir, de sa créativité, de sa serviabilité, de sa personnalité, de son ouverture sur le monde et de son charme très particulier. Ses photos étaient très prisées tant par les revues spécialisées renommées que par les quotidiens et les innombrables concurrentes et concurrents. Il s'est également engagé dans la réalisation de projets en rapport avec le sport équestre. A titre d'exemple, il a contribué en 1978 avec Max E. Ammann à faire renaître l'annuaire «L'année hippique» qui ne paraissait plus depuis un certain temps. Par ailleurs, ses photos ont grandement contribué au succès de l'annuaire du jubilé de l'OKV. Il a toujours été ouvert aux nouvelles idées et prêter main forte lorsqu'il y découvrait un enrichissement pour le sport équestre. Ce faisant, il n'a jamais mis les aspects commerciaux en avant, préférant donner libre cours à sa passion



consistant à présenter du bon sport équestre sous la meilleure lumière possible.

Une expérience considérable

Durant toutes ces années, Roland von Siebenthal a acquis une expérience considérable également grâce à sa qualité d'observateur attentif, avec ou sans caméra. Il savait presque tout sur tout et lors de discussions, par exemple entre confrères ou au sein d'autres cercles intéressés, il lui arrivait de

On cherche un bénévole intéressé!

Le secrétariat de la Fédération Suisse des Sports Equestres FSSE a repris les archives de Roland von Siebenthal et elle cherche une ou un bénévole qui serait prêt à consacrer quelques heures pour traiter ces archives photographiques. Un petit dédommagement est prévu. Les personnes sérieusement intéressées peuvent s'adresser à Nadine Niklaus, téléphone 031 335 43 68 ou e-mail: n.niklaus@fnch.ch

Photos: Elisabeth Weiland



Roland von Siebenthal faisait partie des tout grands de la photographie du sport équestre, également sur le plan international.



s'impliquer à fond lorsqu'il estimait que cela était nécessaire. Pourtant jamais il n'a fait preuve d'arrogance. La pédanterie n'était vraiment pas son truc. C'était un véritable bon vivant qui savait parfaitement allier son sérieux professionnel avec son côté insouciant et joyeux.

La vie de Roland von Siebenthal a subi un profond changement suite à la maladie de Greti, sa compagne de longue date. Pour lui, il était évident de changer son rythme de vie afin de pouvoir l'accompagner jusqu'à la fin. Roland von Siebenthal n'a pas eu envie de prendre le train de l'ère numérique et son dernier grand engagement physiquement

très éprouvant pour cet homme d'alors 76 ans fut la couverture du championnat suisse des chevaux de sport CH 2006 à Avenches pour suppléer à une confrère expérimentée empêchée pour raisons de santé. Le dimanche soir, la fatigue se lisait sur son visage sans pourtant qu'aucun signe n'en soit visible sur les photos prises lors de cette manifestation qui étaient comme toujours parfaites techniquement parlant, pleines de force et de créativité, et reflétant comme toujours tout son savoir-faire, son immense expérience et son amour du détail.

Déjà du temps de son activité, on lui demandait souvent des photos provenant de ses

archives et Roland von Siebenthal les livrait toujours très rapidement. Et il l'a fait également après sa retraite, tant que son état de santé l'a permis. Désormais, et suite à son déménagement dans une maison de retraite, l'œuvre de sa vie a passé dans les mains de la FSSE, une œuvre de vie particulièrement forte et expressive à tous les niveaux.

C'est devenu très calme autour de Roland von Siebenthal, un calme auquel il n'a jamais renoncé même durant les nombreuses années actives et turbulentes de sa vie, un calme qu'il revendiquait pour pouvoir réfléchir en paix.

Elisabeth Weiland et
Heinrich Schaufelberger

Vorstand

Weisungen für das Erstellen des Veranstaltungskalenders des SVPS

1. Grundlagen

1.1 Reglemente SVPS (Ausgabe 2007, inklusive nachträglicher Änderungen)

1.2 Statuten SVPS (Ausgabe 2010, inklusive nachträglicher Änderungen)

1.3 Organisationsreglement (Ausgabe 2014, inklusive nachträglicher Änderungen)

2. Kalender der Grossveranstaltungen

2.1 Zuständigkeit

Geschäftsstelle SVPS im Auftrag des Vorstandes.

2.2 Definition der Grossveranstaltungen

Grossveranstaltungen sind, mit untenstehender Priorität bei Kollisionen:

1. OS, WM, EM, CIO
2. CI Elite, Junge Reiter und Junioren
3. Schweizer Meisterschaften (SM)
4. Schweizer Meisterschaft der CH-Pferde
5. Qualifikationsplätze zur SM Springen Elite

2.3 Meldung der Grossveranstaltungen (gem. Punkt 2.2), Kollisionen

Aufruf an die Organisatoren von Grossveranstaltungen durch die Geschäftsstelle SVPS per Publikation, Brief oder andere Kommunikationsmittel, ihre Daten für das kommende Jahr bis 31. August der Geschäftsstelle SVPS zu melden. Für Qualifikationsplätze zur SM Springen gilt die Eingabefrist 15. August gem. separater Weisung für die Durchführung von Qualifikationsprüfungen für die Schweizer Meisterschaft Elite. Für

internationale Veranstaltungen auf Niveau 5* sind die Daten gemäss Weisung der FEI jeweils für zwei Jahre zu melden. Die Daten werden an die Leitungsteams der Disziplinen weitergeleitet. Diese entscheiden im Falle von Kollisionen über das weitere Vorgehen, unter Berücksichtigung der unter Ziffer 2.2 festgelegten Prioritäten und gegebenenfalls der traditionellen Daten der betreffenden Veranstaltung.

Das Prioritätsrecht gilt nur, sofern die Daten fristgerecht eingegeben werden.

2.4 Genehmigung des Kalenders der Grossveranstaltungen

Durch den Vorstand.

3. Gesamt-Veranstaltungskalender

3.1 Zuständigkeit

Geschäftsstelle SVPS im Auftrag der Regionalverbände.

3.2 Planungsperiode

15 Monate (vom 1.1. des kommenden Jahres bis 31.3. des darauffolgenden Jahres).

24 Monate für FEI-Veranstaltungen auf Niveau 5*.

3.3 Priorität

Zustellung des durch den Vorstand genehmigten Kalenders der Grossveranstaltungen an die Regionalverbände bis 19. September und gleichzeitige Publikation im «Bulletin».

Der Kalender der Grossveranstaltungen bildet die Grundlage für den Gesamt-Veranstaltungskalender. Die Grossveranstaltungen haben im Falle von Datenkollisionen Priorität vor den übrigen Veranstaltungen, wobei den traditionellen Daten Rechnung zu tragen ist.

3.4 Erstellen des Veranstaltungskalenders, Kollisionen

Die Regionalverbände holen bis Mitte Oktober bei den Veranstaltern ihrer Region die Daten der Veranstaltungen mit mindestens einer Prüfung in einer von der FEI anerkannten Disziplin ein, ungeachtet, ob die Veranstalter dem betreffenden Verband angeschlossen sind oder nicht. Alle Veranstalter müssen ihre Daten bis spätestens am 15. Oktober 2016 direkt im Portal Online-Ausschreibungen https://extranet.fnch.ch/veranstalter/benutzer/sign_in eingeben. Veranstalter aus dem OKV-Gebiet sind gebeten, ihre Veranstaltungen direkt im Mitgliederbereich der Vereine auf der OKV-Homepage unter <http://www.okv.ch/mitglieder/> einzugeben. Anschliessend werden all diese Veranstaltungen durch die einzelnen Regionalverbände koordiniert und bis spätestens Ende November der Geschäftsstelle SVPS als freigegeben gemeldet. Der SVPS veröffentlicht anschliessend den Gesamt-Veranstaltungskalender.

3.5 Veröffentlichung des Gesamt-Veranstaltungskalenders

Nach Bereinigung sämtlicher Kollisionen wird der Gesamt-Veranstaltungskalender den Regionalverbänden zur Genehmigung unterbreitet; anschliessend erfolgt die Veröffentlichung im ersten «Bulletin» des neuen Jahres.

4. Veranstaltungen

Sämtliche Veranstaltungen (exkl. Grossveranstaltungen) unterliegen der Meldepflicht an die betroffenen Regionalverbände.

5. Absagegebühr

Wird eine im Kalender eingetragene Veranstaltung nicht durchgeführt, muss der Veranstalter schriftlich nachweisen, dass er alle Massnahmen zur Durchführung getroffen hat, jedoch aufgrund von besonderen Umständen (Ausfall von Sponsoren, schlechte Wetterverhältnisse usw.) diese nicht durchgeführt werden konnte. Dies gilt insbesondere für die Eintragung von mehreren Veranstaltungen an verschiedenen Wochenenden durch denselben Veranstalter.

Wird dieser Nachweis nicht erbracht, erhebt der zuständige Regionalverband eine Absagegebühr, deren Höhe jährlich von der Mitgliederversammlung des SVPS festgelegt wird. Die Absagegebühr wird vom zuständigen Regionalverband erhoben und verbleibt bei diesem Regionalverband.

Die Beurteilung der besonderen Umstände gemäss Absatz 1 obliegt dem zuständigen Regionalverband. Der Entscheid ist endgültig.

6. Nachträgliche Meldung von Veranstaltungen, Erweiterung der Prüfungskategorien, Verschiebungen

Werden nach Bekanntgabe der Daten durch die Regionalverbände an die Geschäftsstelle SVPS weitere Veranstaltungen gemeldet bzw. die Prüfungskategorien erweitert, so obliegt es dem zuständigen Regionalverband, die Durchführung oder die Erweiterung nach Rücksprache mit anderen evtl. betroffenen Regionalverbänden zu genehmigen oder abzulehnen. Der Entscheid ist endgültig.

Wird zwischen den betroffenen Regionalverbänden keine Einigung erzielt, gilt die nachträglich gemeldete Veranstaltung bzw. Erweiterung der Prüfungskategorien als nicht genehmigt.

Die nachträgliche Meldung von Veranstaltungen, die Erweiterung der Prüfungskategorien und allfällige Verschiebungen sind dem Präsidenten des zuständigen Regionalverbandes (und nicht der Geschäftsstelle SVPS) zur Genehmigung zu unterbreiten.

Für verspätet angemeldete und vom betreffenden Regionalverband genehmigte Veranstaltungen ist eine zusätzliche Nachmeldegebühr an den zuständigen Regionalverband zu entrichten, deren Höhe jährlich von der Mitgliederversammlung des SVPS festgelegt wird. Die Nachmeldegebühr wird vom zustän-

digen Regionalverband erhoben und verbleibt bei diesem Regionalverband.

Der Regionalverband kann beispielsweise in nachstehend aufgeführten Fällen die Nachmeldegebühr erlassen – sofern dies nach dem 1.12. des laufenden Jahres geschieht:

- Neueröffnung von Reitbetrieben
- Besitzer- bzw. Pächterwechsel
- Wechsel des Verantwortlichen für den Veranstaltungskalender eines Regionalverbandes
- Gründung einer neuen, von der bisherigen Organisation gänzlich unabhängigen Veranstalter-Organisation
- Vereinsveranstaltungen, d.h. Veranstaltungen, die ausschl. Mitgliedern des organisierenden Vereins vorbehalten sind (GR 1.8)

Der Regionalverband meldet die von ihm nachträglich bewilligten Veranstaltungen sowie allfällige Erweiterung der Prüfungskategorien der Geschäftsstelle des SVPS.

Die Verschiebung gemeldeter Veranstaltungen auf ein anderes Datum ist ebenfalls dem Regionalverband zur Genehmigung zu unterbreiten.

Diese Weisungen wurden am 11. Juli 2016 vom Vorstand genehmigt. Sie ersetzen alle früheren Publikationen und treten mit der Veröffentlichung im «Bulletin» (Ausgabe 07/2016 vom 18.07.2016) in Kraft.

Charles F. Trolliet, Präsident SVPS

Comité

Directives concernant l'établissement du calendrier des manifestations de la FSSE

1. Bases

1.1 Règlements FSSE (Édition 2007, y compris les modifications publiées ultérieurement)

1.2 Statuts FSSE (Édition 2010, y compris les modifications ultérieures)

1.3 Règlement d'organisation (Édition 2014, y compris les modifications ultérieures)

2. Calendrier des grandes manifestations

2.1 Responsabilité

Secrétariat FSSE sur mandat du comité.

2.2 Définition des grandes manifestations

En tenant compte des priorités ci-dessous en cas de collisions, les grandes manifestations sont:

1. JO, Championnats du monde, Championnats d'Europe, CIO
2. CI Elite, Jeunes Cavaliers et Juniors
3. Championnats Suisses (CS)
4. Championnat Suisse des chevaux CH
5. Places qualificatives pour le CS Saut Elite

2.3 Annonce des grandes manifestations (selon point 2.2), collisions

Lancement d'un appel du secrétariat FSSE aux organisateurs de grandes manifestations par voie de publication, lettre ou tout autre moyen de communication afin que les dates de l'année suivante soient annoncées au secrétariat FSSE jusqu'au 31 août. Pour les places qualificatives pour le Championnat Suisse Saut, le délai d'annonce est limité au 15 août selon la directive séparée pour l'organisation des épreuves qualificatives pour le Championnat Suisse de Saut Elite. Les manifestations internationales de niveau 5* doivent quant à elles être annoncées selon les directives de la FEI respectivement pour deux ans. Les dates sont ensuite transmises aux Directeurs des disciplines. En cas de collisions, celles-ci statuent sur la procédure à suivre en tenant compte des priorités fixées au point 2.2 et, le cas échéant, des dates traditionnelles/usuelles de la manifestation concernée.

Le droit de priorité n'est valable que si les dates sont annoncées dans les délais.

2.4 Approbation du calendrier des grandes manifestations

Par le comité.

3. Calendrier de l'ensemble des manifestations

3.1 Responsabilité

Secrétariat FSSE sur mandat des associations régionales.

3.2 Période de planification

15 mois (du 1.1. de l'année à venir jusqu'au 31.3. de l'année suivante). 25 mois pour les manifestations FEI de niveau 5*.

3.3 Priorité

Distribution du calendrier des grandes manifestations approuvé par le comité aux associations régionales jusqu'au 19 septembre. Publication au «Bulletin» dans la foulée.

Le calendrier des grandes manifestations constitue la base du calendrier de

l'ensemble des manifestations. Les grandes manifestations sont prioritaires par rapport aux autres manifestations en cas de collisions de dates. Cependant, les dates traditionnelles/usuelles seront prises en compte.

3.4 Établissement du calendrier des manifestations, collisions

Les associations régionales collectent les dates des manifestations comportant au moins une épreuve dans une des disciplines reconnues par la FEI jusqu'à la mi-octobre auprès des organisateurs de leur région, que ces derniers soient affiliés ou non à l'association concernée.

Tous les organisateurs sont priés de saisir directement par le portail online des propositions https://extranet.fnch.ch/veranstalter/benutzer/sign_in jusqu'au 15 octobre 2016 au plus tard. Pour les organisateurs de la région de l'OKV, tout reste inchangé. Ils sont priés de saisir leur manifestation dans le portail des membres sur le site de l'OKV <http://www.okv.ch/mitglieder/>. Par la suite, toutes ces manifestations sont coordonnées par les différentes associations régionales et transmises jusqu'à fin novembre au plus tard au secrétariat de la FSSE afin qu'elles puissent être libérées. La FSSE pourra, alors, publier le calendrier complet des événements.

3.5 Publication du calendrier de l'ensemble des manifestations

Après apurement de l'ensemble des collisions, le calendrier de l'ensemble des manifestations est transmis aux associations régionales pour approbation, puis publié dans le premier «Bulletin» de l'année suivante.

4. Manifestations

Toutes les manifestations (à l'exclusion des grandes manifestations) doivent être annoncées aux associations régionales concernées.

5. Taxe d'annulation de la manifestation

Si une manifestation inscrite au calendrier n'a pas lieu, l'organisateur doit établir par écrit qu'il a pris toutes les mesures requises pour que la manifestation puisse se dérouler mais qu'en raison de circonstances particulières (perte d'un sponsor, mauvaises conditions météorologiques, etc.), celle-ci n'a pu avoir lieu. Cette règle vaut en particulier pour l'inscription de plusieurs manifestations par le même organisateur pour plusieurs week-ends différents.

Si l'organisateur ne peut établir les faits selon le paragraphe précédent, l'association régionale concernée prélève une taxe d'annulation dont le montant est fixé chaque année par l'assemblée des membres de la FSSE. La taxe d'annulation est prélevée par l'association régionale concernée et reste acquise à cette dernière.

L'appréciation des circonstances particulières selon l'alinéa 1 est du ressort de l'association régionale concernée. La décision est définitive.

6. Annonce tardive de manifestations, extension des catégories des épreuves, ajournements

Si d'autres manifestations, une extension des catégories des épreuves ou un ajournement sont annoncés au secrétariat FSSE après la communication des dates par les associations régionales, l'association régionale concernée est compétente pour approuver ou refuser leur déroulement, l'extension envisagée ou l'ajournement prévu, après pourparlers avec d'éventuelles autres associations régionales concernées. La décision est définitive.

Si aucun accord n'est trouvé entre les associations régionales concernées, la manifestation annoncée ultérieurement, l'extension des catégories des épreuves ou l'ajournement est considéré(e) comme non approuvé(e).

Les manifestations tardives, l'extension des catégories des épreuves et les ajournements doivent être annoncés au président de l'association régionale concernée pour approbation, et non pas au secrétariat FSSE.

Pour les manifestations annoncées tardivement et approuvées par l'association régionale concernée, une taxe supplémentaire pour annonce tardive au calendrier des manifestations doit être versée à l'association régionale concernée. Le montant de cette taxe est fixé chaque année par l'assemblée des membres de la FSSE. La taxe supplémentaire pour annonce tardive est prélevée par l'association régionale concernée et reste acquise à cette dernière.

Les associations régionales peuvent libérer les organisateurs de l'obligation de verser cette taxe, par exemple dans les cas suivants (si après le 1.12. l'année en cours):

- ouverture de nouveaux centres équestres

- changement de propriétaire ou d'exploitant
- changement du responsable du calendrier des manifestations d'une association régionale
- fondation d'une nouvelle organisation totalement indépendante de l'organisation en place
- manifestations de sociétés, c.-à-d. manifestations réservées excl. aux membres de la société organisatrice (RG 1.8)

L'ajournement à une autre date de manifestations annoncées doit également être soumis à l'association régionale concernée pour approbation.

Les associations régionales sont tenues d'annoncer les manifestations ainsi que toute extension des catégories des épreuves et ajournements qu'elles ont approuvés ultérieurement au secrétariat FSSE.

Ces directives ont été approuvées par le comité le 11 juillet 2016. Elles remplacent toutes les publications antérieures et entrent en vigueur avec leur publication au «Bulletin» (édition 07/2016 du 18.07.2016).

Charles F. Trolliet, Président FSSE

Geschäftsstelle

Datenkalender 2017: Anmeldung von Veranstaltungen

Die Organisatoren von Pferdesportanlässen aller Disziplinen sind gebeten, die Daten ihrer Veranstaltungen für 2017 sowie das erste Quartal 2018 bis spätestens am 15. Oktober 2016 direkt im Portal Online-Ausschreibungen https://extranet.fnch.ch/veranstalter/benutzer/sign_in einzugeben. Anschliessend werden diese Veranstaltungen durch die einzelnen Regionalverbände koordiniert. Veranstalter aus dem OKV-Gebiet sind nach wie vor gebeten, ihre Veranstaltungen direkt im Mitgliederbereich der Vereine auf der OKV-Homepage unter <http://www.okv.ch/mitglieder/> einzugeben. Für das Login sind die gleichen Logindaten zu verwenden wie in diesem Jahr für das Erstellen der Ausschreibungen. Personen, welche noch über kein eigenes Login verfügen, sind gebeten, direkt Frau Brigitta Gass, b.gass@fnch.ch, zu kontaktieren.

Veranstaltungen mit Spezialprüfungen und Spezialdisziplinen, welche durch SVPS-Mitgliederverbände von gesamtschweizerischer

Bedeutung (VSCR, Westernreitverbände, Zucht-Freizeitprüfungen, Wanderreiten, Diszanzzeiten, Voltige, SVPK, IPV-CH usw.) koordiniert werden, sind ebenfalls über dieses neue Portal anzumelden.

Evelyne Niklaus, Sportmanager

Secrétariat

Calendrier 2017: Inscription des manifestations

Les organisateurs d'épreuves équestres de toutes les disciplines sont priés d'annoncer les dates de leurs manifestations 2017 ainsi que le premier quart 2018 directement par le portail de saisie online des propositions https://extranet.fnch.ch/veranstalter/benutzer/sign_in jusqu'au 15 octobre 2016 au plus tard. Ensuite, toutes ces manifestations seront coordonnées par les associations régionales concernées. Pour les organisateurs de la région de l'OKV, tout reste inchangé. Ils sont priés de saisir leur manifestation dans le portail des membres sur le site de l'OKV <http://www.okv.ch/mitglieder/>. Vous pouvez utiliser le même login que pour la saisie des propositions des années précédentes. Si vous n'êtes pas encore en possession d'un login, nous vous prions de vous adresser directement à Madame Brigitta Gass, b.gass@fnch.ch. Les associations membres d'importance nationale (ASCC, Western, Elevage-Loisir, Randonneurs, Endurance, Voltige, FSPC, IPV-CH, etc.) sont également priées d'annoncer leurs manifestations avec épreuves et disciplines spéciales par le nouveau portail mentionné ci-dessus.

Evelyne Niklaus, Sportmanager

Ufficio

Calendario 2017: Iscrizione di manifestazioni

Gli organizzatori di manifestazioni equestri di tutte le discipline sono pregati di annunciare le date delle loro manifestazioni 2017 e del primo trimestre 2018 entro e non oltre il 15 ottobre 2016, tramite il portale online delle proposizioni: https://extranet.fnch.ch/veranstalter/benutzer/sign_in. In seguito tutte le manifestazioni saranno coordinate tramite le rispettive associazioni regionali.

Per gli organizzatori della regione OKV la procedura rimane invariata: essi sono pregati di annunciare le loro manifestazioni sulla Homepage della OKV nel settore Associazioni/membri: <http://www.okv.ch/mitglieder/>. Per quanto riguarda il Login, potete utilizzare il medesimo Login – date che avete utilizzato per le proposizioni di quest'anno. Nel caso in cui non foste ancora in possesso di un Login, vi preghiamo di voler contattare la Signora Brigitta Gass: b.gass@fnch.ch.

Manifestazioni con «gare speciali» e «discipline speciali», di importanza nazionale, che sono coordinate da membri della FSSE (es.: VSCR, Western, tempo libero, allevamento, Trekking, Endurance, Voltige, FSPC, IPV-CH, ecc.) sono anch'esse da annunciare tramite il nuovo portale online.

Evelyne Niklaus, Sportmanager

Veranstaltungskalender

Daten der Grossveranstaltungen 2017

Die Organisatoren von Grossveranstaltungen, welche ihre Daten für das Jahr 2017 noch nicht gemeldet haben, werden gebeten, diese der Geschäftsstelle SVPS bis spätestens 31. August 2016 schriftlich mitzuteilen mit folgenden Angaben: Datum und Ort; Disziplin und Stufe; gegebenenfalls vorgesehene Prüfungen. Für Qualifikationsplätze zur SM Springen gilt die Eingabefrist 31. August gemäss separater Weisung für die Durchführung von Championatsprüfungen für die Schweizer Meisterschaft Elite.

Als Grossveranstaltungen gelten:

- Internationale Veranstaltungen
- Schweizer Meisterschaften (Elite, Y, J, Pony, Senioren, Kat. R)
- Schweizer Meisterschaft der CH-Pferde
- Veranstaltungen mit Qualifikationsprüfungen für die SM Elite Springen

Evelyne Niklaus, Sportmanager

Calendrier des manifestations

Dates des grandes manifestations 2017

Les organisateurs des grandes manifestations qui n'ont pas encore envoyé leurs dates pour 2017 sont priés de les communiquer par écrit au secrétariat de la FSSE jusqu'au 31 août

2016 au plus tard avec les indications suivantes: date et lieu; discipline et catégorie; le cas échéant, les épreuves prévues. Pour les places qualificatives pour le Championnat Suisse Saut, le délai d'annonce est limité au 31 août selon la directive séparée pour l'organisation des épreuves qualificatives pour le Championnat Suisse de Saut Elite. Sont considérées comme grandes manifestations:

- les concours internationaux
- les championnats suisses (élite, Y, J, poney, seniors, cat. R)
- le championnat suisse des chevaux CH
- les manifestations comportant une épreuve de qualification pour le championnat suisse de saut élite

Evelyne Niklaus, Sportmanager



Disziplin Dressur

Info für Dressur-Veranstaltungen mit S-Prüfungen

Um die Daten der Dressurveranstaltungen mit S-Prüfungen für das Jahr 2017 zu koordinieren, bitten wir Sie, **bis spätestens 30. September 2016** das Datum Ihrer Veranstaltung an Thomas Häslar (thomas.haesler@shinternet.ch) zu senden. Die Daten sind zusätzlich trotzdem auch im Portal der Online-Ausschreibungen zu melden.

Margret Dreier, Chefin Technik

Discipline Dressage

Informations pour les manifestations de Dressage avec des épreuves S

Afin de coordonner les données des manifestations de Dressage contenant des épreuves S pour l'année 2017, nous vous prions d'envoyer la date de votre manifestation **jusqu'au 30 septembre 2016** à Thomas Häslar (thomas.haesler@shinternet.ch). Les données sont également à inscrire dans le portail des avant-programmes en ligne.

Margret Dreier, Cheffe technique



Selektion Nachwuchskader 2017

Dressur

Um die Selektion für die regionalen sowie nationalen Nachwuchskader vorzunehmen, laden die Disziplin Dressur SVPS sowie die Regionalverbände OKV, ZKV, FER, PNW und FTSE zum Selektionstag ein. Die gesamte Kaderselektion wird anhand der sogenannten «PISTE» (Prognostische integrative systematische Trainereinschätzung) durchgeführt. Für den Pferdesport wurden Bewertungskriterien definiert, welche unter anderem folgende Punkte enthalten:

- Wettkampfleistung
- Sichtung zu Pferd/Pony
- Sporttest
- Umfeldanalyse
- Beurteilung der zur Verfügung stehenden Pferde/Ponys

Mindestanforderungen

Die untenstehenden Mindestanforderungen müssen für die Zulassung zur Selektion erfüllt sein, gelten jedoch nicht als direkte Zulassungskriterien für ein bestimmtes Kader. Die verlangten Resultate müssen in der Periode vom 1. Oktober des Vorjahres bis zum 30. September des laufenden Jahres erreicht werden.

Es wird von allen Ponyreitern eine Ponymessbescheinigung SVPS eines beim SVPS registrierten Tierarztes verlangt.

Bisherige Kadermitglieder müssen sich zwingend ebenfalls für die Selektion anmelden und diese auch vollständig absolvieren!

Pony regional

- Bis max. 15-jährig (Jg. 2001)
- 2 Klassierungen ab GA03
(Vor der möglichen Aufnahme in ein Kader ist die R-Dressurlizenz jedoch zwingend bis 31. Oktober 2016 zu erwerben!)

Pony national

- Bis max. 15-jährig (Jg. 2001)
- 2 Resultate > 65 % an zwei verschiedenen Turnieren ab L16

Children national (nur mit Pferd möglich)

- Bis max. 13-jährig (Jg. 2003)
- 2 Klassierungen ab GA03 für Jahrgang 2004 + 2005

- 2 Klassierungen ab GA05 für Jahrgang 2003
(Vor der möglichen Aufnahme in ein Kader ist die R-Dressurlizenz jedoch zwingend bis 31. Oktober 2016 zu erwerben!)

Junioren regional (Pferd)

- Bis max. 17-jährig (Jg. 1999)
- 2 Klassierungen ab L11

Junioren national (Pferd)

- Bis max. 17-jährig (Jg. 1999)
- 2 Resultate > 65 % an zwei verschiedenen Turnieren ab M24

Junge Reiter

- Jg. 1998-1996
- 2 Resultate > 63 % an zwei verschiedenen Turnieren ab S
- Kürresultate werden nicht berücksichtigt

Ein wichtiger Bestandteil der Selektion ist die Sichtung zu Pferd/Pony. Die Athleten werden von einem Fachgremium anlässlich der SM oder eines speziell organisierten Sichtungstages reiterlich beurteilt. Grundsätzlich gilt, dass jede/r Reiter/in nur einmal gesichtet wird, sich somit nicht für mehrere Anlässe anmelden muss. Wer sich nicht für die SM in La Chaumaz qualifiziert hat, kann sich für den Sichtungstag in Aarau anmelden.

Für die Sichtung gilt Reithelpflicht mit Dreipunktbefestigung. Sicherheitswesten sind erlaubt.

Sichtungsdaten

Datum: 23.–25. September 2016
Ort: La Chaumaz GE anlässlich SM Pony / Junioren / Junge Reiter

Anmeldung: bis 22. August 2016 online auf www.fnch.ch (Dressur/Nachwuchs)
(Zusätzlich zur normalen Online-Nennung für das Turnier muss die Anmeldung zur Sichtung zwingend online über die SVPS-Plattform auf www.fnch.ch [Dressur/Nachwuchs] erfolgen!)

Datum: 15. Oktober 2016
Ort: Aarau (Reithalle KRV Aarau)
Vorgeteilt werden muss mind. ein Dressurprogramm des Niveaus der höchsten Klassierung des Reiters. Bei der Anmeldung muss das Programm bereits angegeben werden.

Anmeldung: bis 15. September 2016 online auf www.fnch.ch (Dressur/Nachwuchs)

Sporttest

Die Kaderselektion beinhaltet auch in diesem Jahr einen sportmotorischen Test. Alle Athleten müssen diesen Test absolvieren (auch bisherige Kadermitglieder). Arztzeugnisse werden berücksichtigt, gelten jedoch nicht als komplette Dispensation vom Test – die Präsenz vor Ort ist obligatorisch!

Der Sporttest kann an folgenden Standorten absolviert werden:

Datum: 27. September 2016 (Nachmittag)
Ort: Muri b. Bern

Datum: 16. Oktober 2016
Ort: Ins BE

Datum: 30. Oktober 2016
Ort: Rüti ZH

Kosten

Die Teilnahme an der Selektion kostet CHF 50.–. Dieser Betrag muss bis zum Anmeldeschluss auf folgendes Konto überwiesen werden:

30-8391-6 Schweiz. Verband für Pferdesport SVPS, 3014 Bern
Zahlungszweck: Kaderselektion Dressur / Name und Vorname Reiter

Links

www.fnch.ch / www.okv.ch / www.zkv.ch / www.ferfer.ch / www.equiticino.ch / www.pnw.ch



Sélection du cadre relève 2017

Dressage

Afin de trouver des nouveaux talents de la relève et d'évaluer les cadres actuels, la discipline Dressage FSSE, ainsi que les Associations régionales OKV, ZKV, FER, PNW et FTSE vous invitent à la journée de sélection. La sélection se fera sur la base de la «PISTE» (Prognostic intégratif et systématique par l'estimation de l'entraîneur). Des critères d'évaluation ont été définis pour le sport équestre, ils contiennent entre autres les points suivants:

- Performances de compétition
- Sélection à cheval/poney
- Test sportif
- Analyse de l'environnement
- Evaluation des chevaux/poneys à disposition

Exigences minimales

Les exigences minimales ci-dessous doivent être remplies, afin de pouvoir participer à la sélection de cadre. Cependant, ils ne donnent pas automatiquement droit à l'admission au cadre respectif. Les résultats requis doivent être obtenus entre le 1^{er} octobre de l'année précédente jusqu'au 30 septembre de l'année courante.

Il est exigé que tous les cavaliers poneys possèdent un certificat de toisage FSSE réalisé par un vétérinaire agréé auprès de la FSSE.

Les membres actuels des cadres doivent obligatoirement s'inscrire et participer complètement à la sélection.

Poneys régional

- Jusqu'à maximum 15 ans (2001)
- 2 classements à partir de FB03 (lors de l'admission au cadre, une licence R saut doit être obligatoirement obtenue jusqu'au 31 octobre 2016!)

Poneys national

- Jusqu'à maximum 15 ans (2001)
- 2 résultats > 65 % à deux concours différents à partir de L16

Children national (seulement possible avec des chevaux)

- Jusqu'à maximum 13 ans (2003)
- 2 classements à partir de FB03 pour des années 2004 + 2005

- 2 classements à partir de FB05 pour l'année 2003 (Lors de l'admission au cadre, une licence R saut doit être obligatoirement obtenue jusqu'au 31 octobre 2016!)

Juniors régional (cheval)

- Jusqu'à maximum 17 ans (1999)
- 2 classements à partir de L11

Juniors national (cheval)

- Jusqu'à maximum 17 ans (1999)
- 2 résultats > 65 % à deux concours différents à partir de M24

Jeunes Cavaliers

- Années 1998-1996
- 2 résultats > 63 % à deux concours différents à partir de S
- Résultats en Reprise libre ne sont pas pris en compte.

Une partie importante de la sélection est la sélection à cheval/poney. Les athlètes sont jugés par un panel d'experts lors des Championnats Suisse ou lors d'une journée de sélection spécialement organisée pour l'occasion.

En principe, chaque cavalier ne sera évalué qu'une fois et ne devra donc pas s'inscrire à plusieurs manifestations. Les athlètes, qui ne sont pas qualifiés pour le Championnat Suisse à La Chaumaz, peuvent s'inscrire à la journée de sélection à Aarau.

Il est obligatoire de porter un casque avec trois points de fixation lors de la sélection. Les gilets de protection sont autorisés.

Dates de sélection

- Date: 23-25 septembre 2016
Lieu: La Chaumaz GE lors du Championnat Suisse Poneys / Juniors / Jeunes Cavaliers
- Inscription: en ligne, jusqu'au 22 août 2016 sous www.fnch.ch (dressage/relève) (En plus de l'inscription pour le concours, l'inscription pour la sélection doit obligatoirement être faite sur la plateforme FSSE sur www.fnch.ch [dressage/relève!])

- Date: 15 octobre 2016
Lieu: Aarau (Manège KRV Aarau)
Le cavalier doit présenter, au minimum, un programme de dressage sur le niveau de son plus haut classement. Le programme doit être indiqué lors de l'inscription.
- Inscription: en ligne, jusqu'au 15 septembre 2016 sous www.fnch.ch (dressage/relève)

Test sportif

La sélection de cadre comporte cette année aussi, un test sportif moteur. Tous les athlètes doivent participer à ce test (également les membres du cadre actuel).

Les certificats médicaux seront pris en compte, mais ne consistent pas en une dispense complète du test – la présence sur place est obligatoire!

Les tests sportifs peuvent se faire sur les lieux suivants:

- Date: 27 septembre 2016 (après-midi)

Lieu: Muri b. Bern

- Date: 16 octobre 2016

Lieu: Ins BE

- Date: 30 octobre 2016

Lieu: Rüti ZH

Frais

La participation à la sélection coûte CHF 50.-. Ce montant est à verser jusqu'au délai d'inscription sur le compte CCP suivant:

30-8391-6 Fédération Suisse des Sports Equestres FSSE, 3014 Berne

Référence: Sélection de cadre Dressage / Nom et prénom cavalier

Liens

www.fnch.ch / www.okv.ch / www.zkv.ch / www.ferfer.ch / www.equiticino.ch / www.pnw.ch



Selektion Nachwuchskader 2017 Springen

Um die Selektion für die regionalen sowie nationalen Nachwuchskader vorzunehmen, laden die Disziplin Springen SVPS sowie die Regionalverbände OKV, ZKV, FER, PNW und FTSE zum Selektionstag ein. Die gesamte Kaderselektion wird anhand der sogenannten «PISTE» (Prognostische integrative systematische Trainereinschätzung) durchgeführt. Für den Pferdesport wurden Bewertungskriterien definiert, welche unter anderem folgende Punkte beinhalten:

- Wettkampfleistung
- Sichtung zu Pferd/Pony
- Sporttest
- Umfeldanalyse
- Beurteilung der zur Verfügung stehenden Pferde/Ponys

Mindestanforderungen

Die untenstehenden Mindestanforderungen müssen für die Zulassung zur Selektion erfüllt sein, gelten jedoch nicht als direkte Zulassungskriterien für ein bestimmtes Kader. Allgemein gilt, dass der/die Reiter/in mindestens eine R-Springlizenz besitzen muss. Die verlangten Resultate müssen in der Periode vom 1. Oktober des Vorjahres bis zum 30. September des laufenden Jahres erreicht werden.

Wichtige Hinweise:

- Bisherige Kadermitglieder müssen sich zwingend ebenfalls für die Kaderselektion anmelden.
- Alle Reiter, welche an der Schweizer Meisterschaft Springen mitreiten, werden an der SM gesichtet (zusätzlich zur normalen Online-Nennung für das Turnier muss die Anmeldung zur Sichtung zwingend online über die SVPS-Plattform auf www.fnch.ch (Springen / Nachwuchs) erfolgen!).
- An der SM wird die Sichtung ohne Volte geritten, an den Sichtungstagen wird die Volte durchgeführt.
- Für das Ponykader muss zwingend mit einem Pony geritten werden.
- Für das Junioren Regional- und Nationalkader sowie für das Children Nationalkader muss zwingend mit einem Pferd geritten werden
- Wenn sich ein Kandidat für mehrere Kader anmelden will, muss die Sichtung

für alle Kader gemacht werden (Pony und Pferd etc.).

Pony (regional)

Jg. 2005–2001 3 Klassierungen
Kat. P110

Pony (national)

Jg. 2005–2001 3 Klassierungen
Kat. P120

Children

Jg. 2005–2004 3 Klassierungen
Kat. R/N/J 100

Jg. 2003 3 Klassierungen
Kat. R/N/J 110

Junioren (regional)

Jg. 2002–2001 3 Klassierungen
Kat. R/N/J 110

Jg. 2000–1999 3 Klassierungen
Kat. R/N/J 115

Junioren (national)

Jg. 2002–1999 3 Klassierungen
Kat. R/N/J 130

Junge Reiter (national)

Jg. 1998–1996 2 Klassierungen
Kat. N140

Ein wichtiger Bestandteil der Selektion ist die Sichtung zu Pferd/Pony. Die Athleten werden von einem Fachgremium anlässlich der Schweizer Meisterschaft oder eines speziell organisierten Sichtungstages reiterlich beurteilt.

Sichtungsdaten

Datum: 14.–18. September 2016
Ort: SM Springen Pony/Children/Junioren/Junge Reiter in Sion VS
Anmeldung: bis 15. August 2016 online auf www.fnch.ch (Springen / Nachwuchs)

Datum: 16. Oktober 2016
Ort: Center Etter, Müntschemier
Anmeldung: bis 22. September 2016 online auf www.fnch.ch (Springen / Nachwuchs)

Datum: 30. Oktober 2016
Ort: Rüti ZH
Anmeldung: bis 22. September 2016 online auf www.fnch.ch (Springen / Nachwuchs)

Die Sichtungshöhe in Müntschemier und Rüti entspricht den Mindestanforderungen des jeweiligen Kaders:

Pony R: 110
Pony N: 120
Children: 100 / 110
Junioren R: 110 / 115
Junioren N: 130
Junge Reiter: 135

Sporttest

Die Kaderselektion beinhaltet auch in diesem Jahr einen sportmotorischen Test. Alle Athleten müssen diesen Test absolvieren (auch bisherige Kadermitglieder). Arztzeugnisse werden berücksichtigt, gelten jedoch nicht als komplette Dispensation vom Test – die Präsenz vor Ort ist obligatorisch!

Der Sporttest kann an folgenden Standorten absolviert werden:

Datum: 27. September 2016 (Nachmittag)
Ort: Muri b. Bern

Datum: 16. Oktober 2016
Ort: Ins BE

Datum: 30. Oktober 2016
Ort: Rüti ZH

Kosten

Die Teilnahme an der Selektion kostet CHF 50.–. Dieser Betrag muss bis zum Anmeldeschluss auf folgendes Konto überwiesen werden:
30-8391-6 Schweiz. Verband für Pferdesport SVPS, 3014 Bern
Zahlungszweck: Kaderselektion Springen / Name und Vorname Reiter

Links

www.fnch.ch / www.okv.ch / www.zkv.ch / www.ferfer.ch / www.equiticino.ch / www.pnw.ch



Sélection du cadre relève 2017

Saut

Afin de procéder à la sélection des cadres régionaux et nationaux de la relève, la discipline Saut FSSE, ainsi que les Associations régionales OKV, ZKV, FER, PNW et FTSE vous invitent à la journée de sélection. La sélection se fera sur la base de la «PISTE» (Prognostic intégratif et systématique par l'estimation de l'entraîneur). Des critères d'évaluation ont été définis pour le sport équestre, ils contiennent entre autres les points suivants:

- Performances de compétition
- Sélection à cheval/poney
- Test sportif
- Analyse de l'environnement
- Evaluation des chevaux/poneys à disposition

Exigences minimales

Les exigences minimales ci-dessous doivent être remplies, afin de pouvoir participer à la sélection. Cependant, ils ne donnent pas automatiquement droit à l'admission au cadre respectif. En règle générale, l'athlète doit disposer au minimum d'une licence R saut. Les résultats requis doivent être obtenus entre le 1^{er} octobre de l'année précédente jusqu'au 30 septembre de l'année courante.

Renseignements importants

- Les membres actuels des cadres doivent obligatoirement s'inscrire pour la sélection de cadre.
- Tous les cavaliers participants aux Championnats Suisse seront notés sur le Championnat Suisse (En plus de l'inscription pour le concours, l'inscription pour la sélection doit obligatoirement être faite sur la plate-forme FSSE sur www.fnch.ch (saut / relève)).
- Lors du Championnat Suisse, la sélection ne se fera pas avec la volte. Cependant, lors de la journée de sélection, la volte devra être montée.
- Pour les cadres Poneys, vous devez monter la sélection avec un poney.
- Pour les cadres régionaux et nationaux Juniors et pour le cadre Children national, vous devez monter la sélection avec un cheval.

– Si un candidat souhaite s'inscrire dans plusieurs cadres, il doit faire la sélection pour chaque cadre (poney et cheval, etc.).

Poneys (régional)

Années 2005–2001 3 classements
cat. P110

Poneys (national)

Années 2005–2001 3 classements
cat. P120

Children (national)

Années 2005–2004 3 classements
cat. R/N/J 100
Année 2003 3 classements
cat. R/N/J 110

Juniors (régional)

Années 2002–2001 3 classements
cat. R/N/J 110
Années 2000–1999 3 classements
cat. R/N/J 115

Juniors (national)

Années 2002–1999 3 classements
cat. R/N/J 130

Jeunes Cavaliers (national)

Années 1998–1996 2 classements
cat. N140

Une partie importante de la sélection est la sélection à cheval/poney. Les athlètes sont jugés par un panel d'experts lors des Championnats Suisse ou lors d'une journée de sélection spécialement organisée pour l'occasion.

Dates de sélection

Date: 14–18 septembre 2016
Lieu: Championnat Suisse Saut Poney/Children/Juniors/Jeunes Cavaliers à Sion VS
Inscription: en ligne, jusqu'au 15 août 2016 sous www.fnch.ch (saut / relève)

Date: 16 octobre 2016
Lieu: Center Etter, Müntschemier
Inscription: en ligne, jusqu'au 22 septembre 2016 sous www.fnch.ch (saut / relève)

Date: 30 octobre 2016
Lieu: Rüti ZH
Inscription: en ligne, jusqu'au 22 septembre 2016 sous www.fnch.ch (saut / relève)

La hauteur de sélection à Müntschemier et Rüti correspond aux exigences minimales des cadres respectifs:

Poney R: 110
Poney N: 120
Children: 100 / 110
Juniors R: 110 / 115
Juniors N: 130
Jeunes Cavaliers: 135

Test sportif

La sélection de cadre comporte cette année aussi un test sportif moteur. Tous les athlètes doivent participer à ce test (également les membres du cadre actuel).

Les certificats médicaux seront pris en compte, mais ne consistent pas en une dispense complète du test – la présence sur place est obligatoire!

Les tests sportifs peuvent se faire sur les lieux suivants:

Date: 27 septembre 2016 (après-midi)
Lieu: Muri b. Bern

Date: 16 octobre 2016
Lieu: Ins BE

Date: 30 octobre 2016
Lieu: Rüti ZH

Frais

La participation à la sélection coûte CHF 50.–. Ce montant est à verser jusqu'au délai d'inscription sur le compte CCP suivant:
30-8391-6 Fédération Suisse des Sports Equestres FSSE, 3014 Berne
Référence: Sélection de cadre Saut / Nom et prénom cavalier

Liens

www.fnch.ch / www.okv.ch / www.zkv.ch / www.ferfer.ch / www.equiticino.ch / www.pnw.ch



Selektion Nachwuchskader 2017 Concours Complet

Um die Selektion für die regionalen sowie nationalen Nachwuchskader vorzunehmen, laden die Disziplin CC SVPS sowie die Regionalverbände OKV, ZKV, FER, PNW und FTSE zum Selektionstag ein. Die gesamte Kaderselektion wird anhand der sogenannten «PISTE» (Prognostische integrative systematische Trainereinschätzung) durchgeführt. Für den Pferdesport wurden Bewertungskriterien definiert, welche unter anderem folgende Punkte enthalten:

- Wettkampfleistung
- Sichtung zu Pferd/Pony
- Sporttest
- Umfeldanalyse
- Beurteilung der zur Verfügung stehenden Pferde/Ponys

Mindestanforderungen

Die untenstehenden Mindestanforderungen müssen für die Zulassung zur Selektion erfüllt sein, gelten jedoch nicht als direkte Zulassungskriterien für ein bestimmtes Kader. Die verlangten Resultate müssen in der Periode vom 1. Oktober des Vorjahres bis zum 30. September des laufenden Jahres erreicht werden.

Bisherige Kadermitglieder müssen sich zwingend ebenfalls für die Selektion anmelden und diese auch vollständig absolvieren!

Pony (regional)

- Jg. 2007–2001
- Bisher gerittenes Niveau → B1 – B2
- Inhaber eines Silbertestes CC bei der Teilnahme an der Kaderselektion (Vor der möglichen Aufnahme in ein Kader, ist die R-Springlizenz jedoch zwingend bis 31. Oktober 2016 zu erwerben!)

Pony (national)

- Jg. 2007–2001
- Bisher gerittenes Niveau → B2 – B3
- R-Springlizenz

Junioren (regional)

- Jg. 2005–1999 für Junioren mit Pferden
- Bisher gerittenes Niveau → B1 – B2
- Inhaber eines Silbertestes CC bei der Teilnahme an der Kaderselektion

(Vor der möglichen Aufnahme in ein Kader ist die R-Springlizenz jedoch zwingend bis 31. Oktober 2016 zu erwerben!)

Junioren (national)

- Jg. 2005–1999 für Junioren mit Pferden
- Bisher gerittenes Niveau → B3
- R-Springlizenz

Junge Reiter (national)

- Jg. 1998–1996
- Bisher gerittenes Niveau → CIC/CCI 1*

Ein wichtiger Bestandteil der Selektion ist die Sichtung zu Pferd/Pony. Die Athleten werden von einem Fachgremium anlässlich der unten aufgeführten Turniere reiterlich beurteilt. Grundsätzlich gilt, dass jede/r Reiter/in nur einmal gesichtet werden muss, sich somit nicht für mehrere Anlässe anmelden muss.

Sichtungsdaten

- Datum: 9.–10. April 2016
Ort: Frauenfeld TG
(Schweizer Meisterschaft Concours Complet Junge Reiter)
- Anmeldung: bis 4. April 2016 online unter www.fnch.ch (Concours Complet/Nachwuchs)
- Datum: 18.–22. Mai 2016
Ort: Bülach ZH
(Schweizer Meisterschaft Concours Complet Junioren)
- Anmeldung: bis 2. Mai 2016 online unter www.fnch.ch (Concours Complet/Nachwuchs)
- Datum: 30. September bis 2. Oktober 2016
Ort: Bern
(Sichtung in den Prüfungen Pony National B2, Junioren + Pony Regional B1).
- Anmeldung: bis 31. August 2016 online unter www.fnch.ch (Concours Complet/Nachwuchs)

Achtung! Zusätzlich zu den normalen Online-Nennungen für die Turniere müssen die Anmeldungen zur Sichtung zwingend online über die SVPS-Plattform auf www.fnch.ch (Concours Complet/Nachwuchs) erfolgen!

Sporttest

Die Kaderselektion beinhaltet auch in diesem Jahr einen sportmotorischen Test. Alle Athleten müssen diesen Test absolvieren (auch bisherige Kadermitglieder). Arztzeugnisse werden berücksichtigt, gelten jedoch nicht als komplette Dispensation vom Test – die Präsenz vor Ort ist obligatorisch.

Der Sporttest kann an folgenden Standorten absolviert werden:

Datum: 27. September 2016
(Nachmittag)
Ort: Muri b. Bern

Datum: 16. Oktober 2016
Ort: Ins BE

Datum: 30. Oktober 2016
Ort: Rüti ZH

Kosten

Die Teilnahme an der Selektion kostet CHF 50.–. Dieser Betrag muss bis zum Anmeldeschluss auf folgendes Postkonto überwiesen werden:
30-8391-6 Schweiz. Verband für Pferdesport SVPS, 3014 Bern
Zahlungszweck: Kaderselektion CC / Name und Vorname Reiter

Links

www.fnch.ch / www.okv.ch / www.zkv.ch / www.ferfer.ch / www.equiticino.ch / www.pnw.ch



Sélection du cadre relève 2017 Concours Complet

Afin de procéder à la sélection des cadres régionaux et nationaux de la relève, la discipline CC FSSE, ainsi que les Associations régionales OKV, ZKV, FER, PNW et FTSE vous invitent à la journée de sélection. Toute la sélection des cadres se fera sur la base de la «PISTE» (Prognostic intégratif et systématique par l'estimation de l'entraîneur). Des critères d'évaluation ont été définis pour le sport équestre, ils contiennent entre autres les points suivants:

- Performances de compétition
- Sélection à cheval/poney
- Test sportif
- Analyse de l'environnement
- Evaluation des chevaux/poneys à disposition

Exigences minimales

Les exigences minimales ci-dessous doivent être remplies, afin de pouvoir participer à la sélection. Cependant, ils ne donnent pas automatiquement droit à l'admission au cadre respectif. Les résultats requis doivent être obtenus entre le 1^{er} octobre de l'année précédente jusqu'au 30 septembre de l'année courante.

Les membres actuels des cadres doivent obligatoirement s'inscrire et participer complètement à la sélection.

Poneys (régional)

- Années 2007-2001
- Niveau monté jusqu'à maintenant → B1 – B2
- Détenteur d'un Test d'argent CC lors de la sélection de cadre (lors de l'admission au cadre, une licence R saut doit être obligatoirement obtenue jusqu'au 31 octobre 2016!)

Poneys (national)

- Années 2007-2001
- Niveau monté jusqu'à maintenant → B2 – B3
- Licence R saut

Juniors (régional)

- Années 2005-1999 pour Juniors avec chevaux
- Niveau monté jusqu'à maintenant → B1 – B2

- Détenteur d'un Test d'argent CC lors de la sélection de cadre (lors de l'admission au cadre, une licence R saut doit être obligatoirement obtenue jusqu'au 31 octobre 2016!)

Juniors (national)

- Années 2005-1999 pour Juniors avec chevaux
- Niveau monté jusqu'à maintenant → B3
- Licence R saut

Jeunes Cavaliers (national)

- Années 1998-1996
- Niveau monté jusqu'à maintenant → CIC/CCI 1*

La sélection à cheval/poney est une partie importante de l'évaluation. Les athlètes sont évalués par une commission spécialisée lors des tournois ci-dessous. En principe, chaque cavalier ne sera évalué qu'une fois et ne devra donc pas s'inscrire à plusieurs manifestations.

Dates de sélection

- | | |
|--------------|---|
| Date: | 9-10 avril 2016 |
| Lieu: | Frauenfeld TG
(Lors du Championnat Suisse Concours Complet Jeunes Cavaliers) |
| Inscription: | en ligne, jusqu'au 4 avril 2016 sous www.fnch.ch (concours complet/relève) |
| Date: | 18-22 mai 2016 |
| Lieu: | Bülach ZH
(Lors du Championnat Suisse Concours Complet Juniors) |
| Inscription: | en ligne, jusqu'au 2 mai 2016 sous www.fnch.ch (concours complet/relève) |
| Date: | 30 septembre-2 octobre 2016 |
| Lieu: | Berne
(Sélection dans les épreuves Poneys national B2, Juniors et Poneys régional B1) |
| Inscription: | en ligne, jusqu'au 31 août 2016 sous www.fnch.ch (concours complet/relève) |

Attention! En plus de l'inscription pour les concours, l'inscription pour la sélection doit obligatoirement être faite sur la plateforme FSSE sur www.fnch.ch (concours complet/relève!)

Test sportif

La sélection de cadre comporte cette année aussi, un test sportif moteur. Tous les athlètes doivent participer à ce test (également les membres du cadre actuel).

Les certificats médicaux seront pris en compte, mais ne consistent pas en une dispense complète du test – la présence sur place est obligatoire!

Les tests sportifs peuvent se faire sur les lieux suivants:

Date: 27 septembre 2016
(après-midi)

Lieu: Muri b. Bern

Date: 16 octobre 2016

Lieu: Ins BE

Date: 30 octobre 2016

Lieu: Rüti ZH

Frais

La participation à la sélection coûte CHF 50.-. Ce montant est à verser jusqu'au délai d'inscription sur le compte CCP suivant: 30-8391-6 Fédération Suisse des Sports Equestres FSSE, 3014 Berne
Référence: Sélection de cadre CC / Nom et prénom cavalier

Liens

www.fnch.ch / www.okv.ch / www.zkv.ch / www.ferfer.ch / www.equiticino.ch / www.pnw.ch



Kontakt – Contact

Geschäftsstelle SVPS – Secrétariat FSSE
Papiermühlestrasse 40H, Postfach 726
CH-3000 Bern 22
Tel. 031 335 43 43, Fax 031 335 43 58
www.fnch.ch

Öffnungszeiten – Heures d'ouverture
Montag bis Freitag – Lundi-vendredi
8.00–12.00, 13.30–17.00

Online-Portale – Portails en ligne

Meine Lizenzen & Gebühren bezahlen, Brevetkurse & Daten verwalten – Payer mes licences & taxes, gérer mes cours de brevet & données
my.fnch.ch

Pferde & Reiter/Fahrer für Veranstaltungen nennen – Inscription de chevaux & cavaliers/meneurs aux manifestations
ons.fnch.ch

Nach Resultaten, Auslandstarts, Ausbildungskursen & Personen suchen – Rechercher par résultats, départs internationaux, cours de formation et personnes
info.fnch.ch

Mobile App

Nie mehr den Nennschluss verpassen!
Ne ratez plus jamais le délai d'engagement d'une manifestation!
www.fnch.ch > Service > Mobile App

Ressorts

Auslandstarts – Départs à l'étranger
Tel. 031 335 43 53, aus@fnch.ch

Ausschreibungen, Veranstaltungskalender
Avant-programmes, calendrier des manifestations
Tel. 031 335 43 51, ver@fnch.ch

Drucksachen – Imprimés
Tel. 031 335 43 43, dru@fnch.ch

Finanzen – Finances
Tel. 031 335 43 45, buh@fnch.ch

Kommunikation – Communication
Tel. 031 335 43 68, info@fnch.ch

Leistungssport – Sport de compétition
Tel. 031 335 43 41, info@fnch.ch

Lizenzen & Brevets – Licences & Brevets
Tel. 031 335 43 47, lic@fnch.ch

Nachwuchsförderung, Ausbildung Offizielle
Promotion de la relève, Formation des officiels
Tel. 031 335 43 63, officielle@fnch.ch

Sportpferderegister, Equidenpässe
Registre des chevaux de sport, passeports des équidés
Tel. 031 335 43 50, reg@fnch.ch

Verzeichnis der Offiziellen Liste des officiels

Neue Offizielle – nouveaux officiels

Sammy Collins, Basel, FEI-Richter Voltige 2*

Resultate der Lizenzprüfungen Résultats des examens de licence

Erwerb der R-Lizenz Dressur gestützt auf Resultate in Dressurprüfungen GA 07, GA 08, GA 09 oder GA 10 im 2016

Obtention de la licence R de dressage sur la base des résultats obtenus dans des épreuves de dressage FB 07, FB 08, FB 09 ou FB 10 en 2016

Bratteler Nannette, Grüt, 13.07.2016
Moser Sarah, Bienne, 21.07.2016

Erwerb der R-Lizenz Springen gestützt auf Resultate in Stilprüfungen im 2015/6 Obtention de la licence R de saut sur la base des résultats obtenus dans des épreuves de style en 2015/6

Boutellier Michelle, Grenchen, 01.07.2016
Landry Claudia, Prêles, 05.07.2016
Haerberli Charline, St-Imier, 06.07.2016

Dessibourg Enya, Morat, 08.07.2016
Montangero Clara, Villars-le-Terroir, 08.07.2016
Gfeller Tamara, Konolfingen, 14.07.2016
Jacquemoud Aude, Bernex, 14.07.2016
Rüfenacht Adina, Chevenez, 14.07.2016
Schlup Mélissa, Moutier, 14.07.2016
Kägi Fabian, Neuenegg, 15.07.2016
Schwab Daria, Kerzers, 15.07.2016
Stucky Alena Maria, Turtmann, 21.07.2016
Stadler Vanessa, Sursee, 22.07.2016
Studinger Mirjam, Starrkirch-Wil, 22.07.2016
Aebersold Riana, Münchenbuchsee, 27.07.2016
Hilpertshauer Nicola, Bern, 27.07.2016
Schwab Carole, Müntschemier, 29.07.2016

Erwerb der Lizenz Fahren L gestützt auf das Resultat in einer Prüfung MB 4 im 2016

Obtention de la licence L d'attelage sur la base d'un résultat obtenu dans une épreuve MB 4 en 2016

Audergon Sabrina, Oberbüren, 10.07.2016
Eberhart Linda, Mettlen, 10.07.2016
Lachat Joseph, Réclère, 10.07.2016
Mayer Simon, Zuben, 10.07.2016
Miller Nadine, Lommis, 10.07.2016
Taillard Ludovic, Le Noirmont, 10.07.2016

«Bulletin»

Redaktionsschluss und Erscheinungsdaten Clôture de rédaction et dates de parution

Nr. N°	Ausschreibungen Avant-programmes	Redaktionsschluss Clôture de rédaction	Erscheinungsdatum Date de parution
09	Mo/Lu 22. 08. 2016	Mo/Lu 05. 09. 2016	Mo/Lu 19. 09. 2016
10	Mo/Lu 19. 09. 2016	Mo/Lu 03. 10. 2016	Mo/Lu 17. 10. 2016
11	Mo/Lu 17. 10. 2016	Mo/Lu 31. 10. 2016	Mo/Lu 14. 11. 2016
12	Mo/Lu 14. 11. 2016	Mo/Lu 28. 11. 2016	Mo/Lu 12. 12. 2016

Der Einsendeschluss für Ausschreibungen ist immer 14 Tage vor Redaktionsschluss (siehe «Allgemeine Bestimmungen zu den Ausschreibungen»).

Le délai pour les avant-programmes est toujours 14 jours avant la clôture de rédaction (voir «Prescriptions générales pour les avant-programmes»).

Ordnungsmassnahmen Mesures d'ordre

Entscheide der Sanktionskommission Décisions de la Commission des sanctions

Cynthia Schleiffer, Strengelbach

- Cynthia Schleiffer, Strengelbach: Lizenzrechnungen 2015 + 2016 nicht bezahlt
- Ravissante de Villars CH: Eintragungsbestätigungen 2015 + 2016 nicht bezahlt
- Emir du Perchet CH: Eintragungsbestätigungen 2015 + 2016 nicht bezahlt
- Karat WS CH: Eintragungsbestätigung 2015 nicht bezahlt

Starts an Turnieren trotz Nichtbezahlung der Lizenzrechnung / Eintragungsbestätigungen Verstoss gegen Art. 7.1 des Generalreglements SVPS

Entscheid:

- Sperre von Cynthia Schleiffer und den Pferden Ravissante de Villars CH, Emir du Perchet CH und Karat WS CH. Die Sperre gilt ab sofort und ist gültig, bis alle offenen Kosten bezahlt sind
- Entzug der Lizenz bei Nichtbefolgung oder Nichtbezahlung
- Busse und Bearbeitungskosten
- Publikation im «Bulletin»

Cynthia Schleiffer, Strengelbach

- Cynthia Schleiffer, Strengelbach: licence 2015 + 2016 non payée
 - Ravissante de Villars CH: confirmations d'inscriptions 2015 + 2016 non payées
 - Emir du Perchet CH: confirmations d'inscriptions 2015 + 2016 non payées
 - Karat WS CH: confirmation d'inscription 2015 non payée
- Participation à des concours malgré le non-paiement de la licence et des confirmations d'inscriptions*
- Violation de l'art. 7.1 du Règlement Général (RG) de la FSSE*

Décision:

- Suspension de Cynthia Schleiffer et des chevaux Ravissante de Villars CH, Emir du Perchet CH et Karat WS CH. La suspension reste valable, jusqu'à ce que tous les montants ouverts soient entièrement payés
- Lors du non-respect ou non-paiement, la licence sera retirée
- Amende et émolument
- Publication dans le «Bulletin»

Thomas Räber

Präsident der Sanktionskommission
Président de la Commission des sanctions

Medikationskontrollen Résultats des contrôles de médication

CD Grüningen ZH, 15.–26. Juni 2016
DI VERSACE PSZD, Flury Martina
CARIBO LE BEAU, Etter Christine
FUERST DIMBY, Silberer Myriam
RICINO DIAMOND CH, Rindlisbacher Melanie
SANDOKAN XVIII, Bays Nicole
WHISPER IX, Oesch Marion

CS Sargans SG, 2.–3. Juli 2016
CAYENNE R, Camenisch Patricia
ZERERA, Thurnheer Janine
EINSTEIN VI, Bischof Hansjörg

CD Schaffhausen SH, 2.–3. Juli 2016
ROSE VON BUCHMATT CH, Härdi Doris
MYOSOTIS, Marthaler Alena
SANTINO V, Gretener Jill

CD Hüntwangen ZH, 9.–10. Juli 2016
DANCING DREAM II, Kaiser-Hindelang Gisela
CANNABIS IV, Tritschler Brigitte
DESCALERO, Kessler Fabienne

SM/CC-R Dübendorf ZH, 9.–10. Juli 2016
ALBATROS, Bruni Joëlle
PROSECCO, Simona Julia
LAURUS NOBILIS MZH, Andres Esther
FIRST DREAM II, Cotti Daniel
VIOLETTA III, Minder Nadja
CONTINDRA, Bodenmüller Eveline

Bei den Pferden, welche an den obigen Veranstaltungen einer Kontrolle unterzogen wurden, sind keine verbotenen Substanzen gefunden worden.

Lors d'un contrôle effectué sur les chevaux pendant les concours mentionnés ci-dessus, aucune substance prohibée n'a été décelée.

VETKO / COVET
LGC, Newmarket (GB)

Foto/Photo: zVg



Die 20-jährige Vlada Reverdin gewinnt mit ihrem 12 Jahre alten belgischen Schimmelwallach Edison VI die Bronzemedaille an den Europameisterschaften der Jungen Reiter in Millstreet (IRL).

La cavalière suisse Vlada Reverdin, âgée de 20 ans, gagne la médaille de bronze aux Championnats d'Europe des Jeunes Cavaliers à Millstreet (IRL) avec Edison VI, son hongre belge gris de 12 ans.



Ausbildung der Offiziellen – *Formation des officiels*

Ausbildungskalender – *Calendrier de formation*

Datum und Ort <i>Date et lieu</i>	Kurs/Prüfung, Teilnehmer und Thema <i>Cours/épreuve, participants et thème</i>	Sprache <i>Langue</i>	Meldetermin und -stelle <i>Délai et lieu d'inscription</i>	Leitung <i>Direction</i>
 Springen – Saut				
03.09.2016 Avenches 09h00	Cours de juges I <i>(candidats-juges / 1^{re} année)</i>	f	22.08.2016 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
03.09.2016 Avenches 11h00	Cours de juges II <i>(candidats-juges / 2^e année)</i>	f	22.08.2016 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
03.09.2016 Avenches 13h00	Cours pour les PJ <i>(2 ans JN)</i>	f	22.08.2016 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
03.09.2016 Avenches 16h00	Examen théorique pour les PJ	f	22.08.2016 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
03.09.2016 Avenches 16h00	Examen théorique pour les JN <i>(CJ après 2 ans)</i>	f	22.08.2016 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
10.09.2016 Fenin	Examen pratique pour les JN <i>Toute la journée</i>	f	22.08.2016 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
10.09.2016 Fenin	Examen pratique pour les PJ <i>Toute la journée</i>	f	22.08.2016 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
07.10.2016 Bern, SVPS 16.00	Richterkurs I <i>(offen für Richteranwärter im 1. Jahr)</i>	d	26.09.2016 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
07.10.2016 Bern, SVPS 16.00	Richterkurs II <i>(offen für Richteranwärter im 2. Jahr und mit absolviertem Kurs I)</i>	d	26.09.2016 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
07.10.2016 Bern, SVPS 16.00	Kurs für JP <i>(offen für NR nach frühestens 2 Jahren)</i>	d	26.09.2016 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
14.10.2016 Bern, SVPS 16.00	Theoretische Prüfung für JP <i>(offen für NR nach frühestens 2 Jahren und mit absolviertem Kurs für JP)</i>	d	26.09.2016 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
14.10.2016 Bern, SVPS 16.00	Theoretische Prüfung NR <i>(offen für Richteranwärter nach 2 Jahren und mit absolvierten Kursen I & II)</i>	d	26.09.2016 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
05./06.11.2016 Fehraltorf (CS) ganzer Tag	Praktische Prüfung für JP <i>(offen für alle NR, welche die Theorie bestanden haben)</i>	d	26.09.2016 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard C. Bodmer

05./06.11.2016 Fehraltorf (CS) ganzer Tag	Praktische Prüfung für NR (offen für alle RA, welche die Theorie bestanden haben)	d	26.09.2016 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard C. Bodmer
12.11.2016 Bern, SVPS 09.00	ERFA-Tagung Zentralschweiz (offen für alle RA, NR und JP)	d	31.10.2016 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard M. Elmer
19.11.2016 Weinfeldten, Thurgauerhof 09.00	ERFA-Tagung Ostschweiz (offen für alle RA, NR und JP)	d	31.10.2016 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard M. Löchner
26.11.2016 Avenches 10h00	Journée d'échange d'expériences (Romandie)	f	14.11.2016 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard



Springen Parcoursbauer – Saut constructeur de parcours

10./12.11.2016 Bern, SVPS ganzer Tag / toute la journée	Prüfung: Parcoursbauer Prüfung Brevet I-III / Examen: Constructeur de parcours Examen Brevet I-III	d/f	29.02.2016 offizielle@fnch.ch	G. Lachat
19.11.2016 Bern, SVPS	Parcoursbauen mit dem Computer / Construire un parcours avec l'ordinateur Fakultativer Kurs / Cours facultatif	d/f	19.09.2016	G. Lachat



Dressur – Dressage

23.10.2016 Bern, SVPS Nachmittag / après-midi	Richterkurs mit E. Meyners / Cours de juge avec E. Meyners (offen für alle Dressurrichter / ouvert à tous les juges de dressage)	d/f	10.10.2016 offizielle@fnch.ch	M. Dreier
23.11.2016 Bern, SVPS 19.00 Uhr	TD Kurs (obligatorisch)	d/f	1.11.2016 M. Dreier offizielle@fnch.ch	M. Dreier

Obligatorischer Kurs zum Thema «Konfliktmanagement» – Cours obligatoire sur le thème «Gestion des conflits»

06.10.2016, <i>jeudi</i>	Avenches, Haras National 18.00–22.00	f	26.09.2016 offizielle@fnch.ch	HR Concept und Training
08.10.2016, Samstag	Bern, SVPS 08.30–12.30	d	30.09.2016 offizielle@fnch.ch	HR Concept und Training
25.10.2016, Dienstag	Bern, SVPS 18.00–22.00	d	15.10.2016 offizielle@fnch.ch	HR Concept und Training
27.10.2016, Donnerstag	Weinfeldten, Hotel Thurgauerhof 18.00–22.00	d	20.10.2016 offizielle@fnch.ch	HR Concept und Training

Anmelden unter offizielle@fnch.ch, Teilnehmerzahl beschränkt! / Inscription à offizielle@fnch.ch, nombre de participants limité!

Informationen aus dem ZVCH – Informations de la FECH



ZVCH-Züchterabend zum Jubiläum

Fröhliche Demonstration der Gemeinsamkeit

Viele im ZVCH zusammengeschlossene Züchterinnen und Züchter sowie geladene Gäste strömten am Vorabend der CH-Prämienzuchtstutenschau im Nationalgestüt in Avenches zusammen zu einem Fest aus Anlass des 20-jährigen Bestehens des Zuchtverbandes. Nach einem Apéro war der Hof des Gestüts Schauplatz einer rund zweieinhalbstündigen Show, die von einem OK bestehend aus dem Personal der Geschäftsstelle, einem Vorstandsausschuss und Hansruedi Zurkinder vom Nationalgestüt organisiert und zusammengestellt

worden war. Unter Mitwirkung von Genossenschaften, Züchtern, Besitzern, Reitern, Fahrern, den Jungzüchtern, dem Nationalen Pferdezentrum und dem Nationalgestüt ging eine äusserst bunte, abwechslungsreiche Show über die Bühne, aufgelockert durch einen mehrteiligen freundschaftlichen Wettkampf zwischen Züchtermannschaften. Das CH-Sportpferd in seiner ganzen Vielfalt wurde gekonnt präsentiert, und auch prächtige Freiberghengste, ein- und zweispännig gefahren, durften nicht fehlen. Mit einem Nachessen bei Livemusik klang ein Fest aus, das in jeder Hinsicht auch zukunftsweisend war: eine fröhliche Demonstration gemeinsamen, solidarischen Wirkens. Viele weitere Bilder auf www.swisshorse.ch

HIS.

Fête des éleveurs pour le 20^e anniversaire

Une belle démonstration d'unité au sein de la FECH

Nombreux étaient les éleveuses, éleveurs et invités qui ont fait le déplacement à l'Haras National à Avenches pour la grande fête des

éleveurs, à l'occasion du 20^e anniversaire de la FECH. La fête a eu lieu la veille du Concours de juments sélectionnées CH. Après un apéro, la cour du Haras National a laissé la place à un show de 2,5 heures, organisé et composé par un comité d'organisation constitué du personnel du secrétariat, des membres du comité et de Hansruedi Zurkinder du Haras National. Grâce à la participation des syndicats, éleveurs, propriétaires, cavaliers, meneurs, des jeunes éleveurs, du CEN/NPZ et du haras, le show était très réussi, varié et animé, avec l'intégration d'une amusante joute des éleveurs. Le cheval de sport CH a été fêté sous toutes ses facettes. Bien entendu, les magnifiques étalons franche-montagnes attelés n'ont pas manqué à l'appel dans leur coulisse. La soirée s'est déclinée avec un repas animé de musique live, présageant un bel avenir sous tous les aspects: une belle démonstration de partage et de solidarité.

Vous trouverez de nombreuses autres photos de cette soirée sur www.swisshorse.ch

HIS.

Fotos/Photos: Katja Stuppia



Berner Fanfarenbläser eröffneten die Show.
Ouverture du show avec la fanfare montée bernoise.



Der Jubiläumssprung wurde eingeweiht.
Inauguration de l'obstacle du jubilé



Hansruedi Wüthrich wäre wohl bei der Stafette noch weit höher gesprungen, hätte er bereits gewusst, dass seine Stute anderntags als drittbeste CH-Prämienzuchtstute gefeiert werden konnte.

Hansruedi Wüthrich aurait sauté bien plus haut lors de l'estafette, s'il avait su que sa jument se classerait 3^e le lendemain, au Concours des juments sélectionnées CH.



Vom NPZ wartete unter anderem eine Voltige-Gruppe mit Lukas Heppler auf. Le CEN s'est notamment présenté avec le groupe de voltige de Lukas Heppler.



Abschluss der Show mit einer Fahrquadrille mit prächtigen Freiberghengsten, einstudiert von Leo Risch.
Clôture du show avec une quadrille attelée de beaux étalons Franche-Montagne, étudiée par Leo Risch.



Jungzüchter einmal anders in Aktion.
Les jeunes éleveurs en action.



Gekürte Hengste durften auch nicht fehlen, hier Goldfever HvB. Les étalons approuvés n'ont pas manqué, ici Goldfever HvB.

CH-Sportpferde wurden in verschiedenen Sparten gekonnt präsentiert.

Nos chevaux CH savent se mettre en scène dans de nombreuses disciplines.



Die dreijährigen Siegerstuten: Contessa H und Cassiopeia sowie die zweitklassierte Lady HCW (Lady Lover – Collindro R – Lys de Darmen) aus der Zucht und im Besitz von Claudia und Hansruedi Wüthrich, Zunzgen.
Les gagnantes chez 3 ans: Contessa H et Cassiopeia, ainsi que la dauphine Lady HCW (Lady Lover – Collindro R – Lys de Darmen) éleveurs et propriétaires Claudia et Hansruedi Wüthrich, Zunzgen.

CH-Prämienzuchtstutenschau

«Enormer Zuchtfortschritt»

Es sei ein «enormer Zuchtfortschritt» festzustellen, kommentierte der Präsident der Expertenkommission, Hansruedi Häfliger, die Entwicklung der CH-Sportpferdezucht, wie sie an der diesjährigen Prämienzuchtstutenschau des ZVCH deutlich wurde. Von 57 präsentierten dreijährigen Stuten verliessen schliesslich 50 den Platz als CH-Prämienzuchtstute.

Als «dem Zuchtziel sehr, sehr nahe» bezeichnete Häfliger die von Heinz Hofer, Lützelflüh, gezüchtete, schwarzbraune, 168 cm grosse Contessa H (Cornetino – Caribik – Cinzano), die mit dem besten Gesamtergebnis als «Miss Schweiz 2016» gefeiert werden konnte. Auch bei der Siegerin Dressur, der braunen Cassiopeia von Worrenberg (Christ – Pablo – Zeus) aus der Zucht von Ferdi Hodel, Volken, klang im Expertenkommentar helle Begeisterung auf. Als stolze Besitzer beider Siegerstuten freuten sich Brigitte und Kurt Schreier aus Gersau. Für sie war es ohnehin ein höchst erfolgreicher Tag, belegten doch ihre drei weiteren präsentierten Stuten die Ränge drei, vier und 15.

«Enormer Ausdruck» und «eine wunderbare obere Linie» wurden der Siegerin bei den vierjährigen Stuten attestiert. Donna Leon CH (Del Cuore – Londonderry – Rohdiamant), gezüchtet und im Besitz von Christina Ernst, Bubikon, bestach auch durch ihren Typ und ihren begeisternden Trab. Acht von zwölf präsentierten Stuten wurden CH-Prämienzuchtstuten. Ausführlicher Bericht und Ranglisten unter www.swisshorse.ch.

HIS.

Concours des juments sélectionnées CH

«Enorme progrès d'élevage»

D'après le président de la commission des experts Hansruedi Häfliger, on constate un «énorme progrès d'élevage» dans l'évolution de l'élevage de chevaux de sport CH, et l'affiche du Concours de juments sélectionnées de la FECH le démontre bien. Parmi les 57 juments de trois ans présentées, 50 sont reparties avec le titre de jument sélectionnée CH. Avec le meilleur résultat général, la «Miss Suisse 2016» est une jument qui se rapproche «de très, très près» de notre but d'élevage selon Häfliger. Il s'agit de Contessa H (Cornetino – Caribik – Cinzano), jument baie foncée de 168 cm, issue de l'élevage de Heinz Hofer, Lützelflüh. Les experts n'ont pas tarit d'éloges non plus pour la gagnante des juments de dressage, la baie Cassiopeia von Worrenberg (Christ – Pablo – Zeus) élevée chez Ferdi Hodel, Volken. Les heureux propriétaires de ces deux juments sont Brigitte et Kurt Schreier de Gersau. Pour eux, le weekend fut un succès complet, avec trois autres de leurs juments au 3^e, 4^e et 15^e rang.

Chez les juments de quatre ans, la gagnante «très expressive» et «avec une magnifique ligne supérieure» s'appelle Donna Leon CH (Del Cuore – Londonderry – Rohdiamant). Elle a convaincu par son type et son trot impressionnant, son éleveuse et propriétaire est Christina Ernst de Bubikon. Huit parmi les douze juments de quatre ans présentées sont devenues juments de sélection CH.

Article complet et classement sur www.swisshorse.ch.

HIS.

Gekörte Hengste – nicht mehr aktiviert zur Zucht

Vereinfachung für den Züchter

Beim ZVCH gekörte Hengste müssen jährlich für die Decksaison aktiviert werden. Diese Aktivierung ist gebührenpflichtig (CHF 500.–) und beinhaltet die Publikation im Hengstkatalog. Für die so aktivierten Hengste erhalten die Hengstbesitzer/Samenimporteure durch die Herdebuchstelle Fohlenkarten und Deckregister für die betreffende Decksaison. Für tote oder definitiv exportierte Hengste gibt es eine Sonderregelung zu einem reduzierten Tarif (5-Jahres-Regelung).

Wird ein gekörter Hengst durch den Hengstbesitzer/Samenimporteur trotzdem nicht mehr aktiviert und nutzt ein Züchter dennoch diesen Hengst, musste bisher der Stutenbesitzer eine Einzeldeckbewilligung (CHF 300.–) lösen.

Der Vorstand des ZVCH hat nun folgende Vereinfachung beschlossen: Wird ein gekörter und nicht mehr aktivierter Hengst zur Zucht benutzt, kann der Stutenbesitzer durch die Zahlung einer reduzierten Aktivierungsgebühr die Fohlenkarte direkt beim ZVCH beantragen. Die Gebühr beträgt CHF 100.–. Für den Antrag wird das gleiche Formular wie für die Einzeldeckbewilligung verwendet.

Die Belegung/Besamung muss aber trotzdem vom Hengsthalter/Samenimporteur bestätigt werden.

Unter diese neue Regelung fallen Hengste wie Diamant de Semilly, Lordanos, Baloubet du Rouet, De Niro, C-Indoctro I und Orlando.

Informationen zum Status eines Hengstes können Sie auf der Herdebuchstelle des ZVCH erfragen: 026 676 63 40 oder info@swisshorse.ch.

Etalons approuvés mais pas activés à l'élevage

Simplification pour les éleveurs

Les étalons approuvés à la FECH doivent être activés annuellement pour la saison de monte à venir. L'activation est payante (CHF 500.–) et comprend la publication dans le catalogue des étalons. Le service du studbook envoie aux propriétaires et importeurs de semence des étalons ainsi activés les cartes de pou-lains et carnets de saillie pour la saison de monte correspondante. Pour les étalons morts ou exportés définitivement, un règlement spécial prévoit un tarif réduit (règle des 5 ans).

Si un éleveur décide d'utiliser un étalon n'ayant pas été activé par son propriétaire ou l'importeur, le propriétaire de la jument devait jusqu'à présent payer une permis de saillie individuelle (CHF 300.–).

Le comité de la FECH a décidé de simplifier cette procédure: pour un étalon approuvé, mais pas activé, le propriétaire de la jument peut demander la carte de poulain directement auprès de la FECH, moyennant une taxe d'activation réduite. La taxe s'élève à CHF 100.–. Le formulaire pour la demande est le même que pour une demande de permis de saillie individuelle.

La saillie/l'insémination doit malgré tout être attestée par l'étalonnier ou l'importeur.

Les étalons suivants sont notamment concernés par cette nouvelle règle: Diamant de Semilly, Lordanos, Baloubet du Rouet, De Niro, C-Indoctro I et Orlando.

Vous pouvez obtenir les informations concernant le statut d'un étalon directement auprès du studbook de la FECH: 026 676 63 40 ou info@swisshorse.ch.

• Betriebe mit weniger als CHF 10 000.– Bruttoeinnahmen sind grundsätzlich befreit. Betriebe mit mehr als CHF 10 000.–, aber weniger als CHF 15 000.– Bruttoeinnahmen können einen Antrag auf Teilbefreiung stellen.

• Für Züchter, die bereits ihre **Selbstdeklaration** eingereicht haben, gilt:

Die OdA hat zugesichert, dass bereits gestellte Rechnungen auf nötige Korrekturen überprüft und zu viel bezahlte Beträge zurückerstattet werden.

• Zudem wurde von Seiten des ZVCH ange-regt, die Ausbildung von jungen Sportpferden ab vierjährig stärker in die Berufsausbildung zu integrieren. Der ZVCH wird dieses Bedürfnis gegenüber der OdA in zukünftigen Gesprächen wiederholen und einfordern.

Weiterführende Informationen finden Sie unter www.pferdeberufe.ch. Fragen können gerichtet werden an Derek Frank, Präsident des Berufsbildungsfonds (079 220 00 60), oder per Mail an sekretariat-bbf@pferdeberufe.ch.

• Le montant par cheval n'est à payer qu'à partir de l'âge de quatre ans.

• Les exploitations avec moins de CHF 10 000.– de revenu brut sont exemptés. Les exploitations avec plus de CHF 10 000.– mais moins de CHF 15 000.– de revenu brut peuvent faire une demande de libération partielle.

• Pour les éleveurs ayant déjà renvoyé leur **autodéclaration**:

L'OrTra a assuré que les cotisations déjà facturées seraient reconstruées, et la différence serait remboursée en cas de correction.

• De plus, la FECH a suggéré que la formation de jeunes chevaux de sport dès quatre ans soit davantage incorporée dans la formation professionnelle. La FECH va répéter et exiger ce besoin dans les futures discussions avec l'OrTra.

Vous trouverez davantage d'informations sur www.pferdeberufe.ch. Les questions peuvent être adressées à M. Derek Frank, président du fonds de formation (079 220 00 60) ou par e-mail à sekretariat-bbf@pferdeberufe.ch.

OdA Pferdebranche – Berufsbildungsfonds

Kostenreduktion für Züchter

Seit Anfang des Jahres wird in der Pferdebranche die Einführung der Allgemeinverbindlichkeit des Berufsbildungsfonds stark diskutiert. Der ZVCH hat sich in dieser Angelegenheit für seine Mitglieder um eine Klärung, Vereinfachung und Reduzierung der finanziellen Belastung bemüht. In Zusammenarbeit mit der OdA und anderen Branchenvertretern konnte eine bessere Lösung zugunsten der einheimischen Pferdezucht gefunden werden. Im «Bulletin» 7/2016 (Seite 26–28) wurde ausführlich über das aktuelle Vorgehen und die Definition der beitragspflichtigen Betriebe berichtet.

Fazit für unsere Züchter:

- Landwirtschaftliche Betriebe/Pferdehalter mit Infrastruktur, aber ohne Dienstleistungen sind von der Beitragspflicht befreit. Sie zahlen bereits in den Berufsbildungsfonds Landwirtschaft.
- Bei landwirtschaftlichen Betrieben mit Infrastruktur, Pferdezucht/-aufzucht und Pferdeausbildung sind die aktiven Zuchtstuten (trächtig oder säugend) sowie Jungpferde unter vier Jahren von der Beitragspflicht befreit. Für Pferde in Ausbildung für den **Feldtest** muss also **nicht** gezahlt werden!
- Der Beitrag pro Tier wird erst für Pferde ab vierjährig fällig.

OrTra Métiers liés au cheval – fonds de formation professionnelle

Réduction des coûts pour les éleveurs

Depuis le début de l'année, l'introduction de la déclaration d'obligation du fonds de formation professionnelle a déclenché de grandes discussions. La FECH s'est engagée pour ses membres pour une clarification, simplification et réduction de la charge financière. En collaboration avec l'OrTra et d'autres représentants de la branche, une meilleure solution a pu être trouvée en faveur de l'élevage de chevaux indigènes.

Un article complet a été publié dans le «Bulletin» 7/2016 (page 29-31) concernant la procédure actuelle et la définition des exploitations concernées.

Conclusion pour nos éleveurs:

- Les exploitations agricoles / détenteurs de chevaux avec infrastructure mais sans services sont exemptés. Ils cotisent déjà pour le fonds de formation professionnelle de l'agriculture.
- Les exploitations agricoles avec infrastructure, élevage et formation de chevaux, les poulinières actives (portantes ou allaitantes) ainsi que les jeunes chevaux de moins de quatre ans sont exemptés. La cotisation ne doit **pas** être payée pour les chevaux en préparation pour le **test en terrain**.

23. Suisse-Elite-Fohlenauktion

Ein sehr gutes Angebot stiess auf reges Interesse

Die 23. Suisse-Elite-Fohlenauktion des Vereins Schweizer Sportpferde VSS wird einen sehr positiven Platz in der Geschichte der CH-Sportfohlen-Auktionen einnehmen. Ein Spitzenpreis von Fr. 28 000.–, ein Gesamtumsatz von Fr. 295 500.– bei einem Angebot von 27 Fohlen, ein Durchschnittspreis von Fr. 10 944.–, ein hoher Anteil der Zuschläge auf gutem bis sehr gutem Preislevel und eine mit drei Fohlen geringe Rückkaufsquote sprechen eine deutliche Sprache.

Das im Vorfeld vom Veranstalter publik gemachte Qualitätsversprechen lockte offensichtlich nebst sehr vielen Schaulustigen auch eine potentielle Käuferschaft auf den Platz, die bereit ist, für Qualität einen guten Preis zu bezahlen. Und schliesslich kann nach dem Verlauf dieser Auktion auch kaum mehr einem Züchter der Vorwurf gemacht werden, er habe die Vermarktung seiner züchterischen Leistung ausschliesslich, auf gut Glück, dem Veranstalter der Auktion überlassen. Es spielte einfach alles zusammen: prächtiges Wetter, beste Infrastruktur und Organisation, gutes Konzept, gute Präsentation der Fohlen durch die Jungzüchter, professionelle Arbeit des Auktionators und nicht zuletzt auch realisti-



Zira Blue ZSH CH erzielte mit Fr. 28 000.– den Höchstpreis.
Les enchères ont atteint Fr. 28 000.– pour Zira Blue ZSH CH.

sche Preisvorstellungen der Anbieter. In keiner Phase der Auktion entstand der Eindruck erlahmenden Interesses oder nachlassender Konzentrationsfähigkeit im Publikum. Dies war gewiss auch der Straffung des Gesamtprogramms zuzuschreiben. OK-Präsident Daniel Steinmann dazu: «Die Lehren aus dem letzten Jahr, in dem wir einfach zu viel bieten wollten, haben Früchte getragen.» Diesmal konzentrierte man sich beim Showprogramm auf eine von acht bekannten Schweizer Dressurspezialisten gerittene Grand-Prix-Kür-Prüfung, ausgetragen in zwei Teilen zu je vier Paaren, unterbrochen durch die Präsentation der Auktionsfohlen. So wurde der Dressursport auf eine Weise an ein grosses, gemischtes Publikum herangetragen, die auch Nichtspezialisten zu faszinieren und begeistern vermochte. Als Siegerin konnte sich Caroline Häcki mit Rigoletto Royal CH feiern lassen.

Gute Fohlen, gute Preise

Von den 27 präsentierten Fohlen wurden neun im Preissegment zwischen Fr. 6000.– und Fr. 8999.– zugeschlagen, davon lediglich drei unter Fr. 8000.–. 17 Fohlen erzielten Preise zwischen Fr. 9000.– und Fr. 19 000.–, und mit Fr. 28 000.– schwang Zira Blue ZSH CH (Zirocco Blue – Calato – Fernando) aus der Zuchtgemeinschaft Schneider-Hanimann, Bevaix, obenaus. Die gleiche Zuchtgemeinschaft erzielte mit dem Fohlen Balourinjo ZSH CH (Balou du Rouet – Carinjo – Acorado) auch den zweithöchsten Preis von Fr. 19 000.–. Bei drei Fohlen erfolgte der Zuschlag bei Geboten von Fr. 11 000.–, und vier Fohlen waren den Käufern Fr. 10 000.– wert.

HIS.

23° vente aux enchères de poulains Elite

Un très beau lot de poulains a suscité beaucoup d'intérêt

La 23° vente aux enchères de poulains Elite du l'ACSS/VSS a pris une très belle place dans l'histoire des ventes aux enchères de poulains de sport CH. Les 27 poulains présentés ont atteint un prix moyen de Fr. 10 944.–, avec l'enchère la plus haute à Fr. 28 000.– et un chiffre d'affaire total de Fr. 295 500.–. Le nombre d'enchères à un niveau de prix bon à très bon et la faible part de rachat par l'éleveur, avec seulement trois poulains rachetés, complètent ce bilan très positif.

La promesse de qualité annoncée et bien communiquée par l'organisateur a attiré de nombreux curieux, mais aussi de nombreux acheteurs potentiels prêts à payer un bon prix pour un poulain de qualité. Les éleveurs y ont bien contribué, car cette année, on ne peut

pas leur reprocher d'avoir laissé à l'organisateur, au petit bonheur la chance, le succès de la vente de leurs poulains. Toutes les conditions étaient réunies: météo magnifique, infrastructure et organisation optimale, bon concept, bonne présentation par les jeunes éleveurs, professionnalisme du commissaire-priseur, et enfin, des idées de prix réalistes de la part des éleveurs. A aucun moment lors des enchères n'a-t-on ressenti l'intérêt diminuer ou la concentration du public baisser. Un programme plutôt serré y a certainement contribué. Le président du CO Daniel Steinmann dit: «Les enseignements de l'année dernière, où nous avons tout simplement voulu trop faire, ont porté leurs fruits.» Cette année, le show se concentrait sur une épreuve Grand Prix Kür avec huit paires suisses, divisé en deux groupes de quatre paires interrompus par la présentation des poulains de l'enchère. De cette manière, le sport de dressage a pu être amené devant un public nombreux et mixte, et a fasciné même les non-spécialistes. Les gagnants de l'épreuve sont Caroline Häcki et Rigoletto Royal CH.

Bons poulains, bons prix

Parmi les 27 poulains présentés, neuf ont été vendu entre Fr. 6000.– et Fr. 8999.–, dont seulement trois en dessous de Fr. 8000.–. Les enchères ont atteint un prix entre Fr. 9000.– et Fr. 19 000.– pour 17 poulains, et avec un prix de Fr. 28 000.– la pouliche Zira Blue ZSH CH (Zirocco Blue – Calato – Fernando) élevée par la Zuchtgemeinschaft Schneider-Hanimann, Bevaix, a surpassé tout le monde. Cette même Zuchtgemeinschaft a également obtenu la deuxième meilleure enchère pour le poulain Balourinjo ZSH CH (Balou du Rouet – Carinjo – Acorado) avec Fr. 19 000.–. Trois poulains ont été vendus pour Fr. 15 000.–, deux pour Fr. 11 000.–, et quatre poulains pour Fr. 10 000.–. HIS.



Eines von drei für Fr. 15 000.– zugeschlagenen Fohlen: GB Ferrera CH (Fürst Nymphenburg – Feinsinn – Davignon).
L'un des trois poulains vendus pour Fr. 15 000.– : GB Ferrera CH (Fürst Nymphenburg – Feinsinn – Davignon).

Ausschreibung

Hengstkörung 2016

Die Körung des Zuchtverbandes CH-Sportpferde findet vom Donnerstag, 10. November bis am Samstag, 12. November 2016 in Avenches im Nationalgestüt statt.

Zulassung zur Körung

Zugelassen werden folgende Hengste:

- Rasse Warmblut, Englisches Vollblut oder Angloaraber
- Mindestalter: 3 Jahre (Geburtsjahrgang 2013 und früher)
- Abstammung über 4 Generationen vollständig ausgewiesen
- Verwandtenleistung gemäss Ausführungsbestimmungen ausgewiesen
- Eigenleistung gemäss Alter und Ausführungsbestimmungen ausgewiesen
- Die notwendigen sanitärischen und Gesundheitszeugnisse, inkl. der Röntgenbilder, liegen fristgemäss vor
- positiver Röntgenentscheid aufgrund der eingereichten Röntgenbilder

Ablauf (provisorisch)

1. Klinische Untersuchung (Ausschluss der Hengste, die die Anforderungen nicht erfüllen)
2. Beobachtung des Hengstes in Bezug auf prädisponierte Unarten und Krankheiten (Koppen, Weben usw.)
3. Erste Exterieurbeurteilung an der Hand auf hartem Boden
4. Freispringen für 3- und 4-jährige Hengste am Freitag und am Samstag
5. Vorstellung unter dem Reiter (Grundgangarten, Spring-/Dressureignung)
6. Zweite Exterieurbeurteilung an der Hand auf der Dreiecksbahn
7. Körurteil
8. Präsentation der gekörten Hengste

Die Körung dauert mindestens zwei Tage. Die Hengste müssen während der Körung am Körort aufgestellt werden.

Die Beurteilung des Freispringens und der Qualität unter dem Reiter erfolgt gemäss dem Alter. Die Körkommission legt den Schwierigkeitsgrad entsprechend fest.

Ab 5-jährig wird die Dressurleistung gesondert berücksichtigt.

Es können jederzeit Medikationskontrollen für die teilnehmenden Hengste veranlasst werden.

Es gelten die Ausführungsbestimmungen.

Die Anmeldegebühr beträgt total Fr. 1000.– und wird wie folgt eingekassiert:

CHF 500.– bei der Anmeldung (bis 10. 10. 2016)

CHF 500.– bei der Auffuhr zur Körung (am 10. 11. 2016)

Vorabklärungen zur Eigen- und Verwandtenleistung eines Hengstes können durch die Herdebuchstelle kostenpflichtig vorgenommen werden.

Die Anmeldeformulare, die Liste der notwendigen Unterlagen sowie die aktuellen Ausführungsbestimmungen können in der Geschäftsstelle in Avenches bestellt werden

(Tel.: 026 676 63 32 oder 026 676 63 40; Fax: 026 676 63 45) oder unter www.swisshorse.ch.

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an die Geschäftsstelle (A. Lüth).

**Anmeldeschluss ist der 10. Oktober 2016
(Datum des Poststempels A-Post).**

Avant-programme

L'approbation des étalons 2016

L'approbation de la Fédération d'élevage du cheval de sport CH aura lieu du jeudi 10 au samedi 12 novembre 2016 au Haras National d'Avenches.

Admission à l'approbation

Les étalons suivants seront admis:

- Race demi-sang, pur-sang anglais ou anglo-arabe
- Age minimum: 3 ans (année de naissance 2013 et avant)
- Ascendance prouvée pour 4 générations complètes
- Performances de parenté prouvées selon les modalités d'application
- Performances propres prouvées selon l'âge et les modalités d'application
- les certificats sanitaires et de santé nécessaires, y compris les radiographies, sont présentés dans les délais
- Appréciation positive des radiographies en se basant sur les radiographies fournies

Déroulement (provisoire)

1. Examen médical (exclusion des étalons qui ne remplissent pas les conditions)
2. Observation des étalons par rapport à une prédisposition aux mauvaises manières et maladies (tic à l'appui, tic à l'ours, etc.)
3. Première appréciation de l'extérieur à la main sur sol dur
4. Saut en liberté pour les étalons de 3 et 4 ans vendredi et samedi
5. Présentation sous le cavalier (allures de base, aptitude au saut/dressage)
6. Deuxième appréciation de l'extérieur à la main sur le triangle
7. Décision quant à l'approbation
8. Présentation des étalons approuvés

L'approbation dure au minimum deux jours. Les étalons doivent être stationnés sur place durant toute la durée de l'approbation.

L'appréciation du saut en liberté et de la qualité sous le cavalier est effectuée selon l'âge. La commission d'approbation décide du degré de difficulté correspondant.

Dès 5 ans, la prestation de dressage sera prise en considération séparément.

Des contrôles de médication peuvent être effectués à tout moment sur les étalons participants.

Les modalités d'application sont valables.

La finance d'inscription s'élève au total à Fr. 1000.– et est encaissée comme suit:

CHF 500.– à l'inscription (jusqu'au 10. 10. 2016)

CHF 500.– à l'amenée pour l'approbation (le 10. 11. 2016).

Les recherches préalables pour les performances propres et de la parenté d'un étalon peuvent être effectuées par le service du studbook (prestation facturée).

Les formulaires d'inscription, la liste des documents nécessaires ainsi que les modalités d'application actuelles peuvent être commandés à la gérance à Avenches

(tél.: 026 676 63 32 ou 026 676 63 40; fax: 026 676 63 45) ou sous www.swisshorse.ch.

Pour toute question complémentaire, veuillez vous adresser à la gérance (A. Lüth).

**Délai d'inscription: 10 octobre 2016
(date du timbre postal, courrier A).**

20 Jahre ZVCH – Rückblick

Unter diesem Titel informieren wir Sie während des ganzen Jubiläumjahres 2016 über Ereignisse und Aktivitäten aus der Geschichte unseres Verbandes.



20^e anniversaire de la FECH – rétrospective

C'est sous ce titre que nous vous informerons des événements et activités de l'histoire de notre fédération tout au long de l'année de jubilé 2016.

Der ZVCH und seine politische Arbeit

Der ZVCH ist gemäss Statuten ein Verein im Sinne des Schweizerischen Zivilgesetzbuches und eine vom Bund anerkannte Züchtervereinigung. Er hat zum Zweck, in Zusammenarbeit mit anderen Organisationen alle züchterischen Massnahmen zur Förderung einer gesunden, leistungs- und wirtschaftlichen CH-Sportpferdezucht zu treffen.

Der ZVCH ist Mitglied beim Dachverband der Pferdezucht in der Schweiz, dem Verband Schweizerischer Pferdezuchtorganisationen **VSP**. Ziel ist es, die Rahmenbedingungen für die Pferdezucht in der Schweiz zu erhalten und zu verbessern.

Auf internationaler Ebene arbeitet der ZVCH als Mitglied im Weltzuchtverband, dem **WBFSH** (World Breeding Federation for Sporthorses). Diese Vereinigung fördert durch eine gezielte Kooperation mit der FEI die Wahrnehmung der Zucht im Sport und organisiert unter anderem die Weltmeisterschaften für junge Pferde im Springen in Lanaken und in der Dressur in Ermelo. Der ZVCH wird im Dezember 2016 Gastgeber für die GV des WBFSH in Genf sein.

Da im Herdebuch des ZVCH auch Tiere der Rasse Angloaraber eingetragen werden, ist der ZVCH auch in die Arbeit des **CIAA** (Confédération Internationale Anglo-Arabe) eingebunden.

Als Vollmitglied des Schweizerischen Verbandes für Pferdesport **SVPS** engagiert sich der ZVCH vor allem für die Weiterentwicklung und Förderung der Prüfungen Jungpferde Promotion und für die Verbesserung der Bedingungen im Sport für die Pferde aus einheimischer Zucht. Als Kollektivmitglied bei der **Schweizerischen Vereinigung für das Pferd** unterstützt der ZVCH die Arbeit im Bereich der allgemeinen Gesetzgebung rund um die Pferdehaltung.

Ausserdem fördert er durch seine Kollektivmitgliedschaft beim Verein Schweizer Sportpferde **VSS** die Vermarktungsplattform für Schweizer Fohlen.

Seit 2005 ist der ZVCH Genossenschafter beim Nationalen Pferdezentrum **NPZ** in Bern und stellt ein Mitglied des Verwaltungsrates.

Durch die Wahl des Sitzes der Verbandsgeschäftsstelle in Avenches werden Synergien mit dem **Nationalgestüt** gesucht und eine enge Zusammenarbeit gefördert.

Um die gesetzlichen Rahmenbedingungen für seine Züchter und Kunden optimal zu gestalten, beteiligt sich der ZVCH an den verschiedenen **Vernehmlassungsverfahren** auf Bundesebene. Im Jahr 2015 wurden sechs Stellungnahmen eingereicht.

Le travail politique de la FECH

D'après ses statuts, la FECH est une association au sens du Code Civil suisse, et une organisation d'éleveurs reconnue par la Confédération. Elle a pour but, en collaboration avec d'autres organisations, de prendre toutes mesures d'élevage nécessaires en vue du développement d'un élevage de chevaux de sport CH axé sur la santé, les performances et les principes économiques.

La FECH est membre de l'organisation faîtière de l'élevage chevalin suisse, la Fédération Suisse des Organisations d'Élevage Chevalin **FSEC**. Son objectif est de conserver et d'améliorer les conditions-cadres pour l'élevage chevalin en Suisse.

Au niveau international, la FECH est membre de la fédération mondiale **WBFSH** (World Breeding Federation for Sporthorses). Cette organisation favorise la perception de l'élevage dans le sport par sa coopération ciblée avec la FEI, et organise notamment les championnats du monde des jeunes chevaux de saut à Lanaken, et de dressage à Ermelo. La FECH sera l'hôte de l'assemblée générale de la WBFSH en décembre 2016 à Genève.

Les chevaux de la race anglo-arabe étant aussi enregistrés dans son studbook, la FECH est également impliquée dans le travail de la **CIAA** (Confédération Internationale Anglo-Arabe).

En tant que membre à part entière de la Fédération suisse des sports équestres **FSSE**, la FECH s'engage essentiellement pour le développement et la promotion des épreuves Jeunes chevaux Promotion et pour l'amélioration des conditions pour les chevaux indigènes dans le sport. Membre collectif de **l'Association suisse du cheval**, la FECH soutient son travail dans le domaine général de la législation pour la détention de chevaux.

De plus, elle soutient par son statut de membre collectif auprès de l'Association pour le Cheval de Sport Suisse **ACSS** une plateforme de commercialisation pour poulains suisses.

Depuis 2005, la FECH est sociétaire auprès du Centre Equestre National **GEN** à Berne, et présente un membre du conseil d'administration.

En choisissant d'y établir son secrétariat, la Fédération bénéficie de synergies et entretient une étroite collaboration avec le **Haras National**.

La FECH participe activement aux diverses **procédures de consultation** avec la Confédération afin de contribuer à de bonnes conditions-cadre légales pour ses éleveurs et clients. En 2015, la FECH a soumis six prises de position.

Zuchtagenda ZVCH 2016 • Agenda de l'élevage FECH 2016

ZUCHTVERBAND CH-SPORTPFERDE • FÉD. D'ÉLEVAGE DU CHEVAL DE SPORT CH • LES LONGS-PRÉS • POSTFACH/CP 125 • 1580 AVENCHES
Telefon/Téléphone +41 26 676 63 40 • Fax +41 26 676 63 45 • info@swisshorse.ch • www.swisshorse.ch

Datum/Date	Ort/Lieu	Nennschluss Délai d'inscription	Veranstaltung	Manifestation
10.09.2016	Fenin	15.08.2016	Feldtest «Reiten»	Test en terrain «Équitation»
15.–18.09.2016	Lanaken		FEI World Breeding Jumping Championships for Young Horses	FEI World Breeding Jumping Championships for Young Horses
16.–18.09.2016	Avenches	22.08.2016	Schweizer Meisterschaft der CH-Sportpferde	Championnat Suisse des chevaux de sport CH
18.09.2016	Avenches	12.09.2016	Fohlenchampionat	Championnat des poulains
24.09.2016	Sursee Stadthalle		Sportfohlen-Auktion	Vente aux enchères de poulains de sport
05.10.2016	Bern	05.09.2016	Feldtest «Reiten»	Test en terrain «Équitation»
06.10.2016	Chalet-à-Gobet	12.09.2016	Feldtest «Reiten»	Test en terrain «Équitation»
07.–12.10.2016	Frümsen-Sax	26.09.2016	Verkaufswoche	Semaine de vente
15.10.2016	Frauenfeld	19.09.2016	Feldtest «Reiten»	Test en terrain «Équitation»
19.10.2016	Chevèze	26.09.2016	Feldtest «Reiten»	Test en terrain «Équitation»
20.–23.10.2016	Lion d'Angers		FEI World Breeding Eventing Championships for Young Horses	FEI World Breeding Eventing Championships for Young Horses
05.11.2016	Chalet-à-Gobet	24.10.2016	Swiss Breed Classic	Swiss Breed Classic
10.–12.11.2016	Avenches	10.10.2016	Hengstkörung	Approbation des étalons
8.–11.12.2016	Genève		CSI-W / Final Swiss Breed Classic	CSI-W / Finale Swiss Breed Classic



Informationen CHEVAL SUISSE



Neue Leiterin Geschäftsstelle

Am 1. August hat Pauline Rhême die Leitung des Sekretariates und der Geschäftsstelle Cheval Suisse übernommen. Sie hat eine kaufmännische Ausbildung mit Maturitätsabschluss und eine 50%-Anstellung bei Cheval Suisse. Am Montag, Mittwoch und Freitagvormittag wird Pauline Rhême für Fragen und Auskünfte zur Verfügung stehen. Als Amateur-Springreiterin und Mit-Leiterin eines Sport- und Zuchtstalles schätzt sie den direkten Kontakt mit den Pferden. Auch die Zucht von Sportpferden ist eine ihrer Leidenschaften, so dass jedes Jahr mehrere Fohlen in der Zucht «de Chavannes» zur Welt kommen.

Motiviert, Neues aus der Welt der Pferdezucht zu lernen, hat sie die Gelegenheit am Schopf gepackt, ihre administrative Arbeit mit ihrer Leidenschaft zu verbinden. Wir freuen uns sehr auf die zukünftige Zusammenarbeit.

Stuten- und Fohlenbeurteilung 2016

Einen der züchterischen Höhepunkte bildet wie jedes Jahr die dezentrale Stuten- und Fohlenbeurteilung. Zwischen dem 19. und 21. September werden die zwei französischen Richter in Begleitung einer Delegation des Vorstandes Cheval Suisse die neu in der Zucht eingesetzten Stuten und die diesjährigen Fohlen beurteilen. Die vom Bund geforderte Exterieurbeurteilung erlaubt es dem Zuchtverband und seinen Züchtern, die Qualität der Stutenpopulation zu beurteilen und zu überprüfen, ob die Zuchtpopulation den gesetzten Zuchtzielen entspricht. Ziel ist ein gesundes Pferd mit einem funktionellen Exterieur, das höchste sportliche Leistung erbringen kann.

Neue Öffnungszeiten Sekretariat Cheval Suisse

Montag und Mittwoch: 9.00–17.00
Freitag: 9.00–11.30
Tel. 079 857 85 75
E-Mail: info@cheval-suisse.com

Das definitive Programm mit den Schauplätzen wird ab Anfang September auf der Homepage www.cheval-suisse.com einsehbar sein. Alle zuchtinteressierten Personen sind herzlich eingeladen, den öffentlichen Beurteilungen mit den sehr informativen Kommentaren der erfahrenen französischen Richter beizuwohnen.

Achtung: letzte Gelegenheit! / Attention: dernier délai!

Gratis-Eintrag von neuen Zuchtstuten bis am 9. September 2016. Profitieren Sie von dieser Aktion! /
Inscription gratuite de nouvelles juments d'élevage jusqu'au 9 septembre 2016. Profitez de cette action!

Nouvelle gérante du secrétariat

Pauline Rhême, détentrice d'une formation commerciale avec maturité, a repris la gérance de la fédération Cheval Suisse au 1^{er} août 2016. Elle est engagée à 50 % et assurera la permanence au service des éleveurs le lundi, le mercredi et le vendredi matin.

Cavalière amateur de saut d'obstacles, co-gestionnaire d'une écurie de sport et d'élevage, elle apprécie particulièrement le contact avec les chevaux. Elle est également passionnée par l'élevage de chevaux de sports et plusieurs poulains naissent chaque printemps à l'«Élevage de Chavannes».

Motivée par l'envie d'acquérir de nouvelles connaissances du monde de l'élevage, elle a saisi l'opportunité de réunir son activité administrative à sa passion. Nous nous réjouissons de cette nouvelle collaboration et nous souhaitons la bienvenue à Pauline Rhême.

Appréciation des juments et poulains 2016 – présentations publiques

Un événement important pour les éleveurs est l'appréciation de l'extérieur des juments et des poulains en automne. Entre le 19 et 21 septembre 2016, deux juges du stud-book Selle Français, accompagnés par une délégation du comité de Cheval Suisse, vont juger les extérieurs des juments qui entrent à l'élevage et des poulains de cette année. L'appréciation de l'extérieur des chevaux d'élevage est une part importante de la valeur d'élevage et est, de surcroît, exigée par la Confédération. Elle permet à la fédération



Foto/Photo: Pauline Rhême

Pauline Rhême, neue Leiterin Geschäftsstelle Cheval Suisse.

Pauline Rhême, nouvelle gérante secrétariat Cheval Suisse.

d'élevage et aux éleveurs de juger la qualité de la population des juments et de vérifier si cette population correspond bien au but d'élevage défini dans le programme d'élevage.

Le programme d'élevage de Cheval Suisse définit la santé et un extérieur fonctionnel comme buts d'élevage, pour permettre des performances jusqu'au plus haut niveau sportif.

Le programme définitif des appréciations avec les places de présentation seront publiés en début de septembre sur le site www.cheval-suisse.com.

Les appréciations sont publiques, les notes et les commentaires des juges sont communiqués publiquement et immédiatement.

Cheval Suisse invite cordialement toute personne intéressée à l'élevage, que ce soit pour apprendre des commentaires des juges et comparer sa propre appréciation, ce qui est toujours une intéressante expérience et permet de riches échanges entre passionnés.

Nouvelles heures d'ouverture secrétariat Cheval Suisse

Lundi et mercredi: 9.00-17.00
Vendredi: 9.00-11.30
Tél. 079 857 85 75
e-mail: info@cheval-suisse.com

Erhältlich in Ihrer LANDI

Disponible dans votre LANDI





Gratis-Infoline
0800 808 850
www.raufutter.ch

Infoline gratuite
0800 808 850
www.fourrages.ch

+ Schweizer Qualitätsfutter für Pferde, die gerne frei atmen

- Handliche 18-kg-Packungen in robuster Folie
- Hoher Rohfaseranteil
- Staubarm
- Qualitativ hochstehende Nährstoffe

+ Fourrage suisse pour chevaux qui aime l'air pur

- Manutention facile en sacs robustes de 18 kg
- Haute teneur en cellulose brute
- Pauvre en poussière
- Haute qualité nutritiv

Equinella – La plateforme d'annonce et d'information visant à la détection précoce des maladies contagieuses équines 



La carte présente les cas de maladie et des chevaux présentant des symptômes spécifiques de maladie qui ont été annoncés en juin et juillet 2016 via www.equinella.ch.

**Voranzeige Veranstaltungen – Préavis des manifestations**

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'engag.	Ausschreibungen Avant-progr.
23.08.-28.08.	Wiener Neustadt (AUT)	CSI	AI	CSI2*, CSIYH1*	26.07.	
24.08.-29.08.	Gijon (ESP)	CSI	AI	CSIO5*-NC EUD2, CSIYH1*	07.08.	
24.08.-26.08.	Auvers (FRA)	CSI	AI	CSI1*, CSI2*, CSIAm-B, CSIL1*, CSIYH1*	16.08.	
24.08.-28.08.	Zandhoven (BEL)	CSI	AI	CSI2*, CSI4*	05.08.	
25.08.-28.08.	St. Moritz GR	CSI	OI	CSI5*, CSI2*, CSIAm-B		
25.08.-28.08.	Hüntwangen ZH	CS	O/S	B/R90, R100, R105, R110, R115, R120, R125, N120, N125, R/N130, R/N135, N140 OKV-Newcomersmeisterschaft, Kindi's R-Cup Final	25.07.	B06
25.08.-28.08.	Lamprechtshausen (AUT)	CDI	AI	CDI3*, CDIJ, CDIU25, CDIY	08.08.	
25.08.-28.08.	Münster (GER)	CSI	AI	CSI4*, CSIYH1* incl. 8yo	02.08.	
25.08.-28.08.	Valence (FRA)	CSI	AI	CSI1*, CSI2*, CSI4*	16.08.	
25.08.-28.08.	Lastrup (Klein-Roscharden) (GER)	CSI	AI	CSI1*, CSI2*, CSIU25-A, CSIYH1*	01.08.	
25.08.-28.08.	Maisons-Laffitte (FRA)	CSI	AI	CSI2*, CSIAm-B, CSIYH1*	16.08.	
25.08.-28.08.	Le Pin (FRA)	CAI	AI	CAI-YH1 5yo (A), CAI-YH1 6yo (A), CAI-YH1 7yo (A), CAI2*-H1, CAI2*-H2, CAI2*-H4, CAI2*-P1, CAI2*-P2, CAI2*-P4, CAI3*-H1, CAI3*-H2, CAI3*-H4	24.08.	
25.08.-28.08.	Blair Castle (GBR)	CCI	AI	CCI1*, CCI2*, CCI3*, CIC3*	15.08.	
26.08.-28.08.	Müntschemier BE	SM/CS-R	O	Schweizermeisterschaft Springen R130/135 Championnat Suisse de Saut R130/135 B75/B90, R100, R105, R110, R115, R120, R130	02.08.	B07
26.08.-28.08.	Corsier GE	CS	O/S	B/R100, N140, R110, R115, R120, R125, R130, R135, R/N120, R/N125, R/N135	02.08.	
26.08.-28.08.	Sissach BL	CS	O/S	B70/B80/B90, B75/B85/B95, Dragoner Championnat St I: 95 St II: 105, R/N100, R/N110, R/N120	15.08.	B07
26.08.-28.08.	Zell LU	CS	O/S	B70, B75, B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, Showprüfung Equipen, ZKV Fahr Trophy Pferd + Pony	02.08.	B07
26.08.-28.08.	Ins BE	CD	O/S	GA 03/40 2013, GA 05/40 2013, GA 07/40 2013, L 14/60 2013, L 16/60 2013, M 22/60 2014, Quadrille	02.08.	B06
26.08.-28.08.	Diepoldsau SG	CS	O	B70, B80, B/R90, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115	18.07.	B06
26.08.-28.08.	Uzwil SG	CS	O/S	B90, B95, Einlaufprüfung OKV Vereinscup, OKV Vereinscup Final, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125	25.07.	B06
26.08.-28.08.	Winkel bei Bülach ZH	CD	O/S	OKV CD Qualifikation GA 03/40 2013, GA 05/40 2013, GA 07/40 2013, GA09/40, L 13/40 2013, L 15/40 2013, OKV Dressurprüfung TdJ, OKV Einf. Reitwettbewerb, OKV Einsteigerdressur, OKV Führzügelklasse Im OKV Modus GA01/40 2013, GA03/40 2013 (zählt nicht für OKV Quali)	11.07.	B06
27.08.-28.08.	Tavannes BE	CD	O	Coupe du Léman, FB 04/60, L 14/60, M 22/60, M 24/60, S 32/60 FEI-Y individuel	25.07.	079 204 21 63
27.08.-28.08.	Bassecourt JU	CS	O	B70, B80, B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N120	02.08.	B06
27.08.-28.08.	Les Verrières NE	CS	O/S	B100 style, B80, B/R90, R100, R105, R110, R115, Jump Green FER	08.08.	B07

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'engag.	Ausschreibungen Avant-progr.
27.08.-28.08.	Aesch BL	CD	O/S	Einfacher Reiterwettbewerb, Einsteigerdressur, Führzügelklasse, GA 01/40, GA 03/40, GA 05/40, Gehorsamprüfung Pony und Pferd, Vereinsmeisterschaft à la carte	01.08.	
27.08.-28.08.	Losone TI	CD	O	GA 01/40, GA 03/40, GA 05/40, L 12/60, L 14/60, M 22/60	08.08.	079 220 00 60
27.08.	Chavannes-des-Bois VD	CS	O/S	B70/B80, B80/B90, P60/P70/P80/P90, P80/P90/P100, P90, Tour Challenge PSR	08.08.	079 401 08 70
27.08.-28.08.	Gingins VD	CD	O	FB 04/60, FB 06/60, FB 08/60, L 12/60, L 14/60, M 22/60	02.08.	
27.08.-28.08.	Echallens VD	CS	O/S	Américaine 90 cm, B100 style, B80 Formation, R100, R105, R110, R115, R120, R125	02.08.	
27.08.-28.08.	Balsthal SO	SM/CS-V	O	Schweizermeisterschaft Springen Senioren Championnat Suisse Saut Seniors Sen105, Sen110, Sen115, R/N120	25.07.	
27.08.-28.08.	Rothenburg LU	CH	O/S	ZKV-Gymkhana-Trophy, Pony St. 1 + 2, Führzügelklasse, Pferd St. 1 + 2 ZKV Green-Jump, B60, B70, B80	18.07.	B06
27.08.-28.08.	Bern NPZ BE	CS	O/S	B60, B65, B70, B75, B80, B/R90, B/R95, GA 03/40, GA 05/40	02.08.	031 731 23 48
27.08.-28.08.	Niederrohrdorf AG	CS	O/S	B70/B80, B75/B85, B/R90, B/R95, Jump and Drive, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115	01.08.	B06
27.08.-28.08.	Schleitheim SH	CC	O	CNC*, CNC B2, CNC B3	08.08.	
27.08.-28.08.	Unterägeri ZG	CS	O/S	abgesagt, annulé, annullato		
27.08.-28.08.	Weinfelden TG	CA	O	1-Sp. RVP Stufe 2+1 (MS), 1-Sp. RVP Stufe 3 (L), 2-Sp. RVP Stufe 2+1 (MS), 2-Sp. RVP Stufe 3 (L), Pony 1-Sp. RVP Stufe 3+2+1 (LMS), Pony 2 + 4 - Sp. RVP Stufe 3+2+1 (LMS)	02.08.	079 423 35 61
27.08.-28.08.	Zauggenried BE	CH	S	Springen: HF1, HF2, HF3 / Dressur: HF JP01/40, HF GA0/40, HF GA03/40, HF GA05/40, GA03/40&05/40, Reiterspiele: Führzügelklasse, Jugendliche, Erwachsene, Geländerritt, Geländefahrt, Holzrücken HF/FM Stufen L & M / Fahren: Teilprüfung, 1-Sp. HF Stufe 4 (BLMS), 2-Sp. HF Stufe 4 (BLMS) Schweizermeisterschaft: Springen: HF1, HF2, HF3 / Dressur HF GA01/40 & 03/40, HF GA03/40 & 05/40, GA007/40&09/40, Holzrücken HF Stufen L & M, Fahren	11.07.	079 368 77 74
27.08.-28.08.	Deisswil BE	CC	O/S	CNC/B1, CNC/B1 Badminton Junioren-cup, Deisswiler Derby R/N, Kombinierte Prüfung B2	08.08.	079 772 22 44
27.08.-28.08.	Laufen BL	CV	O	Voltige Einzel S, Voltige Einzel SJ, Voltige Einzel ST, Voltige Gruppen B, Voltige Gruppen BJ, Voltige Gruppen L, Voltige Gruppen M, Voltige Gruppen MJ, Voltige Gruppen S, Voltige Gruppen SJ, Voltige Pas-de-Deux S/SJ	10.08.	
28.08.	Aigle VD	CA	S	Attel.1 Derby niveau 4 (BLMS) cheval, Attel.1 Derby niveau 4 (BLMS) poney, Attel.1 maniab. niv. 4 (BLMS) cheval, Attel.1 maniab. niv. 4 (BLMS) poney, Attel.2 Derby niveau 4 (BLMS) chevaux, Attel.2 Derby niveau 4 (BLMS) poneys, Attel.2 maniab. niv.4 (BLMS) chevaux, Attel.2 maniab. niv.4 (BLMS) poneys	10.08.	079 706 43 56
28.08.	Frauenfeld TG	CD	O	GA 01/40, GA 03/40, GA 05/40, GA 07/40, L 13/40, L 15/40	18.07.	041 850 44 14
29.08.-04.09.	Humlikon ZH	CS	O	R105, R110, R115, R120, R125	02.08.	B06
31.08.-04.09.	Humlikon ZH	CSI	OI	CSI1*, CSI3*, CSIAm-B	15.08.	



Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'engag.	Ausschreibungen Avant-progr.
31.08.-04.09.	St-Imier BE	CS	O/S	B100, P70 - P110, R100, R105, R110, R115, R120, R125, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135	02.08.	B06
31.08.-04.09.	Sion VS	CS	O	B100, B105, B80, B90, N130, N140, N145, N150, R135 Six Barres, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N135	08.08.	B07
31.08.-04.09.	Arezzo (ITA)	CSI	AI	CSI1*, CSI2*, CSI3*, CSICh-A, CSIJ-B, CSIP, CSIV-B, CSIYH1*	26.08.	
01.09.-04.09.	Maienfeld GR	CS	O/S	B70, B75, B80, B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, Bündner Meisterschaft 2016 Einzelwertung und Equipen, Bündner Meisterschaft 2016 Final Einzelwertung	02.08.	B06
01.09.-04.09.	Ising am Chiemsee (GER)	CSI	AI	CSI2*, CSIAm-A, CSIAm-B, CSIU25-A, CSIYH1*	08.08.	
01.09.-04.09.	Breda (NED)	WM	AI	CH-M-A 4	15.08.	
01.09.-04.09.	Samorin (SVK)	CHI	AI	abgesagt, annulé, annullato	19.08.	
01.09.-04.09.	Brussels (BEL)	CSI	AI	CSI1*, CSI2* I, CSI2* II, CSI3*, CSI4*, CSI5*, CSIYH1*	15.08.	
02.09.-04.09.	Worb BE	CS	O/S	1. Stufe B70, 2. Stufe B80, 1. Stufe B80, 2 Stufe B90, Ausscheidung Hypona-Cup, B95, B/R90, Equipen Prüfung, Grand Prix Egger, R100, R105, R/N110, R/N115, R/N120	02.08.	079 228 40 02
02.09.-04.09.	Müntschemier	CD	O/S	GA 03/40, Grand-Prix, Intermédiaire I, Intermédiaire II, L 12/60, L 14/60, L-M Kür, M 24/60, M 28/60 FEI-J Mannschaft, Prix-St. Georg	08.08.	079 882 32 30
02.09.-04.09.	Berg, Meienägger TG	CS	O/S	B75, B80, B/R90, B/R95, OKV Junioren Vereinscup Rayon Ost, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, Sen100, Sen105, Sen110, Sen115	08.08.	B07
02.09.-04.09.	Wallisellen ZH	CH	O/S	B70 & B80 (2 Stufen), B/R90, Derby B/R90 & B/R/N100 (2 Stufen), Horse & Dog, Kombiniert Fahren/Springen, Wertung B resp. C, Zeitzuschlag 5 Sek., 80 cm, OKV Coupe Final, 2 Stufen, R/N100, Vereinscup 3 Stufen 65/70; 90/95; 105/110	08.08.	B06
02.09.-04.09.	Lausanne / Equissima VD	CIC	OI	CIC2*	10.08.	
02.09.-04.09.	Lausanne / Equissima VD	SM/CC	O	Schweizermeisterschaft CC Elite Championnat Suisse CC Elite	10.08.	
03.09.	Lausanne / Equissima VD	CH	O/S	Dressage Epreuve de quadrille à quatre, Epreuve spéciale d'attelage, Saut d'obstacles Six-Barres	15.08.	
03.09.-04.09.	Lausanne / Equissima VD	CV	O	Voltige Einzel LJ, Voltige Einzel S, Voltige Einzel SJ, Voltige Einzel ST, Voltige Gruppen B, Voltige Gruppen BJ, Voltige Gruppen L, Voltige Gruppen M, Voltige Gruppen MJ, Voltige Gruppen S, Voltige Gruppen SJ, Voltige Pas-de-Deux S	10.08.	
03.09.-04.09.	Losone TI	CS	O	B70, B80, B/R90, R/N100, R/N110, R/N120	18.08.	079 220 00 60
03.09.-04.09.	La Tour-de-Peilz VD	CS	O	B 100 Style, B 80, R/N 105, R/N 110, R/N 115, R/N 120	15.08.	
03.09.-04.09.	Inwil LU	CS	O/S	B100, B60/75, B/R90, B/R95, B/R95 Derby, Dragonerchampionat, R/N100, R/N105	01.08.	B06
03.09.-04.09.	Büren NW	CD	O	GA01/40, GA 03/40, GA 05/40, L 12/60, L 14/60, L 16/60, M 22/60	25.07.	079 319 06 43
03.09.-04.09.	Zwillikon ZH	CA	O	1-Sp. KP Stufe 2+1 (MS), 1-Sp. KP Stufe 3 (L), 1-Sp. Ponies, KP Stufe 3+2+1 (LMS), 2-Sp. KP Stufe 2+1 (MS), 2-Sp. KP Stufe 3 (L), 2-Sp. Ponies, KP Stufe 3+2+1 (LMS), 4-Sp. KP Stufe 3+2+1 (LMS) plus Tandem, 4-Sp. Ponies, KP Stufe 3+2+1 (LMS)	08.08.	
03.09.	Pratteln BL	CC	S	OKV Jump Green 70	08.08.	

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'engag.	Ausschreibungen Avant-progr.
04.09.	Arnex s/Orbe VD	CS	O/S	B70, B80, B/R100, B/R105, Épreuve spéciale FER Jump Green	08.08.	B06
04.09.	Founex VD	CD	O/S	FB 06/60, FB 08/60, L 14/60, L 16/60	22.08.	079 204 47 74
07.09.	Bülach ZH	CS	S	Spezialprüfung SM im Polzeispringreiten Stufe I 80 cm - Stufe V 120 cm	25.07.	079 590 11 41
07.09.-11.09.	Arezzo (ITA)	CSI	AI	CSI1*, CSI2*, CSI3*, CSIch-A, CSIJ-B, CSIP, CSIV-B, CSIYH1*	02.09.	
08.09.-11.09.	Lausanne VD	CSI	OI	CSI5*, CSI2*, CSIU25-A	29.08.	
08.09.-11.09.	Bülach ZH	CS	O	B70/B80, B95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135	08.08.	B07
08.09.-11.09.	Laconnex GE	CS	O/S	B70, B80, B/R90, B/R100, R/N120, R/N125, R/N130, R/N120, R/N125, Poneys P70(AB)/P80(C)/P90(D) sélection pour la Finale Championnat Genevois catégorie "Poneys", Epreuve par équipe B/R/N, Finale Championnat Genevois catégorie "Poneys" (P70 poneys A/B, P80 poneys C, P90 poneys D), Finale Championnat Juniors et Jeunes Cavaliers Genevois B/R (B/R100), R125	08.08.	
08.09.-11.09.	Chazey sur Ain (FRA)	CSI	AI	CSI2*, CSIAm-B, CSIYH1*	30.08.	
08.09.-11.09.	Ising am Chiemsee (GER)	CSI	AI	CSI2*, CSIAm-A, CSIAm-B, CSIU25-A, CSIYH1*	15.08.	
08.09.-11.09.	Paderborn (GER)	CSI	AI	CSI3*, CSIAm-A, CSIAm-B, CSIYH1* incl. 8yo	16.08.	
08.09.-11.09.	Mezőhegyes (HUN)	WM	AI	CH-M-YH A 1 5yo (A), CH-M-YH A 1 6yo (A), CH-M-YH A 1 7yo (A)	05.08. / 29.08.	
09.09.-11.09.	Obergerlafingen SO	CS	O	B/R90, B/R95, R/N100, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135	08.08.	032 617 40 40 079 360 49 51
09.09.-11.09.	Schwyz SZ	CD	O/S	GA 01/40, GA 03/40, GA 04/60, L 12/60, L 14/60, L 16/60, M 22/60, M 24/60, M-Kür, GA 03/40 Vereinsmeisterschaft	08.08.	B07
09.09.-11.09.	Klingnau AG	CD	O	GA 01/40, GA 03/40, GA 05/40, GA 07/40	08.08.	B07
09.09.-11.09.	Wittenbach SG	CS	O	B70, B80, B/R90, B/R95, Derby, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, Vereins-Cup	15.08.	B07
09.09.-11.09.	Schwaiganger (GER)	CIC	AI	CIC1*, CIC2*	15.08.	
10.09.-11.09.	Oberhallau SH	SMP M	O/S	Schweizermeisterschaft CC Ponys Championnat Suisse CC Poneys CNC/B2 2er-Equipen Ablösungsspringen B/R95, CNC/B1, CNC/B1 Badminton Junioren-Cup, CNC/B2, Horse and Dog, Kombinierte Prüfung B1	08.08.	B07
10.09.-11.09.	Fenin NE	CS	O	R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125	15.08.	B07
10.09.-11.09.	Biel-Benken BL	CS	O/S	2er-Equipen Ablösungsspringen, Apfelhauet / Reiterspiel, Apfelhauet / Reiterspiel Einsteiger, B75 / B85, B80 / B90, R/N100, R/N110	15.08.	B07
10.09.-11.09.	Prez-vers-Noréaz FR	CD	O/S	FB 03/40, FB 05/40, libre à la carte, L 11/40, compte pour la Coupe Henri Chammartin	15.08.	079 669 13 14
10.09.-11.09.	Savigny VD	CS	O/S	B100 licence style, B80, B/R90, RN100, RN105, RN110, RN115, RN120, Américaine - coupe verte	15.08.	079 580 65 25
10.09.	Zauggenried BE	CA	T	Trainingsfahren	22.08.	
10.09.-11.09.	Aarberg BE	CS	O/S	B60, B65, B70, B75, B/R90, 2er Equipen Springen, SVPK Gehorsam, SVPK Gymkhana, SVPK-Bodenarbeit	08.08.	079 283 61 78
10.09.-11.09.	Iragna TI	CS	O	B75, B/R90, B/R95, R/N100, R/N110, R/N120, R/N125	29.08.	079 484 48 41
10.09.-11.09.	Birmensdorf ZH	CD	O/S	L 13/40, L 15/40, L/M-Barock-Kür mit Musik, M 21/40, M 23/40, GA 01/40, GA 03/40, GA 07/40, GA 09/40	15.08.	078 629 19 32



Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'engag.	Ausschreibungen Avant-progr.
10.09.-11.09.	Altstätten SG	CD	O	OKV CD-Final Stufe 1-3, GA 05/40, GA 08/60	08.08.	B07
10.09.-11.09.	Gossau ZH	CV	O	Voltige Einzel LJ, Voltige Einzel S, Voltige Einzel SJ, Voltige Einzel ST, Voltige Gruppen B, Voltige Gruppen BJ, Voltige Gruppen L, Voltige Gruppen M, Voltige Gruppen MJ, Voltige Gruppen S, Voltige Gruppen SJ, Voltige Pas-de-Deux S, Voltige Pas-de-Deux SJ	12.08.	076 309 30 68
10.09.-11.09.	Pfannenstiel, Meilen ZH	CD	O/S	Dressurprüfung TdJ, Einfacher Reitwettbewerb, Einsteigerprüfung Dressur, Führzügelklasse, GA 03/40, GA 05/40	15.08.	B07
10.09.-11.09.	Langnau i. Emmental BE	CS	O/S	Einlaufprüfung Final Hypona Cup, Final Hypona Cup, Final ZKV Vereinscup, R/N100, R/N105, ZKV Green Jump	22.08.	B06
10.09.-11.09.	Sion VS	CD	S	Championnat Romand, catégorie L, Championnat Romand Juniors, Championnat Romand, Niveau M, Championnat Romand, Niveau S, Championnat Valaisan de dressage licencié R, Championnat Valaisan de dressage non-licencié, Finale Coupe Equi-Chablais	22.08.	079 218 95 36
11.09.	Gland VD	CA	O	Dressage - maniabilité attelage a un et deux chevaux / poney - épreuve de formation réserver aux meneurs avec brevet, Attel.1 ECourt niveau 2+1 (MS), Attel.1 ECourt niveau 3 (L), Attel.1 ECourt niveau 4 (B), Attel.1 maniab. niv. 4 (BLMS), Attel.2 ECourt niveau 2+1 (MS), Attel.2 ECourt niveau 3 (L), Attel.2 ECourt niveau 4 (B), Attel.2 maniab. niv.4 (BLMS)	08.08.	
14.09.-18.09.	Sion VS	SM/CS	O/S	Championnat Suisse Saut Elite, Jeunes Cavaliers, Juniors, Children, Pony Schweizermeisterschaft Springen Elite, Junge Reiter, Junioren, Children, Pony	29.08.	027 722 85 07
15.09.-17.09.	Gwatt (Thun) BE	CS	O	B70/B80, B75/B85, B80, B95, B/R90, R105, R120, R/N100, R/N110	22.08.	079 311 89 28
15.09.-18.09.	Donaueschingen (GER)	CSI	AI	CSI1*, CSI3*, CSIAm-A, CSIAm-B, CSIU25-A, CSIYH1*, CDI4*	22.08.	
15.09.-18.09.	Vairano, Milano (ITA)	CIC	AI	CCI3*, CIC2*, CICO3*-NC	02.09.	
16.09.-18.09.	Avenches VD	SM/PROM	O	Schweizermeisterschaften der CH-Pferde: Springen, Dressur Championnats Suisses pour Chevaux CH: Saut, Dressage	22.08.	026 676 63 40 026 676 63 45
16.09.-19.09.	Yverdon VD	CS	O/S	B100, B60 - B80, B70 - B80, B80 - B90, P110, P60 - 90 Tour Argent PSR, P80 - P110, P90, Relais 1 cavalier saut / avec 1 attaleur, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115	22.08.	079 258 33 66
16.09.-18.09.	Avenches IENA VD	CH	O/S	Schweizer Sport- und Zuchtfinal der Freiberger/ Finale Suisse de Sport et d'élevage franchises-montagnes www.national-fm.ch	15.08.	B07
16.09.-18.09.	Eiken AG	CD	O	GA 01/40, GA 03/40, GA 04/60, GA 06/60, L 14/60, L 16/60	15.08.	079 699 17 87
16.09.-17.09.	Wittenbach SG	CD	O/S	GA 03/40, GA 05/40, L 13/40, L 15/40, Vereinsdressur GA03/40	15.08.	B07
16.09.-17.09.	Tübach SG	CS	O	B70, B80, B/R90, B/R95, R/N100, R/N105	22.08.	079 696 78 75
16.09.-18.09.	Jardy (FRA)	CSI	AI	CSI1*, CSI2*, CSIAm-B	06.09.	
17.09.-18.09.	Vandoeuvres GE	CD	O/S	Manches Championnat Genevois Degrés 1, Degrés 2, licenciés + 1épreuve libre à la carte	22.08.	B07
17.09.-24.09.	Hessigkofen SO	CS	O	B70, B80, B/R90, R100, R105, R110, R115, R125, ZKV Spring Trophy Final, R105, R115, R125	05.09.	
17.09.-18.09.	Inwil LU	CC	O	abgesagt, annulé, annullato	15.08.	

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'engag.	Ausschreibungen Avant-progr.
17.09.-18.09.	Mettmenstetten ZH	CS	O/S	2-er Equipen Plausch-Prüfung - 80cm, B60 / B70 / B80, B/R100, B/R90, B/R95	22.08.	
17.09.-18.09.	Wängi Rosental TG	CV	O/S	Voltige Einzel LJ/Tafö, Voltige Einzel S, Voltige Einzel SJ, Voltige Einzel ST, Voltige Gruppen B, Voltige Gruppen BJ, Voltige Gruppen L, Voltige Gruppen M, Voltige Gruppen MJ, Voltige Gruppen S, Voltige Gruppen SJ, OKV Vereinscup	22.08.	
21.09.-26.09.	Yverdon VD	CS	O/S	B100, B100 Finale Champ VD Non-licenciés, Coupe des Sections AVSH B/R/N, Épr. d'ouverture Championnat Vaudois, N135, N135 Finale Champ. VD N, P60 (A), P70 (B), P90 (C), P100 (D) Finale Champ VD Poneys, R125, R130 Finale Champ VD R, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N125, R/N130	29.08.	079 258 33 66
22.09.-25.09.	Bern NPZ BE	SM/CA	O	Schweizermeisterschaften Fahren 1-, 2- + 4-Spänner Pferde und Ponys Championnats Suisses d'Attelage à 1-, 2- et 4-Chevaux et Poneys	22.08.	079 230 80 17
22.09.-25.09.	Vittel (FRA)	CSI	AI	CSI1*, CSI2*, CSIAm-B, CSIYH1*	13.09.	
23.09.-25.09.	La Chaumaz GE	SM/CD	O	Championnat Suisse Dressage Elite, U25, Jeunes Cavalier, Juniors, Poneys Schweizermeisterschaft Dressur Elite, U25, Junge Reiter, Junioren, Pony	22.08.	076 329 24 65
23.09.-25.09.	Winterthur ZH	CS	O/S	B85, B90, Einlaufprüfung OKV-Juniorenvereinscup, OKV-Juniorenvereinscup Final, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, Vereinscup der geladenen Vereine	22.08.	
23.09.-25.09.	Altstätten SG	CS	O	B70, B80, B90, B95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130	15.08.	B07
23.09.-25.09.	Marsens FR	CS	O/S	Epreuve par équipe de 4 cavaliers, Finale Champ. Fribourgeois Poneys Finale B100, B100 Style, Finale Championnat Fribourgeois N135, Finale Championnat Fribourgeois R125, Qualification Finale Champ Fribourgeois R125, R125 épreuve d'ouverture, R/N125	05.09.	079 258 33 66
23.09.-25.09.	Giubiasco TI	CS	O	abgesagt, annulé, annullato	12.09.	
24.09.-25.09.	Wintersingen BL	CS	O/S	Apfelhuet, B70/B80/B90, PNW-Vereinsmeisterschaft, R/N100, R/N110	29.08.	B08
24.09.-25.09.	Witterswil SO	CA	S	abgesagt, annulé, annullato		
24.09.-25.09.	Buttwil AG	CS	O	B70, B75, B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120	29.08.	B08
24.09.-25.09.	Tavannes BE	CS	O	B100 Style, B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115	05.09.	
25.09.	Hindelbank BE	CS	O/S	B70 Derby, B/R90 Derby, R/N105 Derby	05.09.	B08
25.09.	Riddes VS	CS	O/S	championnat valaisan de saut : Brevet B85 - Espoirs B/R105 - Licenciés R R120 - Licenciés N N130 - Vétérans B100	05.09.	078 847 25 10
28.09.-02.10.	Pöttmes (GER)	CSI	AI	CSI1*, CSI2*, CSIAm-A, CSIAm-B, CSIU25-A, CSIYH1*	05.09.	
29.09.-02.10.	Basel Schänzli BS	CS	O	R/N115, R/N125, R/N135, N145, PNW Final Springen	05.09.	079 544 66 10
30.09.-02.10.	Root LU	CS	O	B/R90, B/R95, N140, N145, P100/P110, P100/P110, P70/P80/P90, P70, P80/P90, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135	22.08.	041 440 65 61
30.09.-02.10.	Bern NPZ BE	CC	O	CNC/*, CNC/B1, CNC/B1 Badminton Juniorencup, CNC/B2	05.09.	031 336 13 13 / 031 336 13 14



Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'engag.	Ausschreibungen Avant-progr.
30.09.-02.10.	Delémont JU	CS	O	Championnats Romands de saut J120, J125, N140, N145, N150, P110, P90- P100, R130, R135, RN120, RN125, RN130; RN135	12.09.	
01.10.-02.10.	Turbenthal ZH	SM/V	O	Schweizermeisterschaft Voltige Champi- onnat Suisse Voltige	19.09.	
01.10.-02.10.	Werdenberg SG	SM/CD-R	O/S	Schweizermeisterschaften Dressur R L 18/60, M 22/60 Championnat Suisse Dressage R L 18/60, M 22/60 GA 01/40, GA 03/40, L 12/60, L 14/60	29.08.	079 306 46 66
01.10.-02.10.	Tavannes BE	CD	O	abgesagt, annulé, annullato		079 204 21 63
01.10.-02.10.	Kaiseraugst AG	CD	O/S	Einfacher Reitwettbewerb, Führzügel- klasse, GA 03/40, GA 05/40, GA 07/40, GA 09/40	29.08.	
01.10.	Wohleiberg/ Frauenkappelen BE	CS	S	Spezialprüfung Derby auf zwei Stufen: Stufe I B 80, Stufe II B/R 90, Spezialprü- fung Derby auf zwei Stufen: Stufe I R100, Stufe II R 110	05.09.	076 564 07 77
01.10.-02.10.	Lüsslingen SO	CA	S	Pferde + Ponys 1Sp. + 2Sp. HF BLMS, IBL Tandemprüfung Hindernisfahren	01.09.	078 677 50 51
01.10.-02.10.	Dielsdorf, Lägern ZH	CS	O	B70/75, B75/80, B/R100, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115	29.08.	B07
01.10.-02.10.	La Chaumaz GE	CD	O/S	Finales Genevoises de Dressage 2016, FB 04/60, FB 06/60, FB 08/60, FB 10/60, L 14/60, L 16/60, Libre-à-la-carte	12.09.	
04.10.-09.10.	Cagnes-sur-Mer (FRA)	CSI	AI	CSI1*, CSI2*, CSIAm-B, CSIL1*, CSIP, CSIYH1*	27.09.	
06.10.-09.10.	Chevenez JU	CSI	OI	CSIOCh, CSIOP, CSIJ-A, CSIU25-A, CSIY-A	12.09.	
06.10.-09.10.	Sins AG	CS	O	B90, B95, R120, R125, R125 Final R-Challenge kleine Tour, R130, R135, R135 Final R-Challenge grosse Tour, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115	29.08.	B08
06.10.-09.10.	Boekelo (NED)	CCI	AI	CCIO3*-NC	30.09.	
07.10.-09.10.	Wil Eschenhof SG	CS	O/S	3er Equipenspringen, B70, B80, B/R90, B/R95, R/N100, R/N110	05.09.	B08
08.10.-15.10.	Malapalud VD	CS	O/S	B80, B/R100, B/R105, B/R90, B/R95, P70, P80, P90, Relais costumé, R/N110, R/N115	20.09.	B08
08.10.-09.10.	Bern NPZ BE	CH	O/S	Final ZKV-Dressurchampionat, Final ZKV-M-Dressur-Trophy, Final ZKV- Gymkhana-Trophy, Final ZKV-Fahr- Trophy, Final ZKV-Green-Jump-Cup, Final ZKV-Future-Cup, Präsidentencup Dressur u. Springen, ZKV-Quadrille, Kombinierte Vereinsprüfung, Derby	05.09.	078 658 72 04
09.10.	Trüllikon ZH	CH	O/S	2er-Equipen Ablösungsspringen B/R90, B75, B85, B/R90, Gymkhana, KP/B1	05.09.	B08
11.10.-16.10.	Cagnes-sur-Mer (FRA)	CSI	AI	CSI1*, CSI2*, CSIAm-B, CSIL1*, CSIP, CSIYH1*	27.09.	
13.10.-16.10.	Chevenez JU	CSI	OI	CSI2*, CSIAm-A, CSIAm-B		
13.10.-16.10.	Buchs ZH	CS	O/S	2er Equipen 95 cm, B75, B80, B/R95, R/N105, R/N115, R/N125, R/N130, R/N135	12.09.	044 844 22 42
13.10.-15.10.	Barcelona (ESP)	CSI	AI	CSIV-B	26.09.	
15.10.-16.10.	Cureglia TI	CD	O	GA 02/60, GA 04/60, L 14/60, M 25/60, M 28/60 FEI-J Mannschaft, L 16/60	12.09.	B08
15.10.-16.10.	Gais AR	CS	O/S	2er Equipen , B70 / B80, B75 / B85, B/R90, B/R95, R/N100, R/N105	12.09.	B08
15.10.-16.10.	Schleitheim SH	CC	O	Geländeprüfungen B1 - 1*	19.09.	
16.10.	Fenin NE	CD	S	Intercantonal de dressage	26.09.	
21.10.-30.10.	Aarau AG	CS	O	2er Equipen 1. Reiter 80cm 2. Reiter 90cm, B80, B85, B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N120, R/N130, Sen100, Sen105, Sen110, Sen115	26.09.	B09

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'engag.	Ausschreibungen Avant-progr.
22.10.	Willisau LU	CE	O	DRF 27 - 54 km, PR, KIDI, RITT FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG		
28.10.-30.10.	Urtenen-Schönbühl BE	CD	O/S	GA 05/40, GA 07/40, Kombinierte 2er-Equipenprüfung, L 12/60, L 14/60, M 22/60, M 24/60, Quadrille	19.09.	B07
28.10.-30.10.	Elgg ZH	CD	O	GA 02/60, GA 04/60, L 12/60, L 14/60, M 22/60, M 24/60	03.10.	052 364 18 22
28.10.-30.10.	Oberriet SG	CS	O/S	2 er Equipenspringen, B70, B80, B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125	13.09.	B08
29.10.-30.10.	Uster ZH	CD	O/S	GA03/40, GA07/40, GA09/40, L11/40, interne Vereinsprüfung	26.09.	078/713 17 02
30.10.	Corminboeuf FR	CD	O/S	A la carte, FB, R / L compte pour la Coupe Henri Chammartin	03.10.	079 669 13 14
02.11.-03.11.	Rüti ZH	CD	O	M 22/60, M 24/60, Prix-St. Georg, S 31/60 FEI-Y Vorbereitung	03.10.	079 421 04 33
04.11.-06.11.	Elgg ZH	CS	O	B100, J110, J115, J120, J125, MERCEDES-Benz CSI Zürich 2017 FAMILIENSPRINGEN, N140, N145, R/N100 Jungpferde 4-jährig, R/N100 Jungpferde 5-jährig, R/N110, R/N120, R/N130, R/N135	10.10.	052 364 18 22
04.11.-06.11.	Fehraltorf ZH	CS	O	B85/B95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125	10.10.	
04.11.-06.11.	Rüti ZH	CD	O	GA 01/40, GA 02/60, GA 03/40, GA 05/40, GA 07/40, L 12/60, L 14/60	03.10.	B09
05.11.-06.11.	La Chaumaz GE	CS	O/S	P70 à P110 - TOUR ARGENT PSR - TOUR OR PSR - COUPE ELITE PSR - B80 à B100	10.10.	076 358 82 06
10.11.-13.11.	Rüti ZH	CS	O/S	B/R90, B/R95, Jump and Drive, N135, N140, R120, R/N105, R/N115, R/N125	10.10.	B09
18.11.-04.12.	Oberriet SG	CS	O	B/R90-100, R/N100-135, S	10.10.	
25.11.-27.11.	Oftringen AG	CS	O/S	B, B/R, R, R/N	07.11.	B10
26.12.-31.12.	Henau SG	CS	O	B75, B95, B/R90, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125	21.11.	079 629 30 81
30.12.-02.01.	Dielsdorf, Lägern ZH	CS	O	B75/B90, B80/B95, B/R90, 2er Equipenspringen, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125	28.11.	B11

O - Veranstaltungen mit offiziellen Prüfungen (und Spezialprüfungen) / S - Veranstaltungen nur mit Spezialprüfungen
 AI - International / OI - International in der Schweiz / T - Training / D - Diverse
 O - Manifestations avec épreuves officielles (et épreuves spéciales) / S - Manifestations avec seulement des épreuves spéciales
 AI - International / OI - International en Suisse / T - Entraînement / D - Divers

**Achtung: Für die Prüfungen und den Nennschluss sind die Ausschreibungen massgebend.
 Attention: pour les épreuves et les délais d'inscription, les avant-programmes font foi.**



Allgemeine Bestimmungen zu den Ausschreibungen von Veranstaltungen in diesem «Bulletin»

1. Die Prüfungen werden durchgeführt nach den Reglementen des SVPS, Stand **1.1.2016**.
2. Die Organisatoren behalten sich vor:
 - Prüfungen mit einer ungenügenden Anzahl Nennungen (15 oder weniger) abzusagen oder die zeitliche Reihenfolge der Prüfungen zu ändern, inkl. Verschiebung auf einen anderen Tag, oder einen Tag früher zu beginnen, falls die Zahl der Nennungen dies erfordert. Für die Rückzahlung des Nenngeldes siehe Ziff. 4.9 des GR.
 - Die Zahl der ausgeschriebenen Preise zu erhöhen oder zu reduzieren. Es wird in jedem Fall die reglementarische Mindestzahl an Preisen abgegeben.
 - Die Pferde/Reiter mit den niedrigsten Gewinnpunkten eine Stufe tiefer zu versetzen, unter Einhaltung des Reglements.
3. Kilometerbeschränkungen verstehen sich vom Domizil des Reiters bis zum Veranstaltungsort (Luftlinie), falls nichts anderes angegeben.
4. Veranstalter von Springprüfungen ab Kat. N140 können vom Chef Junioren/Junge Reiter bestimmte Junioren und Junge Reiter starten lassen, welche die Bedingungen gemäss Ausschreibungen nicht erfüllen (z. B. Anzahl Klassierungen ab N140).
5. Die Pferdegrippe-Impfung gemäss den gültigen Vorschriften ist obligatorisch. Sie muss durch einen Veterinär vorgenommen werden und im Pferdepass attestiert sein.
6. Die Nennungen haben über das Online-Nennsystem des SVPS <http://ons.fnch.ch> oder auf den offiziellen Formularen des SVPS zu erfolgen.
7. Unvollständige Nennungen werden zurückgewiesen, und das Nenngeld verfällt zu Gunsten der Organisatoren. Zur vollständigen Nennung gehören auch die Gewinnpunkte (resp. eine Null, wenn keine Gewinnpunkte), die Ordnungszahl des Pferdes (z. B. Fellow II), falls es eine solche hat, und alle übrigen Angaben, die der Organisator von sich aus verlangt, z. B. Klassierungen, Zugehörigkeit zu einem bestimmten Verein usw. Die Pass- und die Lizenznummer sind unbedingt auf den Nennungen anzugeben, ferner bei gemischten Prüfungen die Kategorie der Lizenz.
8. Mit der eingereichten Nennung (Online oder Nennkarte) bestätigt der Nennende, dass er die Statuten, Reglemente, Weisungen und Rechtsordnung des SVPS anerkennt.
9. Auf dem Einzahlungsschein muss **unbedingt** angegeben werden, für welche Pferde das Nenngeld einbezahlt wird.

Ausschreibungen frühzeitig einreichen!

Die Ausschreibungen sind im Internet unter dem Link <http://oas.fnch.ch> zu erstellen und der Geschäftsstelle SVPS direkt zu übermitteln. Die Frist für das Übermitteln der Ausschreibungen beträgt für alle Veranstaltungen mindestens 14 Tage vor Redaktionsschluss des betreffenden «Bulletins» (Ziff. 3.2 des GR).

Wenn Sie Ihre Veranstaltung zusätzlich als Voranzeige im «Bulletin» publizieren möchten, ergänzen Sie bitte unter dem oben genannten Link Ihre Veranstaltung mit den entsprechenden Angaben.

Unvollständig übermittelte Ausschreibungen werden nicht zur Publikation freigegeben.

Nr.	Einreichen der Ausschreibungen	Erscheinungsdatum
9	Montag, 22. August 2016	Montag, 19. September 2016
10	Montag, 19. September 2016	Montag, 17. Oktober 2016
11	Montag, 17. Oktober 2016	Montag, 14. November 2016
12	Montag, 14. November 2016	Montag, 12. Dezember 2016

Schweizerischer Verband für Pferdesport,
Postfach 726, 3000 Bern 22,
E-Mail: ver@fnch.ch

Avant-programmes – Prescriptions générales pour les manifestations publiées dans ce «Bulletin»

1. Les épreuves sont organisées selon les règlements de la FSSE, état le **1.1.2016**.
2. Les organisateurs se réservent le droit:
 - d'annuler toute épreuve pour laquelle le nombre des engagements serait insuffisant (moins de 15) ou de changer l'ordre des épreuves incl. le changement d'un jour à l'autre, éventuellement de commencer un jour plus tôt si le nombre des engagements l'exige. Pour le remboursement des finances d'engagement voir ch. 4.9 du RG.
 - d'augmenter ou de diminuer le nombre des prix indiqués. En tout cas, le nombre minimum selon règlement sera donné.
 - de transférer les chevaux/cavaliers ayant le moins de points dans le degré inférieur, mais en respectant le règlement.
3. Restrictions de km: du domicile du cavalier au lieu de la manifestation (à vol d'oiseau), si l'organisateur n'indique rien d'autre dans l'avant-programme.
4. Les organisateurs d'épreuves de saut peuvent dès la catégorie N140, avec l'accord du responsable Juniors/Jeunes Cavaliers, autoriser la participation de certains Juniors et Jeunes Cavaliers qui ne remplissent pas toutes les conditions exigées (p.ex. nombre de classements dès la cat. N140).
5. La vaccination contre la grippe équine selon les prescriptions en vigueur est obligatoire. Elle doit être effectuée par un vétérinaire. Elle doit être attestée dans le passeport.
6. Les engagements doivent se faire par le Système d'engagements online de la FSSE <http://ons.fnch.ch> ou sur les formulaires officiels de la FSSE.
7. Les engagements incomplets seront refusés, la finance d'engagement restant aux organisateurs. L'engagement complet doit comprendre: la somme de points (ou un zéro si le cheval n'a pas de points), le chiffre éventuel du cheval (p.ex. Fellow II), ainsi que toute indication demandée par le C.O., p.ex. les classements, l'appartenance à un certain club, etc. Il est absolument indispensable d'indiquer le numéro du passeport et le numéro de la licence sur les engagements. Pour les épreuves jumelées, la catégorie de la licence doit également être mentionnée.
8. En confirmant ses engagements (online ou carte d'engagement), on atteste avoir pris connaissance des statuts, des règlements, des directives et de l'ordre juridique de la FSSE.
9. Il doit **obligatoirement** être indiqué sur le bulletin de versement pour quels chevaux le versement est effectué.

Envoyez les avant-programmes à temps!

Les avant-programmes sont à élaborer par internet sous le lien <http://oas.fnch.ch> et à transmettre directement au Secrétariat de la FSSE. Le délai de soumission des avant-programmes pour toutes les manifestations est fixé à 14 jours avant la clôture de rédaction du «Bulletin» concerné (chiffre 3.2 du RG).

Si vous désirez publier un préavis de votre manifestation dans le «Bulletin», veuillez compléter votre manifestation avec les informations nécessaires, en suivant le lien mentionné ci-dessus.

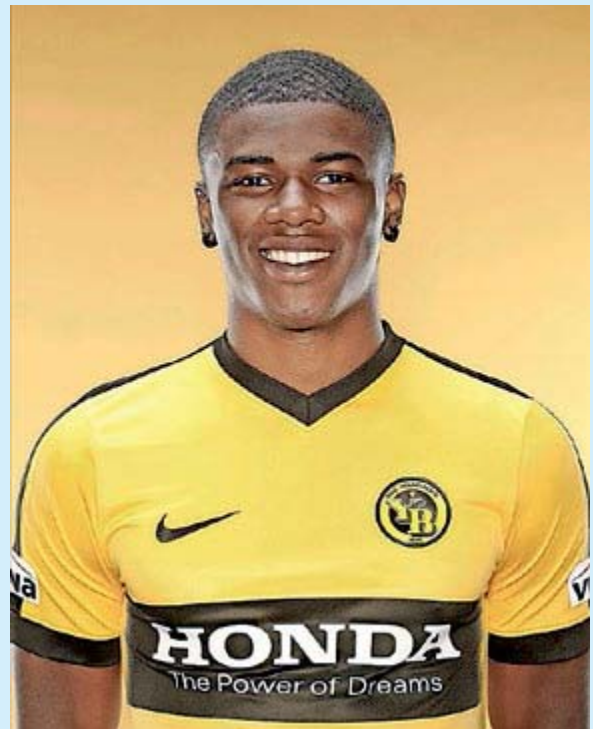
Les propositions transmises d'une manière incomplète ne seront pas publiées.

N°	Délai pour les avant-programmes	Dates de parution
9	Lundi 22 août 2016	Lundi 19 septembre 2016
10	Lundi 19 septembre 2016	Lundi 17 octobre 2016
11	Lundi 17 octobre 2016	Lundi 14 novembre 2016
12	Lundi 14 novembre 2016	Lundi 12 décembre 2016

Fédération Suisse des Sports Equestres,
case postale 726, 3000 Berne 22,
e-mail: ver@fnch.ch

Inhalt – Sommaire

- 73 CS Wintersingen
- 74 CS Buttwil
- 74 CS Hindelbank
- 75 CS Sins
- 75 CS Wil Eschenhof
- 76 CS Malapalud
- 76 CH Trüllikon
- 77 CD Cureglia
- 77 CS Gais
- 78 CS Oberriet



Foto/Photo: Young Boys

Die Geschäftsstelle gratuliert seinem Praktikanten Kwadwo Duah zum Einstand in der ersten Mannschaft und seinem ersten Tor!
Le Secrétariat félicite son stagiaire Kwadwo Duah qui a fait ces débuts en première équipe (Young Boys) et marqué son premier but!



Concours mit PNW Vereinsmeisterschaft, Reitplatz Breitfeld, Wintersingen - Reitverein Farnsburg Springen auf Grasplatz mit Sand aufbereitet vom 24.09. bis 25.09.2016



OK-Präsident Ambühl Bernhard, Wintersingen
OK-Sekretärin Guldenmann Silvia, Wintersingen
Jury-Präsident Budmiger Walter, Beinwil/Freiamt

Parcoursbauer Schaub Stefan, Rothenfluh
Veterinär Hirzel Herbert, Möhlin
Webseite Pfister Werner, Maisprach
<http://www.farnsburg.info>

Nennschluss 29.08.2016

Nr.	Datum	Kategorie	Wertung	NG	Preise	Bemerkungen
1	24.09.2016	O B70/B80/B90	A Zm	25	Natural / 100/80/65	Stufe frei wählbar, muss bei Meldung mitgeteilt werden. Stufenwechsel nicht möglich, d.h. in Prüfung 1+2 muss die gleiche Stufe geritten werden. GWP Reiter/Pferd gem. Reglement. HC-Reiter erlaubt.
2	24.09.2016	O B70/B80/B90	A Zm	25	100/80/65	Wie Prüf. Nr. 1
3	24.09.2016	S PNW-Vereinsmeisterschaft	AmZM, Spezialreglement	120	400/320/260	Equipe von 3-4 Reitern. 1 Reiter absolviert das Dressurprogramm GA05/40 auf Sand oder Gras. Springen: Stufe I 90-95 cm max. 200 GWP, Stufe II 100-105 cm max. 500 GWP, Stufe III 100-110 cm max. 1000 GWP. Stufe I und II Reiter mit Brevet oder R-Springlizenz, Stufe III Reiter mit R-Springlizenz. Spezialreglement auf www.pnw.ch .
4	25.09.2016	O R/N100	A Zm	30	100/80/65	R Pferde gem. Reglement, N Pferde max. 150 GWP
5	25.09.2016	O R/N100	A Zm + 1 St A Zm	35	150/120/100	Wie Prüf. Nr. 4
6	25.09.2016	O R/N110	A Zm	35	150/120/100	R und N Pferde 0-900 GWP gem. Reglement
7	25.09.2016	O R/N110	A Zm + 1 St A Zm	40	200/160/130	wie Prüfung Nr. 6
8	25.09.2016	D Apfelhauet	A Zm	30	Natural 100/80/65	keine Beschränkung, Brevet obligatorisch

An- und Abmeldung Guldenmann Silvia, Hofgut Griesbrunnen 1, 4451 Wintersingen Natel: 079 202 04 64 (werktags ab 17.00 Uhr),
E-Mail: s.guldenmann@bluewin.ch. Nachmeldungen sowie Pferde-/Reiterwechsel sind bis 24 h vor dem Anlass möglich, danach behält sich das OK vor, für Änderungen Fr. 10.00 zu verlangen. Internet: www.fnch.ch. Nachmeldungen sind nur möglich wenn dies die Anzahl der Startenden und der Zeitplan es erlauben.

Nenngeld www.fnch.ch oder gleichzeitig mit der Nennung auf PC-Konto 40-16288-3, RV Farnsburg, bitte Pferd u. Prüfung angeben.

Preise/Plaketten/Flots 8 Plaketten pro Prüfung, Flots 30% pro Prüfung, Prüfung Nr. 1 Stufe 1 Naturalpreis an alle Teilnehmer, Prüfung Nr. 3 Plaketten an 7 Equipen

Allgemeines Falls aus Zeitgründen erforderlich, kann auf ein Stechen verzichtet werden. Die Prüfungen werden nach dem Reglement SVPS durchgeführt.

PNW-Vereinsmeisterschaft Gem. Reglement PNW Vereinsmeisterschaft. www.pnw.ch

Abreiten Grasplatz mit Sand aufbereitet und Sandplatz.

Registriert: SVPS (2016.8148)



39. Springkonkurrenz Buttwil vom 24.09.2016 bis 25.09.2016 (bei Bedarf bereits ab Freitag 23.09.2016)

OK-Präsidentin
OK-Sekretärin
Jury-Präsidentin

Huber Pia, Boswil
Etterlin Damaris, Muri
Wyss Sandra, Hägglingen
Mathys Jörg, Kölliken

Parcoursbauer
Veterinär

Hofmann Edi, Rickenbach
Blättler Hans, Buttwil
Schön Stephanie, Retschwil

Nennschluss

29.08.2016

Webseite

<http://www.rv-klosterfeldmuri.ch>

Nr.	Datum	Kategorie	Wertung	NG	Preise	Bemerkungen
1	24.09.2016	O R/N100	A Zm	30	100/80/65/...	R-Pferde max. 200 GWP, N-Pferde max. 100 GWP
2	24.09.2016	O R/N105	A Zm	30	100/80/65/...	wie Prüfung Nr. 1, es können nur Prüfung Nr. 1+2 zusammen gemeldet werden
3	24.09.2016	O R/N110	1 AZ+P, 2. alle AZ+P, Zeit 2.	35	150/120/100/...	R-Pferde max. 600 GWP, N-Pferde max. 400 GWP
4	24.09.2016	O R/N115	A Zm	35	150/120/100/...	wie Prüfung Nr. 3, es können nur Prüfung Nr. 3 + 4 zusammen gemeldet werden
5	24.09.2016	O B70	A	25	Plaketten	Plaketten und Flots an alle Nullfehler-Ritte
6	24.09.2016	O B75	A	25	Plaketten	wie Prüfung Nr. 5
7	25.09.2016	O B/R90	A Zm	25	100/80/65/... Geld oder Natural	B-Reiter gemäss Reglement, R-Pferde 4- und 5-jährige oder ältere Pferde GWP 0
8	25.09.2016	O B/R95	A Zm	25	100/80/65/... Geld oder Natural	wie Prüfung Nr. 7
9	25.09.2016	O R/N115	A Zm	35	150/120/100/...	R- und N-Pferde max. 900 GWP
10	25.09.2016	O R/N120	A Zm + 1 St A Zm	40	300/240/195/...	wie Prüfung Nr. 9

Preise

30% in allen Prüfungen, Plaketten für den 1.-10. Rang, Klassierte ab dem 11. Rang sowie alle Nullfehler-Ritte erhalten einen Konsumationsgutschein.

An- und Abmeldung Nenngeld

Online unter www.fnch.ch oder Damaris Etterlin, Kreuzwaidhof, 5630 Muri/ Nachmeldungen sind nur möglich, wenn die Anzahl der Startenden und der Zeitplan es erlauben. Anfragen sind per Mail an Damaris Etterlin (damaris.etterlin@gmx.ch) zu richten. Online unter www.fnch.ch oder Postkonto 60-373097-4 z.G. RV Klosterfeld-Muri / Auf dem Einzahlungsschein bitte Nr. der Prüfung sowie Name von Pferd und Reiter angeben. Das Nenngeld muss bis Nennschluss einbezahlt sein.

Bestimmungen Zeitplan

Es gelten die allgemeinen Bestimmungen im SVPS-Bulletin. Aktuelles auf www.rv-klosterfeldmuri.ch. Falls Prüfungen geteilt werden müssen, können sie auf den Freitag 23.09.2016 verschoben werden.

Registriert: SVPS (2016.8394)



8. Aespli-Derby 2016 Sonntag, 25. September 2016 Reitplatz Aespli, Hindelbank



OK-Präsident
OK-Sekretärin
Jury-Präsidentin

Riesen Matthias, Hindelbank
Gerber Karin, Münchringen
Kiener Liliane, Lanzenhäusern

Parcoursbauer
Veterinär

Holzer Beat, Mötschwil
Bettschen Pascal, Belp
Früh Kathrin, Bärswil BE

Nennschluss

05.09.2016

Webseite

<http://www.kr-hindelbank.ch>

Nr.	Datum	Kategorie	Wertung	NG	Preise	Bemerkungen
1	25.09.2016	O B70 Derby	A m Zm	30	100/...(Geld oder Natural)	B-Reiter max. 300 GWP, Pferde frei Lizenzierte Reiter hors-concours-Ritte gestattet
2	25.09.2016	O B/R90 Derby	A m Zm	30	100/...(Geld oder Natural)	B-Reiter und Pferde frei, R-Reiter: Pferde max. 100 GWP
3	25.09.2016	S R/N105 Derby	A m Zm	35	100/...(Geld oder Natural)	Pferde 0-500 GWP

Allg. Bestimmungen An- und Abmeldung Nenngeld

Gemäss Reglement SVPS, pro Pferd nur 1 Start möglich, es ist kein Hufschmied auf Platz

Tenue Haftung

Gemäss Reglement SVPS
Der Veranstalter übernimmt keine Haftung für allfällige Krankheiten oder Sachschäden. Ausser den gesetzlichen Pflichten übernimmt er auch gegenüber Dritten keine Haftung.

Nachmeldungen

Sind nur möglich, wenn dies die Anzahl der Startenden und der Zeitplan es erlauben.
Am Sonntag, 04.09.16, von 10.00-13.00 Uhr freies Training mit Samuel Bettschen auf dem Aespli, Details unter <http://www.kr-hindelbank.ch>

Registriert: SVPS (2016.8401)



HERBSTSPRINGEN SINS-BRAND

vom 06. bis 09.10.2016
Sandplatz 65m x 42m/ Abreithalle 55m x 20m



OK-Präsident
OK-Sekretärin
Jury-Präsidentin

Huwiler René, Auw
Matter Barbara, Baar
Sigrist Uschy, Hagendorn

Parcoursbauer

Würscher Roland, Bülach, Bopp Urs, Würenlos,
Schürch Reto, Oberrüti
Bucher Pascal, Retschwil und Fehlmann Felicitas, Ependes

Veterinär

Webseite

<http://www.kv-freiamt.ch>

Nennschluss 29.08.2016

Nr.	Datum	Kategorie	Wertung	NG	Preise	Bemerkungen
1	06.10.2016	O R120	2 Phasen A mit Zm (Punkte aus beiden Phasen, Zeit aus Phase 2)	45	200.-	GWP Pferd: 701-2000 (alle reiten die 2. Phase)
2	06.10.2016	O R125	A Zm	50	300.-	GWP Pferd: 701-2000
3	07.10.2016	O R/N100	A Zm	30	100.-/ Nat.	R-Lizenz: GWP Pferd: 0-50/ N-Lizenz: nur 4+5jährige Pferde
4	07.10.2016	O R/N100	A Zm	30	100.-/ Nat.	wie Prüfung Nr. 3
5	07.10.2016	O R/N105	A Zm	30	100.-/Nat.	R-Lizenz: GWP Pferd: 51-150/ N-Lizenz: nur 4+5jährige Pferde
6	07.10.2016	O R/N105	A Zm	30	100.-	wie Prüfung Nr. 5
7	08.10.2016	O R125 Final R-Challenge kleine Tour	A Zm 2 Umg + 1 St A Zm	40	200.-	nur qualifizierte Reiter R-Challenge, Spezialpreise* der R-Challenge
8	08.10.2016	O R135 Final R-Challenge grosse Tour	A Zm 2 Umg + 1 St A Zm	40	300.-	nur qualifizierte Reiter R-Challenge, Spezialpreise* der R-Challenge
9	08.10.2016	O R/N110	A Zm	35	150.-	R-Lizenz: GWP Pferd 151 - 700/ N-Lizenz: GWP Pferd 0-400
10	08.10.2016	O R/N115	Punktespringen	35	150.-	wie Prüfung Nr. 9
11	09.10.2016	O B90	A Zm	30	100.-/ Nat.	gemäss Reglement/ keine HC-Ritte/ KM-Beschränkung: 30km (Map auf HP)
12	09.10.2016	O B95	A Zm	30	100.-/ Nat.	wie Prüfung Nr. 11
13	09.10.2016	O R130	A Zm	50	300.-	gemäss Reglement
14	09.10.2016	O R135	A Zm + 1 St A Zm	55	500.-	wie Prüfung Nr. 13

An- und Abmeldung

Online-Nennung auf www.fnch.ch oder auf offiziellen Startkarten an: Barbara Matter, Rebmatstrasse 3, 6340 Baar, Natel KV Freiamt: 079 886 22 34 (ab Nennschluss), E-Mail: cs-sinsbrand@ecliptic.ch

Nenngeld

Online-Zahlungssystem SVPS oder bis Nennschluss auf unser Konto bei der Aargauischen Kantonalbank, IBAN CH33 0076 1016 0906 4035 8, KV Freiamt, Andrea Mattmann, Wichtig: unbedingt Reiter und Pferd auf dem EZ sowie bei Onlinebanking angeben.

Preise*

30% Geld oder Natural, Plaketten 10 Stück pro Prüfung, Siegerflots und Bon in jeder Prüfung, Spezialpreise der R-Challenge in Prüfung 7 und 8

Bemerkungen

Es gelten die allgemeinen Bestimmungen gemäss SVPS. Der Veranstalter behält sich das Recht vor, evtl. Verschiebungen auf einen anderen Tag vorzunehmen und Stechen zu integrieren, sowie Pferde mit der niedrigsten GWP in die tiefere Kategorie umzutellen.

Hinweise

Für Nachmeldungen ab 03.10.2016 wird eine Gebühr von Fr. 20.- erhoben/ Werden Reiter- oder Pferdewechsel nicht mind. 30min vor Prüfungsbeginn gemeldet, wird ebenfalls eine Gebühr von Fr. 20.- fällig/ Reiter- und Pferdewechsel kombiniert gelten als neue Nennung. Nachmeldungen sind nur möglich wenn dies die Anzahl der Startenden und der Zeitplan es erlauben.

Km-Beschränkung

Km Beschränkung (Wohnort Reiter) gilt nicht für Funktionäre, Sponsoren und Helfer / Falsch gemeldete Paare werden gelöscht und das Nenngeld wird NICHT zurückerstattet! (Map auf www.kv-freiamt.ch)

Teilnehmerlisten

www.kv-freiamt.ch (laufend aktualisiert)

Registriert: SVPS (2016.8639)



Hallenspringen Eschenhof Wil

vom 07.10.2016 bis 09.10.2016
NEU MIT ESCHENHOF-CUP (NEUER HALLENBODEN)



OK-Präsident
OK-Sekretärin
Jury-Präsidentin

Horn Sascha, Busswil
Horn Denise, Wil
Nauer Silvia, Grub

Parcoursbauer

Wiesmann Urs, Bonau
Nauer Niklaus, Grub SG
Stump Reto, Neukirch

Veterinär

Webseite

<http://www.reitstall-erni.ch/>

Nennschluss 05.09.2016

Nr.	Datum	Kategorie	Wertung	NG	Preise	Bemerkungen
1	07.10.2016	O B/R90	A Zm	30	100.- / Natural	Brevet gem. Reglement SVPS, R-Pferde bis 50 GWP, ausgenommen 4- und 5-jährige Pferde / zählt zum ESCHENHOF-CUP
2	07.10.2016	O B/R90	A Zm	30	100.-	Wie Prüfung Nr. 1
3	08.10.2016	O R/N100	A Zm	30	100.-	Pferde bis 250 GWP
4	08.10.2016	O R/N100	A Zm	30	100.-	Wie Prüfung Nr. 3
5	08.10.2016	O R/N110	A Zm	35	150.-	Gem. Reglement SVPS, Pferde 0 - 900 GWP
6	08.10.2016	O R/N110	A Zm + 1 St A Zm	40	200.-	Siehe Prüfung Nr. 5, SPEZIALPREIS FÜR BESTKLASSIERTES PAAR AUS PR. 5 UND 6!!!
7	08.10.2016	S 3er Equipen	A Zm + 1 St A Zm	30	300.-	Mit Brevet oder Lizenz, Pferde GWP 0-1000, St. 80/90/100 cm, Stechen 2 Paare, Nenngeld pro Equipe Fr. 90.- Bitte Equipennamen dazu schreiben, Danke
8	09.10.2016	O B70	A o. ZM	30	Flots u. Gutschein an alle 0-Fehler Ritte	Reiter mit RB, max 50 GWP / Pferde frei
9	09.10.2016	O B80	A o. ZM	30	Flots u. Gutschein an alle 0-Fehler Ritte	Wie Prüfung Nr. 8
10	09.10.2016	O B/R90	A Zm	30	100.- / Natural	Brevet gem. Reglement SVPS, R-Pferde bis 50 GWP, ausgenommen 4- und 5-jährige Pferde / zählt zum ESCHENHOF-CUP
11	09.10.2016	O B/R95	A Zm	30	100.-	Wie Prüfung Nr. 10

Eschenhof-Cup

SPEZIALPREIS FÜR DIE 3 BESTKLASSIERTEN PAARE DER PRÜFUNGEN 1,2,10 UND 11

An- und Abmeldung

Online unter www.fnch.ch oder auf offiz. Startkarten an: Denise Horn, Eschenhof, 9500 Wil Tel. 071 923 24 93, info@reitstall-erni.ch Nachmeldungen sind möglich, sofern die Anzahl der Startenden und der Zeitplan dies erlaubt.

Nenngeld

www.fnch.ch oder PC 19-563212-7, z. G. Gallus Erni, Eschenhof, 9500 Wil. Bis zum Nennschluss mit Vermerk: Prüfung, Reiter, Pferd

Plaketten / Flots

Stallplaketten 10 Stück, Flots 30 %

Bestimmungen

Die Prüfungen werden nach dem Reglement SVPS durchgeführt, zudem gelten die Bestimmungen zu den Ausschreibungen, die jeweils im SVPS-Bulletin publiziert werden. Der Veranstalter behält sich vor, Pferde mit den niedrigsten Gewinnpunkten eine Stufe tiefer zu versetzen sowie Zeitplanänderungen vorzunehmen. Die Prüfungen werden in der Halle 22 x 45 m geritten. Abreitplatz 20 x 50 m.

Pony-Ausgleich

In allen Prüfungen ist der Pony-Ausgleich gestattet. Bitte bei der Anmeldung vermerken. Die Ponys starten am Anfang oder am Schluss der Prüfung.

Registriert: SVPS (2016.8441)



Indoors Malapalud 8 - 9 et 15 octobre 2016

Organisateur Club Equestre Les Berchères
Président du CO Pollien Maurice, Malapalud
Secrétaire du CO Despont Stéphanie, Bretigny-sur-Morrens
Présidente du jury Joye Christine, Epalinges
Délai 20.09.2016

Constructeur de parcours Pollien Michel, Assens
Mermod Albert, Vuissens
Pujol Sylvia, Assens
Site internet <http://www.malapalud.ch>

No	Date	Catégorie	Barème	Fin.	Prix	Remarques
1	08.10.2016	O B80	A sans chrono	25	Plaque et flot aux zéro faute	Selon règlement FSSE - Épreuve de formation
2	08.10.2016	O B80	A sans chrono	25	Plaque et flot aux zéro faute	Selon règlement FSSE - Épreuve de formation
3	08.10.2016	O B/R90	A au chrono	30	Fr. 100.- en nature	Selon règlement FSSE - Chevaux des épreuves 1 ou 2 exclus
4	08.10.2016	O B/R95	2 phases A au chrono	30	Fr. 100.- en nature	Selon règlement FSSE - Chevaux des épreuves 1 ou 2 exclus
5	09.10.2016	O B/R100	A au chrono	30	Fr. 100.- en nature	Selon règlement FSSE
6	09.10.2016	O B/R105	2 phases A au chrono	30	Fr. 100.- en nature	Selon règlement FSSE
7	09.10.2016	O R/N110	A au chrono	35	Fr. 150.- en espèce	Selon règlement FSSE - Chevaux des épreuves 5 ou 6 exclus
8	09.10.2016	O R/N115	2 phases A au chrono	35	Fr. 150.- en espèce	Selon règlement FSSE - Chevaux des épreuves 5 ou 6 exclus
9	15.10.2016	O P70	A au chrono	25	Fr. 60.- en nature	Selon règlement FSSE
10	15.10.2016	O P80	2 phases A au chrono	25	Fr. 80.- en nature	Selon règlement FSSE
11	15.10.2016	O P80	A au chrono	25	Fr. 80.- en nature	Selon règlement FSSE
12	15.10.2016	O P90	2 phases A au chrono	25	Fr. 80.- en nature	Selon règlement FSSE
13	15.10.2016	S Relais costumé	A chrono 2 manches – PAR EQUIPE DE 2	30	Fr. 200.- en espèce	Brevet ou licence obligatoire. Pas de restriction pour les cavaliers et chevaux. Finance d'inscription par équipe : Fr. 60.-. Veuillez indiquer le nom de l'équipe à l'inscription. Epreuve avec relais, max. 90 cm, premier cavalier fait son parcours et passe le relais au second qui fait le même parcours. Classement selon addition des points et chronos de la 2ème manche des deux cavaliers de l'équipe. En cas de forte participation, 30% des participants pour la 2ème manche. Prix spécial aux trois meilleurs costumes d'équipe. DÉGUISEMENT OBLIGATOIRE.

Inscriptions : Délai unique au mardi 20 septembre 2016 à respecter pour toutes les épreuves (1 à 13). Les inscriptions tardives sont uniquement possibles, si le nombre de partants et l'horaire le permettent.

Finances
d'engagement : mention du no de l'épreuve, du nom du cheval et de la taille pour les poneys) - IBAN : CH20 0900 0000 1748 7400 5
Renseignements, annulations et changements : Courriel : s.despont@malapalud.ch / Tél. : 079 233 31 27 / Fax Manège : 021 882 20 39. Les changements effectués le jour du concours seront facturés Fr. 10.00 par changement.

Plaques / Flots : Max. 10 plaques par épreuve, flots à tous les classés.

Prescriptions générales : L'organisateur décline toute responsabilité concernant les accidents, maladies, dégâts matériel, vols, etc... pouvant atteindre les propriétaires, cavaliers et chevaux pendant le voyage et la manifestation.

Enregistré: FSSE (2016.8230)

56. Herbstspringen in Trüllikon am 9. Oktober 2016

OK-Präsident Monhart Hans, Schlatt
OK-Sekretärin Federli Claudia, Henggart
Jury-Präsident Schär Conrad, Schweizersholz
Parcoursbauer Schmid Helmut, Hofen

Parcoursbauer Cross Riedener Sven, Würenlos
Technischer Delegierter Döll Stephan, Forbas
Veterinär Gutknecht Michael, Basadingen

Nennschluss 05.09.2016

Webseite <http://www.rbv-truellikon.ch/>

Nr.	Datum	Kategorie	Details	NG	Preise	Bemerkungen
1	09.10.2016	O KP/B1	Springen: Wertung A mit Zm max. 90 cm, Tempo 350m/min. Gemäss CC- Reglement SVPS. Cross: Gem: CC-Reglement SVPS / feste Hindernisse max. 80 cm. Streckenlänge 1500 - 2000m. Tempo: 400-450 m/Min.	80	200/Nat.	mind. Silbertest CC oder Springlizenz. Die Prüfung wird gemäss CC- Reglement gewertet. Das Cross wird ca. 10 min nach Abschluss des Springparcours gestartet. Pferde müssen Beschlagen sein. Hufeschuhe nicht erlaubt. Wertung nach Rangpunkten, bei Punktegleichheit entscheidet Resultat aus Gelände (Punkte/Idealzeit)
2	09.10.2016	O B75	Wertung: A Zm	30	Natural	gemäss Reglement SVPS
3	09.10.2016	O B85	Wertung: A Zm	30	Natural	gemäss Reglement SVPS
4	09.10.2016	O B/R90	Wertung: A Zm	30	100/ Natural	gemäss Reglement SVPS. B-Reiter und Pferde keine Beschränkung. R-Pferde bis 100GWP
5	09.10.2016	S 2er-Equipen Ablösespringen B/R90	Wertung: A Zm	30	300/Nat.	gemäss Reglement SVPS. B-Reiter und Pferde keine Beschränkung, R-Pferde bis 100 GWP. Jeder Reiter absolviert ein Parcours. Ablösung bei Fehler oder Refus, nach 3 Refus Ausschluss der Equipe. Nenngeld pro Equipe Fr. 60.-
6	09.10.2016	S Gymkhana	Wertung: Wertung B Stufe: 0 Führzügel: Kinder ab 5 Jahre bis 8 Jahre Pony: Stufe 1: Jugendliche bis 16 Jahre Pony: Stufe 2: Jugendliche ab 17 Jahre Pferd: Stufe 1: Jugendliche bis 16 Jahre Pferd: Stufe 2: Teilnehmer ab 17 Jahre	30	Natural	Anmeldung mit off. Nennkarte SVPS. Im Feld Gewinnsumme muss die Wiederristhöhe des Pferdes und das Alter des Reiters eingetragen werden! Beschränkte Teilnehmerzahl, berücksichtigt nach Eingang der Nennungen. Es wird pro Stufe gewertet.

An-/Abmeldung Claudia Federli, Dorfstrasse 5a, 8444 Henggart. 079 757 87 32. claudia_federli@gmx.ch
Nenngeld ZKB, 8450 Andelfingen, lautend auf RBV Trüllikon, 8466 Trüllikon. IBAN: CH1500700112200676007

Zeitplan KP/B1 Vormittag. Preisverteilung ca. 1h nach Prüfungsende unberitten in der Reithalle. Prfg. 2,3,4 und 5 Nachmittag. Gymkhana ganzer Tag auf separatem Platz.

Teilnehmerlisten ab 03.10. auf www.mybo.ch oder www.ippica.ch

Preise Prfg. 1,2,3+4: Plaketten 10 Stück, Flots 30% Prfg.5: Plaketten 4 Stück und Flots 30% Gymkhana: Plaketten 30%, Flots 100%

Geländetraining Als Vorbereitung für Prfg. 1 bieten wir am 27./28. September 2016 ein Geländetraining mit Stephan Döll an. Ausschreibung siehe www.stephandoell.ch

Registriert: SVPS (2016.8449)



SCUDERIA LA PIROUETTE e ASSOCIAZIONE TICINO DRESSAGE CONCORSO AUTUNNALE E CAMPIONATO TICINESE CUREGLIA 15.10.2016 e 16.10.2016

Presidente CO
Segretariato CO

Garzoni Carla, Castagnola (079 240 01 30)
Realini-Caduni Barbara, Cureglia (079 489 73 79)

Delegato tecnico
Veterinario

Freiburghaus Dorette A., Binningen (079 436 18 83)
D'Albena Stefano, Lugano (078 622 15 13)

Termine d'iscrizione **12.09.2016**

Sito internet <http://www.lapirouette.ch>

Nr.	Datum	Kategorie	Details	NG	Bemerkungen
1	15.10.2016	O GA 02/60	Lizenzen: RB;SR;SN;DR Teilnehmer: 30	45	Secondo regolamento dressage FSSE e regolamento campionato ticinese dressage FTSE
2	15.10.2016	O L 14/60	Lizenzen: DR;DN; Teilnehmer: 30	45	Secondo regolamento dressage FSSE e regolamento campionato Ticinese dressage FTSE
3	15.10.2016	O M 25/60	Lizenzen: DR;DN; Teilnehmer: 30	70	Secondo regolamento dressage FSSE e regolamento campionato Ticinese dressage FTSE
4	16.10.2016	O GA 04/60	Lizenzen: RB;SR;SN;DR Teilnehmer: 30	45	Secondo regolamento dressage FSSE e regolamento campionato Ticinese dressage FTSE
5	16.10.2016	O L 16/60	Lizenzen: DR;DN; Teilnehmer: 30	45	Secondo regolamento dressage FSSE e regolamento campionato Ticinese dressage FTSE
6	16.10.2016	O M 28/60 FEI-J Mannschaft	Lizenzen: DR;DN; Teilnehmer: 30	70	Secondo regolamento dressage FSSE e regolamento campionato Ticinese dressage FTSE

**Iscrizioni /
Nennungen**

Esclusivamente via Internet www.fnch.ch - Online Nennsystem entro e non oltre i termini di iscrizione. Alla voce osservazioni (Bemerkungen) annunciare la partecipazione al Campionato ticinese. Bis Nennschluss über das SVPS-Online-Nennsystem oder mit Nennkarte an: Scuderia La Piroquette, c/o Carla Garzoni, Via Belvedere 10, 6976 Castagnola

**Pagamenti /
Nenngeld**

Da versare con l'iscrizione via Internet, sul sistema di pagamento online della FSSE. Bis Nennschluss über das SVPS-Online-Zahlungssystem oder UBS Lugano, La Piroquette Sagl, 6976 Castagnola, IBAN CH14 0024 7247 7894 82101 H

Premi / Preise

Secondo Regolamento FSSE e Regolamento campionato ticinese dressage FTSE. Nach SVPS reglement und FTSE für Tessinerdressurmeisterschaft.

Bemerkungen

Grosse LKW sind im voraus anzumelden.

**Annullamenti /
Abmeldungen**

Carla Garzoni 079 240 01 30 carlagarzoni@bluewin.ch

**Rettangolo /
Ausstragung**

Le gare si svolgono sul rettangolo 20 x 60 m, il campo prova sarà in maneggio. Die Prüfungen finden im Freien auf Sandviereck 20 x 60m statt. Abreitplatz in der halle 20 x 60 m. Alle Tretschichten von bester Qualität.

Stallungen

Es können Boxen im Stallzelt zu CHF 180.- pauschal für das ganze Wochenende gemietet werden, inkl. Stroh. Es werden ausschliesslich bis Nennschluss reservierte und bezahlte Boxen berücksichtigt.

**Osservazioni /
Bestimmungen**

Le gare si svolgono secondo il regolamento di Dressage FSSE edizione 2016 e regolamento campionato ticinese FTSE. Es gelten die Reglemente des SVPS, und für den Tessinermeisterschaft der Reglement der FTSE. La sostituzione di un intero binomio vale come nuova iscrizione. Auswechslung von ganzen Paaren gilt als Neumeldung.

**Programma /
Startlisten**

Liste di partenza ed info dal 7 ottobre sul sito www.lapirouette.ch oppure www.ippica.ch Startlisten und Info ab 7. Oktober abrufbar auf www.lapirouette.ch oder www.ippica.ch

**Altre condizioni /
Weitere**

L'organizzatore non si assume alcuna responsabilità per incidenti, malattie, danni o furti. Der Veranstalter übernimmt keine Haftung für Unfälle, Krankheiten, Sachschaden oder Diebstahl. Die Reglemente SVPS und allg. Bestimmungen im Bulletin sind verbindlich.

Bestimmungen

Costo iscrizione al Campionato Ticinese: Cat. Brevetto Fr. 80.-, Cat. R Fr. 90.-, Cat. N Fr. 115.- da versare entro il termine d'iscrizione sul conto UBS Lugano, La Piroquette Sagl, 6976 Castagnola, IBAN CH14 0024 7247 7894 82101 H

Registrato: FSSE (2016.8426)

Herbstspringen 15. / 16. Oktober 2016 Pferdesportzentrum Starkenmühle 9056 Gais

OK-Präsident
OK-Sekretärin
Jury-Präsidentin

Saladin Bruno, Oberriet
Fässler Astrid, Appenzell
Nauer Silvia, Grub

Parcoursbauer

Nauer Niklaus, Grub SG
Wiesmann Urs, Bonau
Mittelholzer Andreas, Appenzell

Veterinär

Nennschluss **12.09.2016**

Webseite

<http://www.pferdezuchtheintal.ch>

Nr.	Datum	Kategorie	Wertung	NG	Preise	Bemerkungen
1	15.10.2016	O B70 / B80	A Zm	30	G/N	gem. Reglemen, 1 Stufe B70 / 2 Stufe B80 / Wenn ein Pony gemeldet wird bitte den Vermerk "Pony" dazuschreiben.
2	15.10.2016	O B75 / B85	A Zm	30	G/N	gem. Reglement, 1 Stufe B75 / 2 Stufe B85 / Wenn ein Pony gemeldet wird bitte den Vermerk "Pony" dazuschreiben.
3	15.10.2016	S 2er Equipen	A Zm + 1 St A Zm	35	200.00 / Natural	Mit Brevet oder Springlizenz, Stufe 85/95 cm, GWP frei, Nenngeld pro Equipe Fr. 70.00. Bitte Equipennamen dazuschreiben.
4	16.10.2016	O B/R90	A Zm	35	G/N: 100/80/65/..	gemäss Reglement
5	16.10.2016	O B/R95	2 Phasen A mit Zm	35	G/N: 100/80/65/..	gemäss Reglement
6	16.10.2016	O R/N100	A Zm	35	G 100/85/65/..	gemäss Reglement
7	16.10.2016	O R/N105	A Zm + 1 St A Zm	35	G 100/80/65/..	gemäss Reglement

Allgemeine

laut den allgemeinen Bestimmungen 1 bis 9 des Bulletins

Bestimmungen

An- und

Fässler Astrid, Sonnenhalbstrasse 63, 9050 Appenzell Natel: 079 431 47 35 E-Mail: a.faessler@pferdezuchtheintal.ch

Abmeldung

Nenngeld

via Internet: www.fnch.ch oder gleichzeitig mit der Nennung an UBS 9056 Gais, BC 254, Kto. CH23 0025 4254 1713 4840 V, lautend auf Sonja Saladin

Plaketten / Flots

10 Plaketten pro Prüfung / 30% Flots pro Prüfung

Bemerkungen

Nachnennungen sind möglich, wenn es die Teilnehmerzahl zulässt. Bei Auswechslungen von Paaren wird eine Gebühr von Fr. 5.00 pro Prüfung erhoben.

Reithalle

46m x 21m

Distanz für Ponys

In allen Prüfungen Verkürzte Distanzen in Kombinationen für Ponys. Ponys starten immer am Schluss der Prüfung ungeachtet der Anzahl Ponys pro Reiter

Registriert: SVPS (2016.8643)



Pferdesporttage Oberriet
28.10.2016 bis 30.10.2016
Reithalle 27 x 65 m, überdachter Abreitplatz

OK-Präsident
 OK-Sekretärin
 Jury-Präsidentin

Benz Gabriel, Montlingen
 Heidelauf Iris, Altstätten
 Nauer Silvia, Grub

Nennschluss 13.09.2016

Parcoursbauer

Wachter Roger, Wangs
 Schnider Ernst, Benken
 Sonderer Bruno, Oberriet

Veterinär

Sonderer Bruno, Oberriet

Webseite

<http://www.rvoberriet.ch>

Nr.	Datum	Kategorie	Wertung	NG	Preise	Bemerkungen
01	28.10.2016	O R/N120	A Zm	45	200.-	gem. Reglement, keine Pferde aus Pr 3+4
02	28.10.2016	O R/N125	A Zm + 1 St A Zm	45	200.-	dito Pr 1
03	28.10.2016	O R/N110	A Zm	35	150	gem Reglement, Keine Pferde aus 1, 2, 5, 6
04	28.10.2016	O R/N115	A Zm + 1 St A Zm	35	150	dito Pr. 03
05	29.10.2016	O R/N100	A Zm	30	100.- oder Natural	gem. Reglement, Pferde max. 200 GWP, keine Pferde von Pr. 3,4,10,11
06	29.10.2016	O R/N105	2 Phasen A mit Zm	30	100.- oder Natural	dito Pr. 07
07	29.10.2016	S 2 er Equipen	A/Zm	30	200.- oder Natural	Mit Reiterbrevet oder Springlizenz, Höhe 85-105 cm, Ablösespringen, Nenngeld pro Equipe 60.- Fr.
08	30.10.2016	O B70	A Zm Idealzeit	30	100.- oder Natural	gem. Reglement Ponys starten am Ende, Distanzen werden angepasst, Kat Ponys A/B/C/D angeben
09	30.10.2016	O B80	A Zm	30	100.- oder Natural	dito Pr. 05
10	30.10.2016	O B/R90	A Zm	30	100.- oder Natural	gem. Reglement / R-Reiter nur 4- und 5-jährige Pferde GWP offen, keine Pferde aus 5,6, 8, 9, Ponys starten am Ende, Distanzen werden angepasst, Kat Ponys A/B/C/D angeben
11	30.10.2016	O B/R95	2 Phasen A mit Zm	30	100.- oder Natural	dito Pr 10

Zeitplan

Der Veranstalter behält sich vor, Prüfungen zusammenzulegen oder Prüfungen mit Stechen in Zweiphasenspringen A Zm umzuwandeln. Bei Bedarf können Prüfungen auf einen anderen Tag verschoben werden. Provisorische Startlisten auf www.rvoberriet.ch

Anmeldungen

www.fnch.ch oder Iris Heidelauf, Obergasse 19, 9450 Altstätten, 079 639 16 68, bitte erst ab 20.00 Uhr. Mail: irishe38@bluewin.ch.
 Nachmeldungen sind möglich, wenn dies die Anzahl der Startenden und der Zeitplan erlauben. Startplatzbörse nicht erlaubt.

Nenngeld

Nennelder bis Nennschluss auf PC 90-176660-09, Reitverein Oberriet & Umg, bitte Pferd und Prüfung angeben. Unvollständige oder nicht bezahlte Nennungen können zurückgewiesen werden.

Preise

Flots 30%, Prüfungen 01-04 Naturalpreis anstelle Plaketten

Haftung

Der Veranstalter übernimmt, ausser der gesetzlichen, keine Haftung für Schäden von / an Teilnehmern oder Drittpersonen.

Registriert: SVPS (2016.8649)



Foto/Photo: zVg

Die Geschäftsstelle gratuliert seiner Angestellten und dem Mami von Bryan Balsiger, Patricia Balsiger, zur EM-Bronze ihres Sohnes im Team der Jungen Reiter.
 Le Secrétariat félicite sa collaboratrice et maman de Bryan Balsiger, Patricia Balsiger, pour la médaille de bronze lors des CE de son fils avec l'équipe des Jeunes Cavaliers.



«Es ist noch kein Reiter vom Himmel gefallen»
**Ausbildungen
 rund ums Pferd**



Eine solide Grundausbildung von allen Personen, welche sich mit dem Pferd beschäftigen – sei dies in der Haltung, im Umgang, im Sattel oder beim Fahren – ist von grosser Wichtigkeit. Das Pferd soll als flüchtliger und sensibles Lebewesen erkannt und verstanden werden. Dabei stehen die Sicherheit von Pferd und Mensch sowie eine partnerschaftliche, pferdegerechte Zusammenarbeit immer im Vordergrund.

WWW.PFERDEMATTEN.CH



Für Ausseneinsatz:
Gummimatte Diamant



Für Inneneinsatz:
Gummimatte Standard

Pferdematten aus Gummi für Paddock, Pferdebox und Stallgang!

- Sofort verfügbar ab Lager
- Puzzlesystem für schnelle und einfache Installation

Mehr Infos finden Sie unter www.pferdematten.ch oder rufen Sie uns an unter **041 929 60 60**



GRÜTER
Böden aus Beton • Gummi
 Kunststoff • www.ghag.ch

Grüter-Handels AG
 Gewerbezone 7 • CH-6018 Buttisholz
 Fon 041 929 60 60 • Fax 041 929 60 69
www.ghag.ch • info@ghag.ch

Erhältlich in Ihrer LANDI

Disponible dans votre LANDI



Gratis-Infoline 0800 808 850
www.raufutter.ch

Infoline gratuite 0800 808 850
www.fourrages.ch

+ Natürliches, staubfreies Einstreu aus 100% Stroh

- Erhältlich in 25 kg-Säcken, Big-Bag à 800 kg oder lose
- Senkt den Arbeitsaufwand um 60–70%
- Reduziert die Mistmenge im Vergleich zu Stroh bis zu 1/3

+ Litière naturelle, sans poussière, à partir de 100% de paille

- Disponible dans des sacs de 25 kg, des big-bag à 800 kg et en vrac
- Abaisse la charge de travail de 60 à 70%
- Réduit la quantité de fumier de 1/3 en comparaison à la paille



Sportpferderegister – Registre des chevaux de sport

Neueintragungen Stand 08.08.2016 – Nouvelles inscriptions état 08.08.2016

A LA CARTE	S	dbr	Holstein	2008	Kolb Daniela, Zezikon
A.N. PARYS CH	W	br	Vollblut Araber	2005	Hohl Kathrin, Ennetbaden
AIDA VIII CH	S	dbr	Schweizer WB	2011	Dreier Christoph, Riedholz Kant. Land- und Hausw. Schule, Riedholz
AKI II	W	Sch	Hannover	2005	Etter Gerhard, Müntschemier
ALADIN DE SOULAC	W	br	Frankreich	2010	Stirati Nathalie, Le Lignon
ALCAPONE III	H	dbr	PRE	2004	Wenger Mélissa, Eysins
ALISIER DE FLEYES	W	dbr	Frankreich	2010	Beltrat Sylvie, Bonnefontaine
AMADO III	H	dbr	PRE	2011	Baumgartner Jennifer, Aesch
AR EMBRUJO	W	Sch	PRE	2000	Hufschmid Caroline, Allschwil
ARIELLE VI CH	S	F	Hafflinger	2009	Studer Andrea, Utendorf
ARMAGEDDON II	W	F	Westfalen	2006	Würgler Benjamin, Biel-Benken BL
ATROPA BELLA DONNA CH	S	dbr	Schweizer WB	2011	Glauser-de Roche Hans Peter, Häutligen
ATS GOUREMORE JENNY	S	br	Pony	2008	Lilja Emilia, Albigen
AUGANO DU ROUET	W	br	Frankreich	2010	Etter Gerhard, Müntschemier
AURA DE LA BATIA	S	br	Frankreich	2010	Dechamboux Sabine, Amancy
AVIGNON III CH	W	br	Schweizer WB	2010	Rütimann Hugo Ivo, St. Moritz
BAROUD DE LIBERSART	W	F	Belgien	2007	Conti Florence, Chêne-Bougeries
BEIJING	W	dbr	Holland	2006	Langenegger Lui, Eichberg
BELINE II CH	S	br	FM	2010	Morger Franziska, Rüti ZH
BENITO VOM RUGEN CH	W	br	Schweizer WB	2013	Holzherer Christina, Effingen Holzherer Stefan, Effingen
BERENSCHOT'S NANCY	S	br	Welsh	2005	Schmidlin Lea, Biel-Benken BL
BEST OF OPUS DEI Z	H	dbr	Zangersheide	2005	Jorand Yannick, Jussy
BILLY V. DER BIRKENHOFALM	S	Sche	Shetland	2013	Gerber Stefanie, Sumiswald
BOLERO VD KAPEL	W	Sch	Holland	2006	Braun Gerhard, Hard Braun Barbara, Hard
BRADLEY	W	dbr	Tinker	2008	Wälti-Herzig Andrea, Ersigen
BRITANIA CH	S	F	Angloaraber	2012	Eglin Beata, Rothenfluh
C BISCUIT F	S	dbr	Holland	2007	Fäh Xaver, Andwil
CADMUS	W	Sch	Holland	2007	de Rham Laurence, Russin Rosset Céline, Russin
CAMAR GANIYA	S	Sch	Vollblut Araber	2002	Anliker Caroline, Basel
CARETELLY BS	W	br	Holstein	2009	Mattei Sabrina, Wängi
CARLA COLESTA	S	Sch	Westfalen	2010	Mattei Jennifer, Rothenhausen
CARTICCIO	W	F	CZE	2011	RLG Denmark - All Star BVBA, Vinovo Krupa Marek, Sulgen
CATCH PICOBELLO IF YOU CAN Z	S	Sch	Zangersheide	2011	Muheim Anton, Mörschwil
CDS AMERICAN JELLO	H	F	Quarter Horse	2012	Richner Nicole, Reinach AG Berger Alexandre, Epautheyres Berger Stéphanie, Epautheyres
CHACANNO	W	br	Oldenburg	2007	Darier Bertrand, Meinier, Corsingre
CHANDAI	S	br	Deutschland	2008	Camichele Andrina, Zuoz
CHAPLIN II	H	br	Holland	2007	Fuchs Thomas, Bietenholz
CHEETHAN MO	W	br	Schweiz	2011	Rufer Otto, Diessbach b. Büren
CHIANTI DES SOURCES	W	Sch	Schweiz	2012	Geiser Philippe, Cortébert
CLOUD ATLAS	W	Sch	Holstein	2008	Pauli Tanja, Münchenstein
COLDPLAY II	W	Sch	Holstein	2006	Graf Jacqueline, Diepoldsau
CONDOR XVII	W	br	Holstein	2012	Ambrosini Bixio, Grono Bernasconi Elettra, Agarone
CONTESSA VON RINGGENBERG CH	S	F	Schweizer WB	2012	Wüst Guido, Montlingen
CONVENT II	W	br	Mecklenburger	2005	Jankowski Beeke, Schmalensee
COQUINNE CH	S	br	FM	2000	Born Michelle Amalia, Echallens Boyv Jean-Pierre, Echallens
CORATEL	W	br	Mecklenburger	2006	Schmid Philipp, Zezikon
CORDOBAS	W	Sch	Schweiz	2011	Fries Rudolf, Schötz
CORNET'S BOY	W	dbr	Oldenburg	2011	Stauffer Sascha, Sulgen
CRAZY MAN CH	W	Sch	Schweizer WB	2012	Schneider Fredy, Kallnach Schneider Ursula, Kallnach
CRISTO	W	br	BaWue	2005	Kapferer Sylvia, Aitsältens SG
DANCING FLEUR	S	F	Pony	1999	Mattig Corinne, Hausen am Albis
DANIELLE	S	F	Fjord	2007	Vanmanshoven Beatrice, Kestenholz
DHI UP BEAT	W	F	Irland	2007	Moor Michele, Lugano
DIAMOND IN THE SKY	W	dbr	Holstein	2012	Nievergelt + Partner AG, Zürich
DIANA II CH	S	br	Pony	2009	Scheidegger Deliah Simea, Rohrbachgraben
DIARA III	S	Sch	Holstein	2011	Wenk Rösli, Ibach Wenk Niklaus, Ibach
DINO DU MARTALET CH	S	F	Cheval Suisse	2013	Terrier Laura, Russin
DISCOVER	W	br	Luxemburg	2009	Roshoeve Nv, Geel
DJENAI S	S	br	Rheinland	2007	Stal Tops, VB Valkenswaard
DORADO IV	W	dbr	Slovenien	2001	Böhringer Peter, Zuzgen Böhringer Sylvia, Zuzgen
DR BENTLEY	S	br	Oldenburg	2010	Ivanová Radoslava, Baar
DRYL	W	Sche	Polen	2012	Dumas Corinne, La Roquebrussane
EDGARDO	W	br	PRE	2006	Alvarez Irina, Wil
EFYRA M	W	dbr	Holland	2009	Frank Noëmi, Siglistorf
ELEXIER	S	dbr	Holland	2009	Fourneau Aurélie, Marsens
ELLIO HRK CH	W	br	Schweizer WB	2010	Barenco Paolo, Vezia
EUCARIO CH	H	br	FM	2012	Stahl Jürg, Brütten
FAHRA DIBA	S	br	Holland	2010	Agroscope, Avenches
FAHRAJAZZ DU COUSSOUI	S	br	Holland	2010	Walti Markus, Reinach AG
FAIRBANKS FAIRY TALE	S	br	BaWue	2011	Richner Nicole, Reinach AG
FATIMA II CH	S	br	FM	2008	Kiener Janine, Burtigny Hoffmann Daniela, St. Gallen
FEDERLEICHT II	W	F	Westfalen	2009	van op den Bosch Olivier, Châtillon JU Droz-Dit-Busset Ambre, Epesses
					Lenherr Jürg, Pfyn
FLORES LADY	S	dbr	Rheinland	2010	Loertscher Martine, Poliez-le-Grand
FLORINA VIII CH	S	br	FM	2012	Günthard Gabriela, Schönenberg
FLYGHT THING	H	dbr	Holstein	2004	Marioni-Bergomi Monique, Agno Scuderia Team Bergomi S.R.L., Ferrara di Varese
FOXY III	S	F	New Forest	2012	von Steiger Christine, Kirchdorf
FUERST FRITZ	W	F	Hannover	2009	Ospelt Isabella, Vaduz
FURIA VIII	W	br	PRE	2009	Arnold Wicky, Zuben
GANDHI VAN ORSHOF	W	Sch	Belgien	2006	De Melo Ines, Genève
GANNA DES BLOTTES CH	S	br	Schweizer WB	2009	Schoch Charles, Chandon
GILFI	W	Sche	Lewisitz	2004	Diem Andrea, Alberschwende
GINSE T	S	br	Holland	2011	Lustenberger Tamara, Uttigen Gurtner Marco, Uttigen
GOLIA II	S	dbr	Maultier	2011	Rust Mirjam, Wikon
GRACE KELLY III	S	Sch	Holland	2011	Schmid-Kellenberger Franziska, Steffsburg
GRINGO DU BEZ	H	dbr	Lusitano	2011	Erard Christelle, Delémont
HADSHI EL MANIS	W	dbr	Vollblut Araber	2011	Bähler Martina, Kaufdorf
HARIBO XVI CH	W	br	FM	2009	Rietmann Denise, Reinach BL
HEAVENLY	S	dbr	Hannover	2006	Lenherr Jürg, Pfyn
HELENA DU VIOLAT CH	S	br	FM	2010	Dutruy Myriam, Luins
HELLEGARDS TALINO	W	dbr	Dänemark	2008	Yilmaz Eren, Perlen
HERA E	S	br	Holland	2012	Dür-Lehner Bettina, Hard
HOLD UP VAN DE PADENBORRE	W	br	Belgien	2007	Frey Paul, Rüsclikon
HOT BLUE DE LA NEUVEVIE CH	S	br	FM	2013	Lehnher Werner, Wimmis
HURRICANE V	W	br	Shetland	2008	Vontobel Marcus, Bonaduz
IMANI VAN DE HEFFINCK	S	Sch	Belgien	2008	Benatar Brigitte, Roquefort-les-Pins
IZEAUX VAN SPIEVELD	W	br	Belgien	2008	Lutta Gian-Battista, Lossy
JACK EAGLE COMMAND	W	dbr	Paint	2013	Brunner Charlotte, Curtilles
KALIFORNIA	S	dbr	Pony	2012	Eglin Denise, Rothenfluh
KALINA V CH	S	dbr	FM	2010	Laub-Marion Magali, St-Légier Marion Pierre, St-Légier
KEY BAB	S	br	Belgien	2010	Offner Catherine, Chambéry
KIONA VOM WYLER CH	S	Sche	Pinto	2012	Lauper Murielle, Tägertschi
KORAL	W	Sch	Polen	2010	Sandmeyer Sibylle, Neerach
KUBUS	W	br	Polen	2008	Meister-Ramseger Sonja, Hagneck
L'IDOLE DU COINAT CH	S	F	Schweizer WB	2012	Demierre Thierry, Rue
LA	W	br	Bayern	2005	Parisi Sandra, Hagenbuch ZH
LADINA VOM ZELMOOS CH	S	br	FM	2003	Zollet Marius, Affoltern im Emmental Zollet Corinne, Affoltern
LANCASTER	W	br	Hannover	2010	Drews Alina, Hamburg
LARA X	S	br	Polen	2011	Meister Thomas, Hagneck
LAYAN	W	br	Zweibrücken	2009	Bittel Bozena, Benken ZH
LAZY LUIZ	W	br	BaWue	2010	Siegwart Janina, Schwyz
LEONA E.W. CH	S	br	Schweizer WB	2012	Weber Ernst, Amlikon-Bissegg
LEONIE X	S	F	Deutschland	2009	Stockamp Fabian, Birnenstorf
LIGRETTO'S LEON	W	br	Oldenburg	2010	Jacober Bettina, Steg im Tösstal
LINDENBOOMS VENI VIDI VICI	W	F	Pony	2010	Rentsch Alexandra, Rüegsbach Rentsch Niklaus, Rüegsbach
LOONY TOON	S	br	BaWue	2008	Hug Annina, Basel
LYRA SP	S	dbr	BaWue	2008	Göndör Carlo, Basel Lindler Daniela, Basel
LYSILL	S	br	Hessen	2005	Pauli Tanja, Münchenstein
MAIKO CH	W	br	Schweiz	2009	Holzer Sonia, Provence Holzer Lucie, Provence
MARCO R	W	F	Belgien	2012	Brunner Herbert Dr.ür., Solothurn
MARINA DU SOUFFLET CH	S	br	Cheval Suisse	2007	Krähenbühl François, Les Vieux-Prés
MATTES VON VERL	W	F	Pony	2010	Bischof Joyce, Gossau SG
MATTIE VIC	S	F	Pony	2009	Lilja Emilia, Albigen
MEFISTO	W	br	Pony	2009	Eglin Denise, Rothenfluh
METKES NANU	S	br	Vollblut Araber	2008	Hauck Sarah, Lausanne
MIKE	W	Sche	Irland	2004	Oetli Corine, Münchwilen
MILIUS	W	br	Litauen	2001	Neumann Tanja, Erlenbach ZH
MISSISSIPPI III	W	br	Schweiz	2008	Neff Patricia, Wil SG Neff Elin, Wil
MODERN BELLE	S	br	Irland	2010	Jörmann Corina, Bonaduz
MY DREAM DE LORETTE	H	dbr	Belgien	2012	de Montmollin Anne, Yvonand
NACARIA LA BELLE	S	Sch	BaWue	2011	Woodtli Pascal, Kappel SO
NESTOR XI CH	W	br	FM	2010	Wenger Melanie, Utendorf
NEWTON X CH	W	br	FM	2008	Hanimann Stefan, Mörschwil
NIXE II	S	F	Hafflinger	2011	Arnet Patrick, Gettnau
ORESTON	W	Sch	Vollblut Araber	2010	Bürgin Heiner, Seewen
PEGGY VON DER DONNERBURG	S	F	Pony	2011	Frel Elisabeth, Oberbipp
PRETTY	S	F	Hafflinger	2005	Werner Heidi, Felsberg
QUANTA CURA II	S	dbr	Holstein	2009	Uebersax Pingard Marie, Bellevue
QUIDADO BUBI DE LUX	W	Sch	Holstein	2008	Melliger Willi, Neuendorf
QUIWI GIRL S	S	dbr	BaWue	2012	Seiz Nicola, Brunnen
RAHMANNSHOF MY SUNSHINE	S	F	Westfalen	2011	Etter Gerhard, Müntschemier
RAINSTOWN LADIE	W	br	Irland	2010	Laub-Marion Magali, St-Légier
RAPHAELA VII	S	dbr	Oldenburg	1997	Lauper Marianne, Balsthal
RIGOLETTO OF COCO	W	br	Frankreich	2005	Shour Ghyya, Veyrier
RILANA CAPRICCIOSA CH	S	br	Schweizer WB	2006	Nydegger Markus, Niederscherli
SAHARA B	S	dbr	Hannover	2011	Meroni Martina, Arzo
SAMEYA	S	dbr	Westfalen	2011	Schaer Stephanie, Liestal
SANDRION	H	br	Hessen	2004	Lualdi Robert, Rotkreuz
SANSERAY	S	dbr	Oldenburg	2012	Stauffer Sascha, Sulgen
SARAFY DU OUCHY	S	F	Frankreich	2006	Perrin Jacques, Saignedégier
SCOTI DE LA CHAPELLE	W	F	Angloaraber	2006	Pernot Elodie, Messery
SEIGNEUR DE COVY CH	W	dbr	Traber	2006	Bühlmann Camilla, Luzern
SENEZ	W	dbr	Polen	2012	Eglin Denise, Rothenfluh Eglin Matthias, Rothenfluh



SERAPHINA II CH	S	dbr	FM	2012	Dietiker Debora, Hunzenschwil
SHAZAAM DE PALEXUS CH	W	br	Schweizer WB	2012	Chamot François, Palézieux-Village
SILVANO III	W	br	Hannover	2011	Schmid Ireñ, Domat/Ems
SINFONIA GSM	S	dbr	Spanien	2004	Lavoyer Jean-Claude, Rosshäusern
SKENZO CM CH	W	br	Schweizer WB	2010	Monin Christophe, Glovelier
SNOWFLAKE IRISH DREAM	W	Sch	Pony	2007	Helfer Olivier, Si-Légier-La Chiésaz
SOKOL DE L'ISLAN	W	F	Achal Tekkiner	2008	Sommer Nadine, Mannens
SOLEY III CH	S	br	FM	2012	Günthard Gabriela, Schönenberg
ST. MORITZ	W	br	Hannover	2012	Ziltener Joëlle, Tuggen
SUNNY BOY V	W	F	Oldenburg	2009	Billinger Alexandra, Lienz
SUZIE SMART COLOR	S	Sche	Paint	2010	Henninger Gabriela, Guschelmueth
SWAHILIE DE FAY	S	br	Frankreich	2006	Wylenmann Heinrich, Russikon
TANGO DE COVY CH	W	dbr	Traber	2007	Schranz Elodie, Montricher
TEQUILA DU SUD	S	Sch	Frankreich	2007	Perrucaud Chantal, Iguerande
TORRES VOM ILUM CH	W	F	Schweizer WB	2012	Jäger Caroline, Turtmann
TWIST IN A DREAM	S	br	Quarter Horse	2011	Stocker Edith Pia, Zürich
UBIANA D'ALBAIN	S	br	Frankreich	2008	Duguet Romain, Muri b. Bern
UDINO CH	W	br	Schweizer WB	2012	Oertli Fredy, Ossingen
UKITA DU SOLNAN	S	br	Traber	2008	Vonvez Angéline, Combremont-le-Grand
UNE DE L'OTHAIN	S	br	Frankreich	2008	Etter Marie, Müntschemier
UNICUM D'OVER Z	W	br	Zangersheide	2010	Bruardel Laura, Chavannes-sous-Orsonnens
UNIQUE DE BARACHY	W	F	Frankreich	2008	Favre Hervé, Montreux
UNRENDEVOUS DELIZERNE	W	br	Frankreich	2008	Jeanneret Emilie, Couvet
URBANUS LANDAI	W	F	Pony	2008	Coze Karine, Nyon
VALMONT DE FLEYRES	W	br	Frankreich	2009	Coze Bérénice, Nyon
VANINA DE FELINE	S	br	Traber	2009	Beltrat Sylvie, Bonnefontaine
VERT UNI DE PASCRE	W	br	Frankreich	2009	Etter Gerhard, Müntschemier
VIOLINE DU FEU CH	S	br	Schweizer WB	2009	Bovay Marianne, Genève
VITALY WU	W	br	Schweiz	2011	Meskini Sarah, Genève
WASAMA CH	S	dbr	Schweizer WB	2007	Wüthrich-Weidmann Cécile, Utzenstorf
WIERNIA	S	br	Polen	2011	Stähli Jonas, Biel-Benken BL
WOLFF S	W	F	Holland	2003	Eglin Matthias, Rothenfluh
YMTE VAN STEGENSHOF	H	dbr	Friesen	2007	Rigolet Thomas, Rolle
					Curty Sibylle, Grolley
					Curty Roxane, Grolley

Eigentümerwechsel – Changement de propriétaire

ABU DABI	W	Sch	Deutschland	2003	Linder Jana, Berg
AFB BAROLO	W	dbr	Mecklenburger	2006	Gonzalez Perez Samanta, Lausanne
					Gonzalez Perez Daniela, Lausanne
ALDATO DU COURTILS CH	W	F	Schweizer WB	2002	Creddo Rocchino, Romanel-sur-Lausanne
					Eggen Creddo Lysiane, Romanel-sur-Lausanne
AMADEUS XXXVII CH	W	Sch	Schweizer WB	2009	Dore Rita, Winterthur
					Dore Lisa-Giulietta, Winterthur
AMBRE DE LA CENSE	S	br	Frankreich	2010	Erni Gerhard, Schneisingen
ARA II	S	br	Polen	2008	Remo Elia, Läufeifingen
ASCONA VIII CH	S	dbr	Schweizer WB	2002	Bratschi Linda, Kappelen
ASTERIX SITTE	W	F	Belgien	2006	Engeler Ursula, Bischofszell
AVANTI VIII	W	dbr	Holland	2005	Herzig Ursula, Freidorf
					Herzig Romy, Freidorf
BARNABY V	W	br	Westfalen	2009	Flachsmann Sarah, Turbenthal
BEK	W	Sch	Pony	1997	Bejeau Regis, Genève
BLACK POINT IV	W	br	Rheinland	2004	Szabo Katia, Corcelles
CADENZIA VON HOF CH	S	F	Cheval Suisse	2010	Wey Patrick, Luzern
CAITANO V	W	Sch	Holstein	2011	Herzig Eva, Freidorf
					Herzig Romy, Freidorf
CALDER	W	Sch	Holstein	2009	Duguet Romain, Muri b. Bern
CALYPSO XVI CH	W	dbr	Schweizer WB	1996	Pillichody Milena, Liebefeld
CANTARA II	S	F	Bayern	2001	Bütikofer Rahel, Ostermündigen
CARLOS PRIMERO	W	br	Holstein	2009	Daeppen Bettina, Oetwil am See
					Martin Ursula, Ebmatingen
CARTANA C CH	S	F	Schweizer WB	2008	Vogel Jasmin, Niederurnen
CASALL'S BLACK STAR	W	br	Holstein	2009	Metzger Jsabella, Hinwil
					Metzger Jamilla, Hinwil
CASILLA	S	dbr	Holstein	2005	Villiger-Lötscher Hildegard, Oberrüti
CASTALDO	W	Sch	Hannover	2006	Schär Tobias, Kirchberg BE
CAVEGHTA	W	br	Irland	2008	Aerni Yolanda, Wangen b. Olten
CHAPARONE	S	br	Holstein	2009	maison culture Immobilienbau AG, Oftringen
CHARLY LXXII	W	br	Pony	2007	Huber Julia, Lenzburg
CHEYENNE LXXX CH	S	br	FM	2008	Porta Manon, Leysin
CHICKA PM	S	br	Holstein	2010	Seydoux Anne, Delémont
					Seydoux Jacques, Delémont
CIACOMETTY	W	br	Holstein	2003	Villiger-Lötscher Hildegard, Oberrüti
CLARA AE CH	S	dbr	Schweizer WB	2011	Folletéte Fabienne, Bern
COEUR PEPSI EIS CH	W	br	Schweizer WB	2003	Dore Rita, Winterthur
CONDOR BLUE LINE	W	br	Oldenburg	2009	Bürki Hans, Oberdiessbach
CONNECT ME	W	dbr	Holstein	2007	ZKS Pferde GmbH, Bubendorf
COOL TODDY	S	br	Holstein	2005	Schneider Elisabeth, Ipsach
					Schneider Reitstall, Ipsach
COSIMA XI	S	br	Holstein	2006	Zanon Roberto, Rütli b. Büren

CRACKL'N ROSE HM	S	br	BaWue	2005	Bucheli Livia, Malters
					Bucheli Jeannette, Malters
DANCING SUMMER CLOUD	S	Sche	Pinto	2000	Ernst Marianne, Interlaken
DARIUS R.W.	W	Sch	Holland	2008	Bürki Daniel, Oberdiessbach
DAYLIGHT S.M.I CH	S	F	Schweizer WB	2011	Beerli Stefanie, Herdern
					Hänggi Yves, Herdern
DEEDJY HELLO CH	W	br	Schweizer WB	2010	Tuor Esther, Männedorf
					von Grebel Barbara, Grüningen
DIABLO VANZET	W	br	Holland	2008	Gehri Rascal, Gampelen
DIEGO XXXVII	W	br	Deutschland	2007	Kern Astrid Petra, Oberägeri
DINARA III CH	S	br	Schweizer WB	2009	Steffen Peter, Ortschwaben
					Steffen Andrea, Ortschwaben
					Messerli Bettina, Neuhausen
DOMINIQUE IV	S	Sch	Holland	2008	Caldelari Raffaella, Zuoz
DONNERKNALL	W	F	Hannover	2007	Schönenberger Andrea, Kirchberg
DREAMTIME WILLIE JOHN	W	dbr	Irland	2009	Blein Fernand, Genève 26
EASY AMBER	S	dbr	Holland	2009	Lutta Gian-Battista, Lossy
EDEN V	W	br	Holland	2009	Kuhn Patricia, Weinfeldern
ESCANÉ	S	dbr	Holland	2009	Agroscope, Avenches
EUCARIO CH	H	br	FM	2010	Messlerli Bettina, Neuhausen
EVVI	S	br	Holland	2009	Salvioni Marina, Porza
FALLUAH DE LA ROUGE EAU CH	S	dbr	Schweizer WB	2012	Pfaffen Chantal, Ostermündigen
FINESSE V. H. SLAGERSHOF	S	br	Belgien	2005	Lötscher Jolanda, Oberrüti
FLAG KING	W	F	Irland	1998	Villiger-Lötscher Hildegard, Oberrüti
FOLIA	S	br	Holstein	2010	ZKS Pferde GmbH, Bubendorf
FRENCH KISS IV CH	W	Sche	Pinto	2005	Neuenschwander Sandra, Balsthal
GB SCARLETT CH	S	br	Schweizer WB	2009	Balsiger Fritz, Niedermuhiern
GLENISS	S	dbr	Holland	2011	Weber-Zbinden Ruth, Laufen
GRALY	S	br	Westfalen	1999	Lutti Bernhard Nicole, Winterthur
GRAPHITA II CH	S	dbr	Schweizer WB	2008	Schaub Sabrina, Dampfreux
GRAWALDDO CH	W	F	Schweizer WB	1995	Rüeggsegger Corinne, Schattenthal
HANKY PANKY G	W	br	Belgien	2007	Perrin Jacques, Saingelégier
HARYON CH	W	br	Schweizer WB	2009	Battaglia Francesco, Satigny
HIGH FLY HH	S	br	Westfalen	2006	Schwarz Germaine, Altendorf
IMPERIAL VAN 'T PRINSENVELD	W	F	Belgien	2008	Grandjean Serge, Athenz (Avusy)
IRENE II	S	Sch	Belgien	2009	Juon Riccarda, Chur
JENNY LI	S	dbr	Welsh	2002	Broger Patricia, Lüchingen
JESSY CH	S	F	FM	1996	Keiser Yvonne, Boniswil
JETHRO	W	br	Belgien	2009	Lanicca Tanja, Wolfhausen
KARONINDA II CH	S	F	Schweizer WB	2012	Angst Monika, Buch b. Mänwil
KASAN II	W	br	BaWue	2008	Wenner Janick, Finsterhennen
KILTOMER BOY	W	Sch	Irland	2005	Caplazi Giuanna, Bremgarten b. Bern
LA BELLIA LS	S	dbr	Mexiko	2009	Willenegger Bastien, Orbe
LA'KARONDA VOM STEIG CH	S	br	Schweizer WB	2009	Loher Chantal, Montlingen
LARS XXX CH	W	F	FM	2009	von Rotz Carmen, Büllach
LATINA VI	S	br	Holstein	1999	Valobonsi Margrith, Chur
					Valobonsi Laura, Chur
LAURO	W	br	Holstein	2008	Herzig Eva, Freidorf
					Herzig Romy, Freidorf
LEXUS VI CH	W	F	FM	1999	Jambresic Lara, Niederhasli
LIVERPOOL V	W	br	Holstein	2007	ZKS Pferde GmbH, Bubendorf
LOHENN DU LUOT	W	F	Pony	1999	Gretener-Villiger Annemarie, Cham
LORD BALTIMORE	W	br	Holstein	1997	Neukomm Daniela, Guntmadingen
LOUIS XIV	W	br	Deutschland	2008	Wysler Michael, Oberalm
MAESTRO DES BAUMES CH	W	br	Schweizer WB	2005	Bürki Daniel, Oberdiessbach
MHS HARLEQUIN DI BUSTED	S	F	Irland	2006	Ramseyer Daniel, Aesch ZH
MIC MAC DE LOGERIE	W	br	Frankreich	2000	Vulliamy Lena, La Chaux-de-Fonds
					Vulliamy Manon, La Chaux-de-Fonds
MOOSHOF LAIKA CH	S	br	FM	2012	Dietiker Andrea, Oftringen
NEKTOS	W	br	Holstein	2006	Lanicca Tanja, Wolfhausen
					Gadola Hug Monika, Wollerau
					Lang Peter, Zuben
NICOLÒ II CH	W	F	FM	2011	Guggisberg Stefanie, Neuenegg
NOBLE DARCY B	S	dbr	Irland	1999	Frei Caroline, Chez-le-Bart
OCTAN DE KERANDEN	W	F	Frankreich	2002	Langenegger Jamie-Lee, Eichberg
OLYMPIC FIRE	W	dbr	Pony	2005	Bianchini Guya, Magliaso
OURAGAN DU PUCHET	W	br	Frankreich	2002	Spörri Nathalie, Wängi
PAY CHECK	W	br	Sachsen	2005	Roth-Haldimann Monika, Oberaach
PEARL RIVER	H	br	Holland	1997	Lottini Ramona, Langnau am Albis
PEPPA	S	br	Hannover	2008	Sutter Nicole, Horgen
PIXEL DU ROSET CH	W	br	Schweizer WB	2012	Pittet Joanna, Genève
POPOV III	W	F	Lettland	2005	Gfeller-Erad Mireille, Gerzensee
PRIMAVERA Z	S	br	Zangersheide	2002	Marthaler Anja, Pfaffnau
PROVIDENCE GG	S	br	Westfalen	2003	Schaller Penven Aurélie, Presinge
PSG SIR	W	br	Oldenburg	2008	Szabo Katia, Corcelles
QUARTZ DE L'HORNE	S	Sch	Lusitano	2005	Parrone Karen, Chardonne
QUARWYN DU LUOT	W	F	Pony	2004	Rigolet Thomas, Rolle
QUE PASA VAN DE TICHELRIZ	W	dbr	Zangersheide	2009	Hersche Karin, Schafisheim
QUIMO SABBÉ	W	Sch	Deutschland	2008	Rychener Jessie, Zwieselberg
RASHING BOY	H	Sch	Pony	1998	Kämpf Christophe, Villeret
RICARDOS BOY	W	dbr	Irland	2007	Büchel Nadia, Grub AR
ROBE QUICK REPLY	W	Sch	Connemara	2007	Tschanz Marcellus, Thun
ROMEVO THE GIPSY KING	W	Sche	Pony	2005	Aebi Sue, Urtenen-Schönbühl
SANSISCO	W	dbr	Holland	2006	Schweizer Hess Dominique, Winkel
SAVANE D'EL PINTO	S	Sch	Pony	2006	Raverdino Anita, Gland
SAVIESAN DI M'LIN CH	W	br	Schweizer WB	2005	Schneeberger Sandra, Langenthal
SCUSI	S	br	Oldenburg	2002	Burgherr Debora, Hintermoos
SHAKIRA Z	S	F	Zangersheide	2004	Bernasconi Adriano, Stabio
SINA XXV CH	S	br	Schweizer WB	2002	Messerli Aurélie, Saxon
SINFONIA GSM	S	br	Spanien	2004	Rychener Reto, Zwieselberg
SIROCO DE BLONDE	W	Sch	Pony	2006	Gretener-Villiger Annemarie, Cham
					Gretener Andrea, Cham



SMILLA	S	Sch	Holstein	2009	Marti Hanspeter, Willisau
SQUIKY	W	F	Haflinger	1995	Roggwiller Karin, Hallau
TAJGER	W	F	Polen	2011	Lottaz Jasmine, Schüpfen
TEMIS DE KERGANÉ	H	br	Frankreich	2007	Herzig Eva, Freidorf Herzig Romy, Freidorf Herzog Bruno, Altdorf Hauri Heidi, Boniswil
TEQUILA VAUCOULMIN	S	F	Frankreich	2007	
TIOPEPE DES CHAMPS	W	F	Frankreich	2007	
TOMGAR GALAXY	W	br	Irland	2008	Schmied Helen, Rorschach
TOOMA PRIDE	S	F	Irland	2004	Schättin Andrea, Siebnen
TOP STAR DES DANNES	W	br	Frankreich	2007	Thoma Natasha, Gossau
TOSCANA S CH	S	db	Schweizer WB	2009	Bieri Christian, Niederönz Josi-Bieri Sandra, Niederönz Meyer Deborah, Allschwil
TULIPAN GARAFOLINA	H	Sch	Lipizzaner	2011	
ULLAVA	S	db	Hannover	2008	Tobler Carole, Hasle b. Burgdorf
URANIE DU PRE	S	Sch	Frankreich	2008	Benoit Stéphanie, La Châtagne
VANITY PJ	S	F	Hannover	2011	Härdi Doris, Uerkheim Härdi Ivo, Uerkheim
VEGAS V CH	S	db	Schweizer WB	2008	Flückiger Elia, Hessigkofen Scheidegger Manuela, Hessigkofen
VERMONT B	W	br	Deutschland	2011	Keller Laura, Oberneunforn
VIENNE	S	F	Welsh	2004	Cavalli Mauro, Locarno
WALDFEE	S	br	Holstein	2006	Gut Monika, Eschenbach
WASCO	W	Sch	Holland	2003	Zaugg Thomas, Lustmühle
WENCIT	W	F	Hannover	2000	Baier Daniela, Siebnen
ZOLKA	S	Sch	Slovakei	2004	Carrabs Janine Sara, Grabs

Namensänderung – Changement de nom

CANDY COOPER	S	F	Oldenburg	2008	Arpagaus Sandra, Beggingen
Ex. CANDY S II					
EMPORIA	S	br	Holland	2010	Walti Markus, Reinach AG Richner Nicole, Reinach AG
Ex. FAHRA DIBA					
HELLO BLUE CH	W	br	Schweizer WB	2010	Tuor Esther, Männedorf von Grebel Barbara, Grüningen
Ex. DEEDJY HELLO CH					

Streichung aus dem Register – Chevaux rayés du registre

AMARETTO XVII	W	F	Pony	1994	Nyffeler Ramona, Untersiggenthal
AMIGO XVI	W	br	Pony	1993	Meier Martina, Bisikon
AVALON B	W	br	Holland	1991	Keller Nadine, Wallisellen Scheuss Ernst, Dänikon
BOUNTY QUEEN	S	br	Trakehner	1988	Bucher Rolf, Hergiswil
BRISBANE CH	S	F	Schweizer WB	1996	Comte Jean-Pierre, Courtételle
CALEIDOS	W	F	ohne Herkunft	2005	Mota Margrit, Merenschwand
CAMPINO III	W	br	BaWue	1994	Lang Evelyne, Lostorf

CAPRIANO II	W	br	Hannover	2002	Leimgruber Paul, Bettingen
CARESSA VON BRUNNEN CH	S	br	Schweizer WB	1999	Planzer Soraya, Rothenburg
CHARLOTTA	S	Sch	BaWue	2007	Foerster Pippa, Rotkreuz
CHIWAGO CH	W	br	Schweizer WB	1998	Schmid Alfred, Zezikon
CLOONTRASK EXPRESS	S	Sche	Pony	1988	Thomi Daniela, Oberentfelden
COL. JAY JAY TRUDY	S	F	USA	1990	Tschudi Nicola, Adliswil
CONCOURRA CH	S	br	Schweizer WB	1997	Thambauer Jacqueline, Ballwil
CONTO II	W	F	Vollblut	1998	Höhn Corinne, Pratteln
DALIDA V CH	S	F	FM	1989	Brocard François, Bofflens
DAMASCUS	W	db	Hannover	2008	Medici Valérie, Otelfingen
DAME DANAOS D'EN RIAUX CH	S	Sch	Schweizer WB	1998	Duc Eloïse, Autavaux
DAMOCLES DU PIN	W	Sche	Pony	1991	Mottier Chantal, Chavannes-des-Bois
FABYO FAROUCHE SZ CH	W	br	Schweizer WB	2003	Müller Ingeborg, Schönholzerswil
FALLADA V. SVENSTRUP CH	S	F	Fjord	1989	Huber Franziska, Uettiligen
GALIPPO S CH	W	F	Schweizer WB	2011	Guggisberg Barbara, Köniz Svaizer Fabio, Köniz
GERVANA CH	S	br	Schweizer WB	1997	Looser Elisabeth, Kesswil
GRANDE DAME VDV Z	S	db	Zangersheide	2012	Gygi Isabelle, Watt
ILE BLEU	S	br	Frankreich	1996	Birrer Werner, Tecknau
INTILLAMA CH	S	br	Schweizer WB	2000	von Steiger Christine, Kirchdorf
JANA VIII CH	S	F	Schweizer WB	1991	Gachet-Dobmann Sylvia, Ursy
JESSICA VII	S	F	Irland	1992	Fischer Geissmann Debora, Bachs
JOCONDE CH	S	F	FM	1986	Brocard François, Bofflens
JOYAU OR BRUN	W	br	Frankreich	1997	Kuhn Beatrice, Weinfeld Kuhn Patricia, Weinfeld
LASCA CH	S	db	Schweizer WB	1989	Michel Andrea, Bern
LEANDRO III	W	br	Holstein	1987	Frei Monika, Isisberg
LINDA XII CH	S	br	FM	1996	Wüthrich Fritz, Rubigen Wüthrich Bernhard, Rubigen
MAT DE LA VIRGINIE	W	F	Frankreich	2000	Zweidler Mégane, Enney
MONA	S	db	Westfalen	1999	Rudin Fabienne, Vinelz
OMARD CAVALIER	W	db	Irland	1999	Hannig Marina, Langnau am Albis
PAPILLON G	W	db	Belgien	1992	Marcelli Fabienne, Fribourg
PHANTOMAS NOIR	W	br	Oldenburg	1999	Schönenberger Andrea, Kirchberg
PIBA DES CABANES	W	br	Frankreich	2003	Gaberthüel Thomas, Rüti
PIN UP	S	F	Irland	1997	Quirke Michael, Gampelen
PUNTILLO	W	F	Ungarn	1995	Sprick Miriam, Bern
QUEDILLAC DU TABELLON CH	W	br	Schweizer WB	1992	Wegmann Christoph, Muolen
QUENTIN V CH	W	F	Schweizer WB	1991	Hutter-Winger Claudia, Steinach
RAFFINESSE H	S	br	Zweibrücken	2006	Kolb Daniela, Zezikon
RAMINA IV CH	S	Sch	Schweizer WB	1996	Krebs Fritz, Rüeggisberg
SARABON DE K'DREAM	S	br	Vollblut	2006	Giobellina Estelle, Les Bayards
SHARON	S	db	CZE	2004	Kägi Fabian, Neuenegg Dursun Özlem, Neuenegg
SHERIDAN SW	W	F	Hannover	1999	Alder Mandana, Ullsbach
TAMELA C+P	S	F	Holland	2000	Wüest Yasmin, Römerswil
WANJA VI CH	S	br	Schweizer WB	1995	Rohrer Natalie, Gutenswil
YVANA	S	db	Friesen	1999	Staub Sandra, Wallisellen
ZINAT AL DJABR	S	Sch	Vollblut Araber	1991	Winistorfer Sonja, Dommartin



Foto/Photo: z/vg

Schöner Erfolg für die jungen Schweizer Springreiterinnen und Springreiter bei den Nachwuchs-Europameisterschaften im irischen Millstreet: Das Team der Jungen Reiter gewinnt die EM-Bronzemedaille! V.l.n.r.: Bryan Balsiger, Vlada Reverdin, Pauline Zoller, Albert Lischer, Simone Buhofer und Fiona Meier.

Succès mémorable pour les jeunes cavalières et cavaliers suisses de saut lors des championnats d'Europe des espoirs à Millstreet en Irlande: l'équipe des Jeunes Cavaliers remporte la médaille de bronze du Championnat d'Europe! D.g. à.d.: Bryan Balsiger, Vlada Reverdin, Pauline Zoller, Albert Lischer, Simone Buhofer et Fiona Meier.



Foto/Photo: Dirk Caremans

Zum Zeitpunkt des Drucktermins dieser «Bulletin»-Ausgabe hatten die Schweizer Springreiter bereits ihren ersten Einsatz in Rio erfolgreich absolviert. Bild: Martin Fuchs und Clooney 51.

Au moment de la clôture de l'édition de ce «Bulletin», les cavaliers Suisse de Saut avait déjà effectué, avec succès, leur première entrée à Rio. Photo: Martin Fuchs et Clooney 51.

Die Fohlen sind selektioniert

30 der 57 Fohlen, die in Dagmersellen der Jury vorgeführt wurden, werden an der Sportfohlenauktion Sursee versteigert. Zehn davon haben sich für das Fohlenchampionat in Avenches qualifiziert.

Sie strahlen mit der Sonne um die Wette und präsentieren sich selbstbewusst der Jury, die 57 Fohlen des Jahrgangs 2016. Ein ausserordentlich guter Jahrgang, der viele bewegungsstarke Fohlen hervorbrachte. Eines davon ist der Fürstenball – Totilas – Münchhausen – Sohn «Fürst Totilas ZS» aus der Zucht von Thomas Schneider. Mit den Noten 8/8/9 qualifiziert sich der dunkelbraune Bewegungskünstler für das Fohlenchampionat und wird an der Sportfohlenauktion in Sursee sicherlich mehr als ein Herz erobern. Bei den Springfohlen werden gleich vier Nachkommen des Orphée de Nantuel in Sursee einen neuen Besitzer suchen. Der Hengst aus französischer Zucht ist ein Sohn des Diamant de Semilly und wird seit Kurzem vom jungen Timo Heiniger bis zur schweren Klasse vorgestellt. Der OK-Präsident der Sportfohlenauktion Sursee Christian Meyer freut sich über die selektionierten Fohlen: «Wir haben eine schöne und feine Kollektion an Sportfohlen, welche für jeden Geschmack und jede Leistungsorientierung herausragende Optionen bietet.»

Infos zur ganzen Kollektion sowie das Formular zur Katalogbestellung unter www.sportfohlenauktion.ch



Les poulains sont sélectionnés

Sur les 57 poulains qui ont été présentés au jury à Dagmersellen, 30 seront vendus lors de la vente aux enchères de poulains de sport de Sursee. Parmi ces poulains, 10 ont été qualifiés pour le championnat des poulains à Avenches.

Les 57 poulains de l'année de naissance 2016 sont autant radieux que le soleil et se présentent devant le jury en toute confiance. C'est une année de naissance particulière-

ment bonne, qui est constituée de poulains qui ont une grande puissance de mouvements – dont Fürstenball – Totilas – Münchhausen, fils «Fürst Totilas ZS» de l'élevage de Thomas Schneider. Ce jeune poulain s'est qualifié au championnat de poulains avec les notes 8/8/9 et conquerra probablement plus d'un cœur lors de la vente aux enchères de poulains de sport à Sursee. Parmi les poulains de saut, pas moins de quatre descendants d'Orphée de Nantuel chercheront un nouveau propriétaire à Sursee. L'étalon de l'élevage français est un fils du Diamant de Semilly et se fait présenter que depuis peu par le jeune Timo Heiniger, et cela jusqu'au plus haut niveau. Le président du comité d'organisation de la vente aux enchères à Sursee, Christian Meyer, se réjouit des poulains sélectionnés: «Nous avons une belle collection de poulains de sport, qui offrent des options exceptionnelles pour tous les goûts et chaque type de performance.»

Pour recevoir le formulaire de commande de catalogue et toute autre information sur la collection, visitez www.sportfohlenauktion.ch



°Celsius von leovet – Gel für Pferde

Wirkung von Kühlung

Das Abspritzen der Pferdebeine nach der Arbeit ist durchaus üblich. Hierbei steht nicht die Säuberung im Vordergrund, sondern die Kühlung der Pferdebeine zur Entlastung von Sehnen, Bändern, Muskeln und Gelenken. Nachteilig ist jedoch die nur ganz kurz wirkende «Erfrischung» der Dusche, da keine Muskelpakete zur Speicherung der Kühlung an den unteren Gliedmassen vorhanden sind.

Um eine möglichst lange Einwirkung der Kälte zu erreichen, sollte man °Celsius von leovet auf das nasse Pferdebein auftragen. °Celsius haftet ähnlich wie eine Kühlmanschette und speichert die Kühlung. Eine schnelle Erwärmung, wie sie nach dem Abspritzen mit Wasser eintritt, wird so gezielt verhindert.

Durch die einfache Handhabung eignet sich °Celsius besonders nach jeder trainingsbedingten Belastung zur beschleunigten Regeneration und wirkt vorbeugend zum Schutz der wertvollen Pferdebeine. Die starke, lang anhaltende Kühlung fördert tiefenwirksam die schnelle Regeneration und entlastet beanspruchte Bänder, Sehnen und Muskeln. Mit Hamamelis, Weihrauchharz, Arnika und Rosmarin. Wirkt adstringierend, vitalisierend und wohltuend. Die Haut wird gepflegt und trocknet nicht aus.

Fazit: °Celsius von leovet ist die Innovation zum Auftragen auf dem nassen Pferdebein. Haftet ähnlich wie eine Kühlmanschette und speichert die Kühlung. Mit der neuen Water-drop-Technologie.

°Celsius von leovet ist im Reitsportfachhandel in der 300-ml-Tube zu dem empfohlenen VK-Preis von CHF 19.90 erhältlich. Weitere Informationen finden Sie unter www.leovet.de.



°Celsius de leovet – Gel pour les chevaux

Les effets du refroidissement

Le fait d'arroser les jambes des chevaux avec de l'eau après le travail est courant. Il ne s'agit pas en premier lieu de nettoyer, mais plutôt de rafraîchir les jambes du cheval pour soulager les tendons, les ligaments, les muscles et les articulations. Cependant, l'effet de refroidissement de cette «douche» ne dure pas longtemps car il n'existe aucun paquet de muscles des membres inférieurs capable de stocker le refroidissement.

Pour obtenir cet effet de fraîcheur aussi longtemps que possible, °Celsius de leovet devrait être appliqué directement sur les jambes humides du cheval. Le produit a une excellente adhérence sur les jambes mouillées du cheval, il stocke le froid comme une manchette rafraîchissante. Cela permet d'empê-

cher de façon ciblée un réchauffement rapide tel qu'il se produit après le fait de gicler de l'eau.

Les vertus de l'application du froid lors de blessures ou de douleurs bien connues de tous depuis l'enfance sont relevées par des études cliniques portant sur les effets positifs d'une application du froid posttraumatique et postopératoire.

En raison de sa facilité d'utilisation, °Celsius est particulièrement adapté pour la régénération accélérée après chaque séance d'entraînement et il protège de manière préventive les précieuses jambes de votre cheval. Le fort refroidissement durable favorise une rapide régénération en soulageant les muscles, les tendons et les ligaments. Il contient hamamelis, de l'essence de résine, de l'arnica et du romarin. Il a un effet astringent, vitalisant et bénéfique. Il nourrit la peau sans la dessécher.

Conclusion: °Celsius de leovet est une véritable innovation à appliquer sur les jambes humides du cheval. Il adhère comme une manchette rafraîchissante et il emmagasine le froid grâce à la nouvelle technologie Water-drop.

°Celsius peut être obtenu dans un tube de 300 ml dans tous les magasins de sport équestre au prix de détail recommandé de CHF 19.90. Pour plus d'informations, voir sous www.leovet.de.



Am Strand von Ipanema: v. l. n. r. Evelyne Niklaus, Ben Vogg, Marcela Krinke Susmelj, Felix Vogg und Dominik Burger. Sur la plage d'Ipanema: d. g. à. d. Evelyne Niklaus, Ben Vogg, Marcela Krinke Susmelj, Felix Vogg et Dominik Burger.



Pferde/Ponys – Chevaux/Poneys

Ihr offizieller Spediteur der Grossverbände SVP und SPZV mit jahrzehntelanger Erfahrung!

Brändlin sped ag Pferdetransporte international

P.O. 654 • 4019 Basel • Büro/Grenzstallung: +41 61 631 17 16
Handy: +49 173 36 36 900 • E-Mail: hb@pferdesped.ch



Büro Grenzzollamt Basel/Weil-Autobahn
Tel.: +41 61 378 19 71 / Fax: +41 61 378 19 70
E-Mail: braendlin@interfracht.ch



Direkt vom Züchter qualitätsvolle
Spring-Dressur-Freizeitpferde zu fairen Preisen
www.gestuet-ruetimann.ch, 079 413 04 87
info@gestuet-ruetimann.ch
Zuchthengste und Sportpferde
Schlösslihof, 9467 Frumsen SG

Acheter un cheval?
cheval-jura.ch

... ici pourrait être votre
annonce!

Altershalber zu verkaufen

Aus der Oldenburger-Springpferdezucht, Wallach, 11 Jahre alt, 169 cm Stockmass, kerngesund. Linie Contender, Landgraf. Mit vielen Siegen und Platzierungen, das ideale **Seniorenpferd**. Preis der Qualität entsprechend.
Telefon 079 209 61 63



8.j bS v. Zapatero-Chin Chin/Libero H.
Patentes Springpferd mit bester Einstellung u. Vorsicht; erfolgreich bis 1,30m. Und viele weitere mit Foto und Video unter www.pferdeservice-karle.de
Tel 0049 171/7411305, Raum Ulm (DE)

Ausbildung – Formation

Faszination Natural Horsemanship
Vertrauen – Respekt – Kommunikation

Parelli Schnupperkurs
27. / 28.8. Eberist SO

Parelli Einsteigerkurs
16. - 18.9. Bad Zurzach AG

Parelli Schnupperkurs
1. / 2.10. Sins AG

Parelli Intensivkurs
4. - 7.10. Düringen FR

Parelli Einsteigerkurs
14. - 16.10. Avenches VD

www.parelli-instruktoren.com

Verschiedenes – Divers



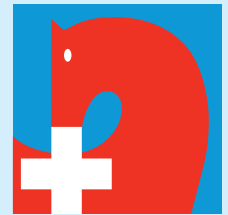
Pferd und Recht

Musterverträge – Beratung – Prozessführung

Bart Krenger Rechtsanwalt

Untere Bahnhofstrasse 25A, PF 209,
8340 Hinwil, Telefon 043 843 78 25,
Fax 043 843 78 26
E-Mail: bart.krenger@bluewin.ch
www.krenger-rechtsanwalt.ch

www.fnch.ch



Fahrzeuge/Anhänger – Véhicules/Vans

MJ
Anhänger
Ausstellung Industrie-Ost
5426 Lengnau
T 056 241 15 40
www.mj-anhaenger.ch
off. **BÖCKMANN** Vertretung:

schölly ag
Carrosserie und Spritzwerk
Permanente Ausstellung

Bernstrasse 105 031 869 08 82
Münchenbuchsee/BE www.schoellyag.ch

Anhang erster Klasse

laufend Occasionen ab MFK

Verkauf · Service · Vermietung · Leasing



Landhausstrasse 4b
CH-9053 Teufen
Peter ZELLER Tel. 071 333 17 53
www.zeller-pferdesport.ch

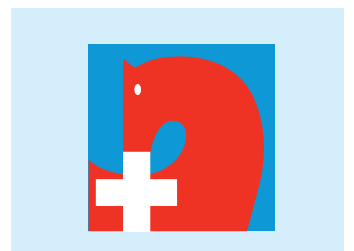


Ausrüstung – Equipements

reiten mit **perfektem** Köpfcchen

mit der neuen Kollektion von
KASK - Reithelmen

www.reitsport-mueller.ch



ROSS LADE Die **Nr.1** für Turnierreiter

www.reitsportoutlet.ch – **DIE** Markenbörse

Oetwil am See ZH • Pratteln BL
www.rosslade.ch



Pferdepension – Pensions pour chevaux/Boxes

Stall mit 14 ha eigenen Wiesen bietet Platz für alte, kranke oder junge Pferde. Nach Wunsch Boxen oder Offenstall, 250 CHF/Monat. www.jerusalem-hof.ch



ZU VERMIETEN AUSLAUF-BOXEN IN NEUEM PFERDESTALL, 10 MINUTEN VON BERN. REITHALLE 25 x 55M, AUSSENPLATZ, FÜHRANLAGE, SOLARIUM. DIREKTER WEIDE UND HALLENZUGANG, WASCHSERVICE, SUPER REITGEBIET MIT GALOPPBahn, 079 439 93 90, www.stalldegesto.ch

Annahmeschluss

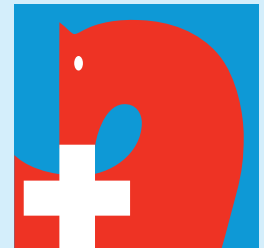
der Inserate für die nächste Ausgabe vom 19. September 2016 ist der

7. September 2016

... ici pourrait être votre **annonce!**

Schweizerischer Verband für Pferdesport
Fédération Suisse des Sports Equestres

www.fnch.ch



Ihre Kleinanzeige im «Marktplatz»

Bitte in Blockschrift ausfüllen, pro Feld ein Buchstabe, Satzzeichen oder Wortabstand.

Bis 5 Zeilen CHF 30.–, jede weitere Zeile CHF 5.–. Chiffregebühr CHF 15.– (inklusive MwSt.).

30.–																										
5.– 5.– 5.–																										

Platzierung unter der Rubrik:

- Ausbildung
 - Ausrüstung
 - Deckanzeigen
 - Einstreu
 - Fahrzeuge/Anhänger
 - Ferien
- Fütterung/Gesundheit
 - Immobilien
 - Kutschen/Fahrsport
 - Pferde/Ponys
 - Pferdepension
 - Pferdeweiden
- Reitböden und Hindernisse
 - Stallbau
 - Stellenmarkt
 - Veranstaltungen
 - Verschiedenes

Zahlungsweise

- Postquittung beiliegend:
- Postfinance
- Kto-Nr. 60-138793-5
- IBAN CH91 0900 0000 6013 8793 5
- BIC POFICHBEXXX
- Betrag inliegend

Name, Vorname: _____

Strasse: _____ PLZ, Ort: _____

Telefon: _____ Unterschrift: _____

E-Mail: _____

Gewünschte Erscheinungsdaten

Ausgabe Nr. _____ unter Chiffre (+ CHF 15.–)

Einsenden an:

Prosell AG
«Bulletin»
Postfach 170
5012 Schönenwerd



MEDIEN | MARKETING | ANZEIGEN



In der nächsten Ausgabe ab 19. September 2016 erwartet Sie:

Vorschau September

- Eindrücke der Olympischen Spiele in Rio
- Informationen aus der Präsidentenkonferenz
- Serie zum Thema «Fitness der Reiter»

Bitte haben Sie Verständnis, wenn wir aus aktuellem Anlass Themen verschieben.

Ce qui vous attend dans le prochain numéro dès le 19 septembre 2016:

Aperçu septembre

- Impressions des Jeux Olympiques de Rio
- Informations sur la Conférence des Présidents
- Série d'articles sur le thème de «la condition physique du cavalier»

Merci de faire preuve de compréhension si, pour des raisons d'actualité, nous déplaçons les thèmes.



Foto/Photo: Claudia A. Spitz

Das Team mit Michaël Barbey, Stefan Ulrich (Bild) und Leonhard Risch gewann an der Einspänner-WM in Piber (AUT) die Bronzemedaille.
L'équipe avec Michaël Barbey, Stefan Ulrich (photo) et Leonhard Risch remporte la médaille de bronze lors des CM attelage à un cheval à Piber (AUT).



JUMP FESTIVAL

6^{ème} Edition

French Riviera - Hippodrome de la Côte d'Azur - Cagnes sur Mer

JUMPING INTERNATIONAL

Du 06 au 16 Octobre 2016


CSI CSI* CSI* LADIES, YH, PONY**

- *Dotation globale: 170 000€
- *Grand Prix Ranking List - 40 000€
- *Limité à 700 chevaux par semaine



Patrice DELAVEAU
 Vice Champion du Monde
 Vainqueur du Grand Prix
 GPA Jump Festival 3* 2016



 [gpajumpfestival](#)
[GPAhelmetts](#)

Informations:
 Marie-Carol FEIGENSPAN
mcf@mc-consulting.fr



Patrice Delaveau en photo avec Cheval Express, FDC - Financement à FDC - Jump Five - Marie-Madeleine Tobe - Crédit Photo: PSV - Jean Morel



Jubiläum

50 JAHRE FELIX BÜHLER
20. BIS 27. AUGUST 2016 IN ALLEN FILIALEN



50 JUBILÄUMS-ANGEBOTE

ZUM BEISPIEL



Felix Bühler
Reithandschuh Air

~~39.-~~ **19.⁵⁰**



ARIAT
Reitstiefel Bromont H2O

~~459.-~~ **229.⁵⁰**



bucas
Freedom Turnout
Special 50 g

~~139.-~~ **89.-**



MEHR INFORMATIONEN FINDEN SIE UNTER WWW.FELIX-BUEHLER.CH

PROGRAMM IN LENZBURG

SAMSTAG, 27. AUGUST 2016, AB 9:00 UHR IM MEGA STORE LENZBURG



10:00 UHR

Equikinetik und Equiplace Vorführung mit Fränzi Bugini und Katja Güntensperger.



11:00 – 16:00 UHR

Unsere Geschäftsführer Herr Ibernini und Herr Borraccini machen persönlich für Sie Crêpes!



15:00 – 16:00 UHR

Ponyreiten mit NR Horses.



15:00 UHR

Hauptverlosung des Jubiläums Wettbewerbs mit unserem Horsly als Glücksfee.



FUNDGRUBE LENZBURG – 20. BIS 27. AUGUST 2016 IM MEGA STORE LENZBURG
MEHR INFOS AUF WWW.FELIX-BUEHLER.CH